

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nos produits, fruit de nos expériences pluriannuel et de la recherche continue, visant à atteindre une qualité supérieure en termes de sécurité, de fiabilité et de performances. Dans ce manuel, vous trouverez des informations et des conseils utiles qui vous permettront d'utiliser votre produit en toute sécurité et efficacité.



Nous vous recommandons vivement de faire effectuer à notre Centre de Service Autorisé l'installation et le premier allumage de l'appareil car non seulement il réalise l'installation parfaitement, mais vérifie également le fonctionnement régulier de celui-ci.

- Une installation incorrecte, un mauvais entretien, l'utilisation défectueuse du produit dégagent le fabricant de tout dommage découlant de l'utilisation de l'hydropoèle.
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur, ni employer des combustibles autres que le pellet.
- Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante du produit, il doit l'accompagner pendant toute sa durée de vie. En cas de vente ou transfert du produit, s'assurer toujours de la présence du manuel, car les informations qu'il contient s'adressent à l'acheteur et à toute autre personne participant à titres divers à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien.
- Lisez attentivement les instructions et les informations techniques contenues dans ce manuel avant de pro céder à l'installation, à l'utilisation et à toute intervention sur le produit.
- Le respect des indications contenues dans ce manuel garantit la sécurité des personnes et du produit, l'économie de fonctionnement et une plus longue durée de vie.
- Le dessin soigné et l'analyse des risques, réalisés par notre société ont permis de réaliser un produit sûr. Toutefois, avant d'effectuer une quelconque opération, il est recommandé de lire avec attention les instructions indiquées dans ce document, qui doit être toujours disponible.
- Faire très attention lors de la manipulation des pièces en céramique (si elles existent).
- S'assurer que le sol où sera installé le produit est bien plat.
- Le mur où sera placé le produit ne doit pas être en bois ou autres matériaux inflammables. Il est également nécessaire de garder les distances de sécurité.
- Durant le fonctionnement, certaines parties de l'hydropoèle (porte, poignée, côtés) peuvent atteindre des températures élevées. Faites donc très attention et observez les précautions d'utilisation, surtout s'il y a des enfants, de personnes âgées, des handicapés et des animaux domestiques.
- Le montage doit être effectué par des personnes autorisées (Centre d'Assistance Agréé).
- Les schémas et les dessins sont fournis à titre d'exemple. Le fabricant, dans le cadre d'une politique de développement et de renouvellement continu du produit, pourra apporter, sans aucun préavis, les modifications qu'il jugera opportunes.
- À la puissance maximum de fonctionnement, utiliser des gants pour manipuler la porte du chargement des granulés de bois ainsi que la poignée d'ouverture.
- Il est interdit d'installer dans les chambres ou dans des environnements explosifs.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant.



**Ne jamais couvrir le corps de l'hydropoèle ou fermer les ouvertures situées sur la partie latérale supérieure lorsque l'appareil est en fonctionnement.
L'allumage de tous nos poêles est essayé sur la ligne de production.**

En cas d'incendie, débrancher l'alimentation électrique, utiliser un extincteur à la norme et éventuellement appeler les pompiers. Contacter ensuite le Service d'Assistance autorisé.

La présente notice fait partie intégrante du produit: s'assurer qu'elle est fournie avec l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert de l'hydropoèle dans un autre lieu.

En cas de perte, demander un autre exemplaire dans le service technique de zone.

Les symboles suivants signalent des messages spécifiques que vous rencontrerez dans ce livret d'instructions:



ATTENTION: ce symbole d'avertissement qui apparaîtra maintes fois dans ce livret souligne la nécessité de lire attentivement le passage auquel il se rapporte et l'importance de bien le comprendre car **la non observation des indications prescrites risque d'entraîner de sérieux dommages au hydropoêle et de compromettre la sécurité l'utilisateur.**



INFORMATIONS: Ce symbole met en évidence des informations importantes pour le bon fonctionnement de la votre hydropoêle. La non observation de ces indications compromettra la bonne utilisation du Hydropoêle et les résultats ne seront pas satisfaisants.

Normes et déclaration de conformité

Notre société déclare que l'hydropoêle est conforme aux directives européennes suivantes, requises pour l'obtention du marquage CE:

- 2014/30 CE (instruction EMCD) et amendements suivants;
- 2014/35 UE (directive basse tension) et amendements suivants;
- 2011/65 UE (directive RoHS 2);
- Les règles de Produits de Construction (CPR-Construction Products Regulation) n°305/2011 en ce qui concerne le monde de la constructions;
- Pour l'installation en Italie, se référer à la norme UNI 10683/98 ou ses modifications suivantes et pour le système hydro thermo-sanitaire, solliciter à l'installateur la déclaration de conformité L.37/2008.

Toutes les lois locales et nationales et les normatives européennes doivent être appliquées pendant l'installation de l'appareil;

- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

Informations sur la sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien avant d'installer l'hydropoêle et du mettre en marche!

Pour obtenir des informations supplémentaires, s'adresser au revendeur ou au Centre d'Assistance Agréé.

- L'hydropoêle à granulés de bois a été conçu pour des locaux d'habitation. Étant commandé par une carte électronique, ce hydropoêle permet d'obtenir une combustion complètement automatique et contrôlée. En effet, la centrale règle la phase d'allumage, les 5 niveaux de puissance et la phase d'extinction, garantissant ainsi un fonctionnement sûr de l'hydro-

poêle;

- Le panier utilisé pour la combustion fait tomber dans le récipient de ramassage la plupart des cendres produites par la combustion des granulés de bois. Contrôler tous les jours le panier car tous les granulés de bois n'ont pas un haut standard de qualité (utiliser exclusivement un granulé de bois de qualité conseillé para le fabricant);

Responsabilité

Avec la remise du présent manuel, nous déclinons toute responsabilité, aussi bien civile que pénale, pour tout accident découlant de la non-exécution partielle ou totale des instructions de ce dernier. Nous déclinons toute responsabilité découlant d'une mauvaise utilisation de l'hydropoêle par l'utilisateur, de modifications et/ou réparations effectuées sans autorisation, de l'utilisation de pièces de rechange non originales pour ce modèle.

Le fabricant décline toute responsabilité civile ou pénale directe ou indirecte due à:

- Un entretien insuffisant;
- La non-exécution des instructions contenues dans le manuel;
- Une utilisation non-conforme aux directives de sécurité;
- Une installation non-conforme aux normes locales en vigueur;
- L'installation par du personnel non qualifié et non formé;
- Des modifications et des réparations non autorisées par le fabricant;
- L'utilisation de pièces de rechange autres que les originales;
- Des événements exceptionnels.

Chargement de réservoir des granulés de bois

Le chargement des granulés de bois est effectué à travers la porte-couvercle dans la partie supérieure de l'hydropoêle. Verser les granulés de bois dans le réservoir; vide contient environ 42 kg de granulés de bois. Afin de faciliter la procédure d'exécution de l'opération en deux étapes:

- Verser la moitié du contenu dans le réservoir et attendre que le combustible se dépose sur le fond;
- Versez ensuite dans le reste;
- Gardez le couvercle fermé, après le chargement des granulés de bois, le couvercle du réservoir de carburant; L'hydropoêle, étant un produit de chauffage, a les surfaces extérieures particulièrement chauds. Pour cette raison, nous recommandons la plus grande prudence lors de l'utilisation en particulier:
 - Ne touchez pas le corps de l'hydropoêle et les différentes composantes, ne vous approchez pas de la porte, vous pourriez vous brûler;
 - Ne touchez pas les gaz d'échappement;
 - Ne pas effectuer le nettoyage de tout type;
 - Ne pas déverser les cendres;
 - Ne pas ouvrir le tiroir à cendres;
 - Veillez à ce que les enfants ne viennent pas près;



Ne retirez pas la grille de protection dans le réservoir; chargement empêcher le sac de granulés de bois en contact avec des surfaces chaudes.



- Utilisez uniquement des granulés de bois;
- Tenir/conserver les granulés de bois dans des locaux secs et sans humidité;
- Ne versez jamais des granulés de bois directement sur le foyer;
- L'hydropoêle doit être alimenté exclusivement avec des granulés de bois de qualité, avec un diamètre de 6 mm et certifiés A1 selon la norme UNI EN ISO 17225-2.;
- Avant de brancher électriquement l'hydropoêle, les tubes d'évacuation doivent être raccordés au conduit de fumée;
- La grille de protection située à l'intérieur du réservoir à granulés de bois ne doit jamais être retirée;
- Dans le local d'installation de l'hydropoêle, il doit y avoir un renouvellement d'air suffisant;
- Ne jamais ouvrir la porte de l'hydropoêle pendant le fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'hydropoêle comme incinérateur; l'appareil de chauffage doit être utilisé uniquement pour son usage prévu.
Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereux. Ne pas mettre dans la trémie autres que des granulés de bois;
- Lorsque l'hydropoêle fonctionne, les surfaces, la vitre, les poignées et les conduites sont brûlantes: durant le fonctionnement, ne pas toucher ces parties sans protections adaptées;
- Tenir à distance de sûreté de l'hydropoêle soi le combustible que éventuels matériaux inflammables.

Instructions pour la sécurité et l'efficacité

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de minimale de 8 ans d'âge et les personnes physiques réduite, les capacités sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissances, à condition que sous surveillance ou après le même a reçu des instructions relatives à la 'utilisation en toute sécurité et de la compréhension des dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien destinés à être effectuée par l'utilisateur ne doit pas être fait par les enfants sans surveillance;
- Ne pas utiliser le Hydropoêle comme une échelle ou un échafaudage;
- Ne pas mettre de linge à sécher sur le Hydropoêle. Pour le séchage des vêtements, etc., doivent être maintenus à une distance convenable de la Hydropoêle. - Risque d'incendie;
- Expliquer soigneusement que le Hydropoêle est fabriqué à partir de matériau soumis à des températures élevées pour les personnes âgées, les personnes handicapées, et en particulier à tous les enfants, en les gardant loin de la cuisinière pendant le fonctionnement;
- Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées, car cela est un appareil électrique. Toujours débrancher l'alimentation avant de travailler sur l'unité;
- La porte doit toujours être fermée pendant le fonctionnement;
- Le Hydropoêle doit être raccordé à un système électrique équipé d'un conducteur de mise à la terre conformément aux directives CEE 73/23 et 93/98 CEE;
- Le système doit être de puissance électrique suffisante déclaré de la Hydropoêle;
- Ne pas laver l'intérieur de le Hydropoêle avec de l'eau.
- L'eau pourrait endommager l'isolation électrique, provoquant un choc électrique;
- Ne pas exposer votre corps à l'air chaud pendant une longue période. Ne pas surchauffer la pièce où vous êtes et où le Hydropoêle est installé. Cela peut endommager les conditions physiques et causer des problèmes de santé;
- Ne pas exposer à diriger le flux d'air chaud de plantes ou d'animaux;
- Le Hydropoêle à granulés de bois est pas un élément de la peinture;
- Les surfaces extérieures pendant le fonctionnement peut devenir chaud. Ne les touchez pas, sauf avec la protection adéquate
- La fiche du câble d'alimentation de l'appareil ne doit être branchée qu'après l'installation et le montage de l'appareil et doit rester accessible après l'installation, si l'appareil n'est pas équipé d'un commutateur bipolaire approprié et accessible.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation (et tout autre câble externe à l'appareil) ne touche pas les parties chaudes.
- Ne posez pas d'objets, de verres, de diffuseurs ou de parfums d'ambiance sur le Hydropoêle, ils pourraient endommager ou endommager le Hydropoêle (dans ce cas, la garantie ne répond pas).
- Ne pas forcer le système d'allumage s'il est en panne;
- Dans le cas de "non allumage", enlever toute accumulation de pellet imbrûlé du brûleur avant de procéder à une nouvelle tentative. Avant tout rallumage, assurez-vous que le creuset de combustion est propre et bien positionné;
- Interdiction de charger manuellement le combustible dans le creuset de combustion. Le non-respect de cette consigne peut générer des situations de danger;
- Évaluer les conditions statiques du plan sur lequel le poids du produit devra graviter;
- Les opérations d'entretien extraordinaire ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé et qualifié;
- Débrancher le produit de l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien;
- De la fumée pourrait se générer lors du premier allumage due au réchauffement de la peinture. Pour cette raison, veillez à maintenir le local bien aéré.

Emplacement pour l'installation

Pour un correct fonctionnement de le hydropoêle et pour une bonne distribution de la chaleur, l'unité doit être installée dans un endroit où l'air nécessaire à la combustion des granulés de bois (disponibilité d'environ 40 m³/h conformément à la norme pour l'installation, ainsi qu'aux normes nationales en vigueur). Le volume du local ne doit pas être inférieur à 20 m³.

Il est obligatoire de prévoir une prise d'air extérieure adaptée permettant l'apport de l'air comburant nécessaire au fonctionnement correct du produit. L'afflux de l'air entre l'extérieur et le local d'installation peut s'effectuer par voie directe au moyen d'une ouverture sur une paroi extérieure du local (solution préférable, voir Figure 1a) ou bien par voie indirecte, en prélevant l'air de locaux contigus, équipés de prise d'air et en communication constante avec le local d'installation (voir Figure 1b). Les chambres, les salles de bain, les garages, les locaux de l'immeuble communs et, en général, tout local à risque d'incendie ne peuvent pas servir de locaux contigus. Attention à la présence de portes et de fenêtres pouvant interférer avec l'afflux correct de l'air vers le hydropoêle et se maintenir à 1,5 mètre de toute éventuelle sortie de fumées. La surface totale de la prise d'air doit être de 100 cm² minimum et devra être protégée par une grille externe, à nettoyer périodiquement pour empêcher toute obstruction et/ou occlusion: cette surface devra être plus importante si d'autres générateurs actifs se trouvent dans le local (par ex., ventilateur électrique pour l'extraction de l'air vicié, hotte de cuisine, autres poêles, etc.) qui peuvent placer l'environnement en condition de dépression. Lorsque tous les appareils sont allumés, il faudra vérifier que la chute de pression entre la pièce et l'extérieur ne dépasse pas la valeur de 4 Pa.

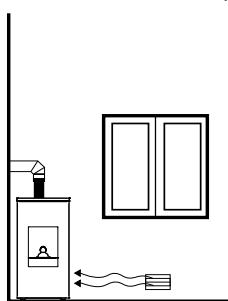


FIGURE 1a - DIRECTEMENT DE L'EXTÉRIEUR

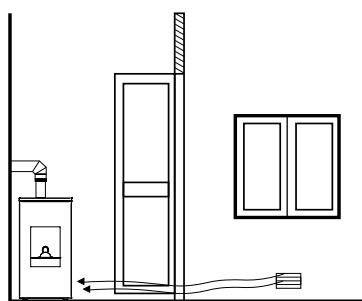


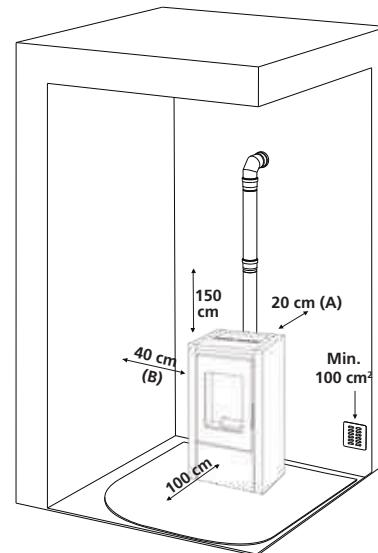
FIGURE 1b - PAR VOIE INDIRECTE, DEPUIS LE LOCAL ADJACENT

Fig. 1

Il est possible de brancher l'air nécessaire à la combustion directement à la prise d'air extérieure à l'aide d'un tuyau de 50mm min. de diamètre et de 2 mètres linéaire de longueur maximum; chaque coude du tuyau équivaut à une perte d'un mètre linéaire.



L'installation dans des studios, des chambres et des salles de bain n'est permise que dans le cas d'appareils étanches ou à chambre fermée pourvus d'une bonne canalisation de l'air comburant provenant de l'extérieur. Le thermo-poêle avec brasier autonettoyant aspire l'air à la fois du tuyau d'admission d'air arrière et des fentes sur le côté avant. Pour cette raison, l'installation du thermo-poêle avec brasero autonettoyant soit dans les chambres que dans les salles de bain est toujours interdite.



Il est interdit d'installer le hydropoêle dans un local dont l'atmosphère est explosive. Le sol de la pièce ou sera placé de le hydropoêle doit être aménagé de façon adéquate pour pouvoir supporter la charge au sol de l'appareil. Maintenir une distance minimum arrière (A) de 20 cm, latérale (B) de 40 cm et avant de 100 cm. Il faut respecter ces distances afin que le technicien puisse effectuer l'entretien extraordinaire mais également pour la sécurité intrinsèque du produit. Maintenir le hydropoêle à bonne distance si des objets particulièrement délicats tels que meubles, tentures et divans sont présents.



En cas de sol en bois (parquet) prévoir une plaque de sol conforme aux normes en vigueur pour le protéger.

PARAMÈTRE	UNITÉ DE MESURE	NSAT200	NSAT240
Puissance thermique total	kW	19,03	23,12
Puissance thermique nominal	kW	18,22	21,96
Puissance thermique réduite	kW	5,08	5,08
Puissance thermique à l'eau	kW	13,98	17,86
Puissance thermique réduite à l'eau	kW	4,20	4,20
Concentration CO référence nominal 13% O ₂	mg/m ³	54,9	55,9
Concentration CO réduit référence 13% O ₂	mg/m ³	356,6	356,6
Efficacité nominal	%	95,74	94,98
Efficacité réduite	%	96,71	96,71
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	1,113 - 4,028	1,113 - 4,893
Surface chauffé	mc	350	400
Flux fumées (min-max)	g/s	4,5 - 10,1	4,5 - 12,9
Aspiration (min-max)	Pa	5 - 10	5 - 10
Température des gaz de combustion (min-max)	°C	62,1 - 99,1	62,1 - 109,2
Contenu eau hydropoèle	litri	50	50
Flux santé	litri/minuto	7,8	9,44
Puissance électrique max au travail	Bar	2,5	2,5
Capacité du réservoir	Kg	42	42
Diamètre sortie des fumées	mm	80	80
Diamètre aspiration air	mm	50	50
Raccordement réchauffer	Inch	3/4	3/4
Raccordement santé	Inch	1/2	1/2
Tension nominal	V	230	230
Fréquence nominal	Hz	50	50
Absorption électrique max	W	400	400
Poids hydropoèle	Kg	230	230
IEE		131	130
N° Test Report		K 1324 2014 T1	
Décret ambiental n.186			
Classe d 'énergiè		A ++	
Poussières à 13% d'O ₂ Puissance thermique nominale	mg/m ³	8,9	8,5

Il est recommandé de contrôle des émissions après l'installation.

En termes d'évaluation de portée du plancher, il est possible de déposer au maximum 1,5m³ de combustible, ce qui correspond à environ 975kg de pellet.

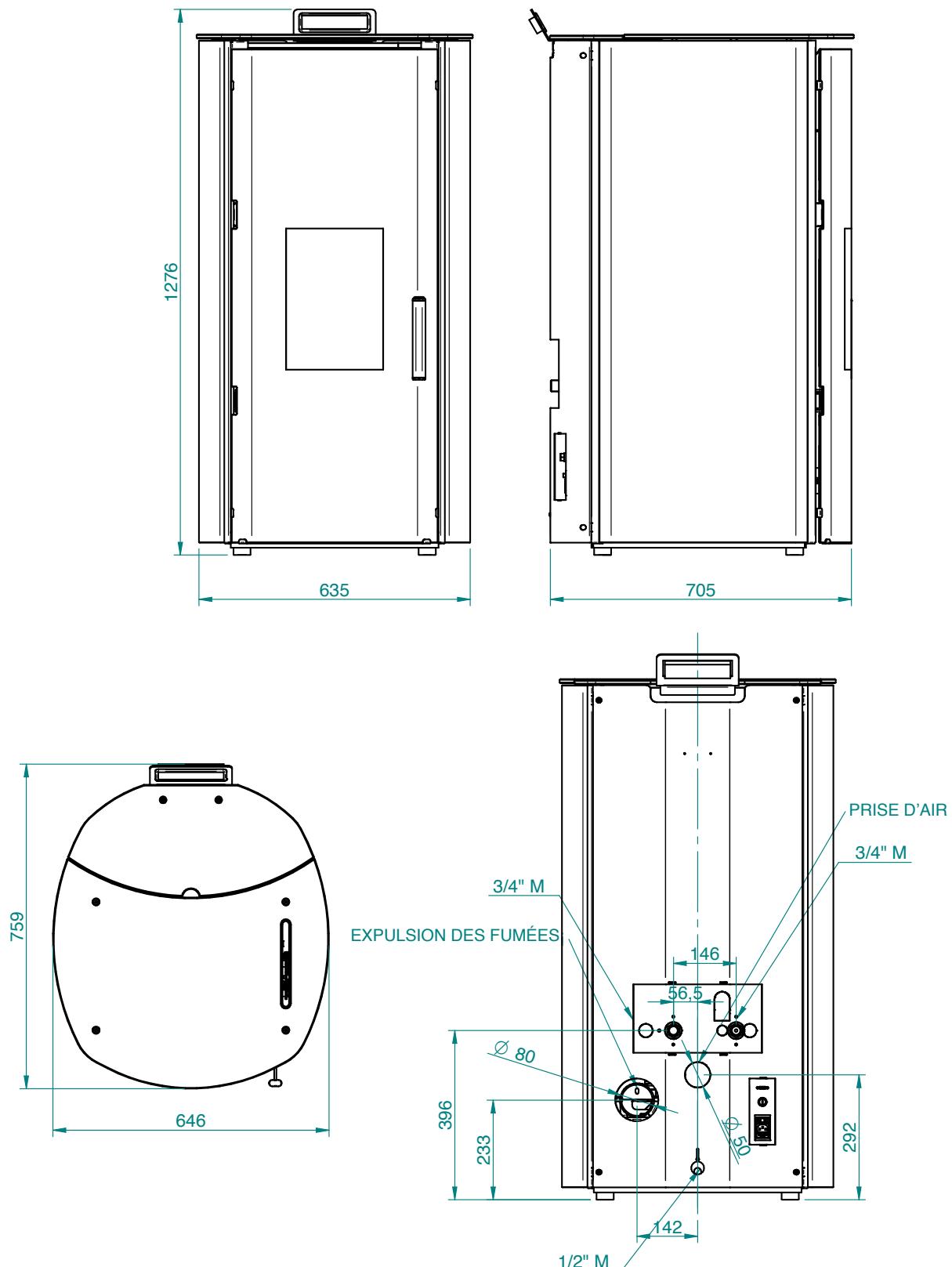
Pour obtenir les résultats du rapport de test, chargez les paramètres de performance en possession du fabricant et du technicien qualifié qui ne peut les utiliser qu'après avoir vérifié que l'installation est en mesure de reproduire les conditions de laboratoire. Ces prestations ne peuvent être atteintes qu'après 15/20 heures de travail à puissance nominale.

PARAMÈTRE	UNITÉ DE MESURE	XSAT200-DD-AU	XSAT240-DD-AU
Puissance thermique total	kW	20,1	24,0
Puissance thermique nominal	kW	19,2	22,8
Puissance thermique réduite	kW	6,5	7,9
Puissance thermique à l'eau	kW	17,4	20,9
Puissance thermique réduite à l'eau	kW	5,4	6,6
Concentration CO référence nominal 13% O ₂	mg/m ³	23	36
Concentration CO réduit référence 13% O ₂	mg/m ³	107	195
Efficacité nominal	%	95,6	94,9
Efficacité réduite	%	95,9	94,2
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	1,41 - 4,19	1,75 - 5,0
Surface chauffé	mc	350	400
Flux fumées (min-max)	g/s	6,5 - 11,2	9,1 - 13,5
Aspiration (min-max)	Pa	5 - 8	5 - 8
Température des gaz de combustion (min-max)	°C	65 - 97	75 - 108
Contenu eau hydropoèle	litri	50	50
Puissance électrique max au travail	Bar	3	3
Capacité du réservoir	Kg	42	42
Diamètre sortie des fumées	mm	80	80
Diamètre aspiration air	mm	50	50
Raccordement réchauffer	Inch	3/4	3/4
Tension nominal	V	230	230
Fréquence nominal	Hz	50	50
Absorption électrique max	W	320	345
Poids hydropoèle	Kg	230	230
IEE		137	135
Décret ambiental n.186		★★★★★	★★★★★
Classe d 'énergiè		A++	A++
Poussières à 13% d'O ₂ Puissance thermique nominale	mg/m ³	10	10
N° Test Report		K 28602020 T1	

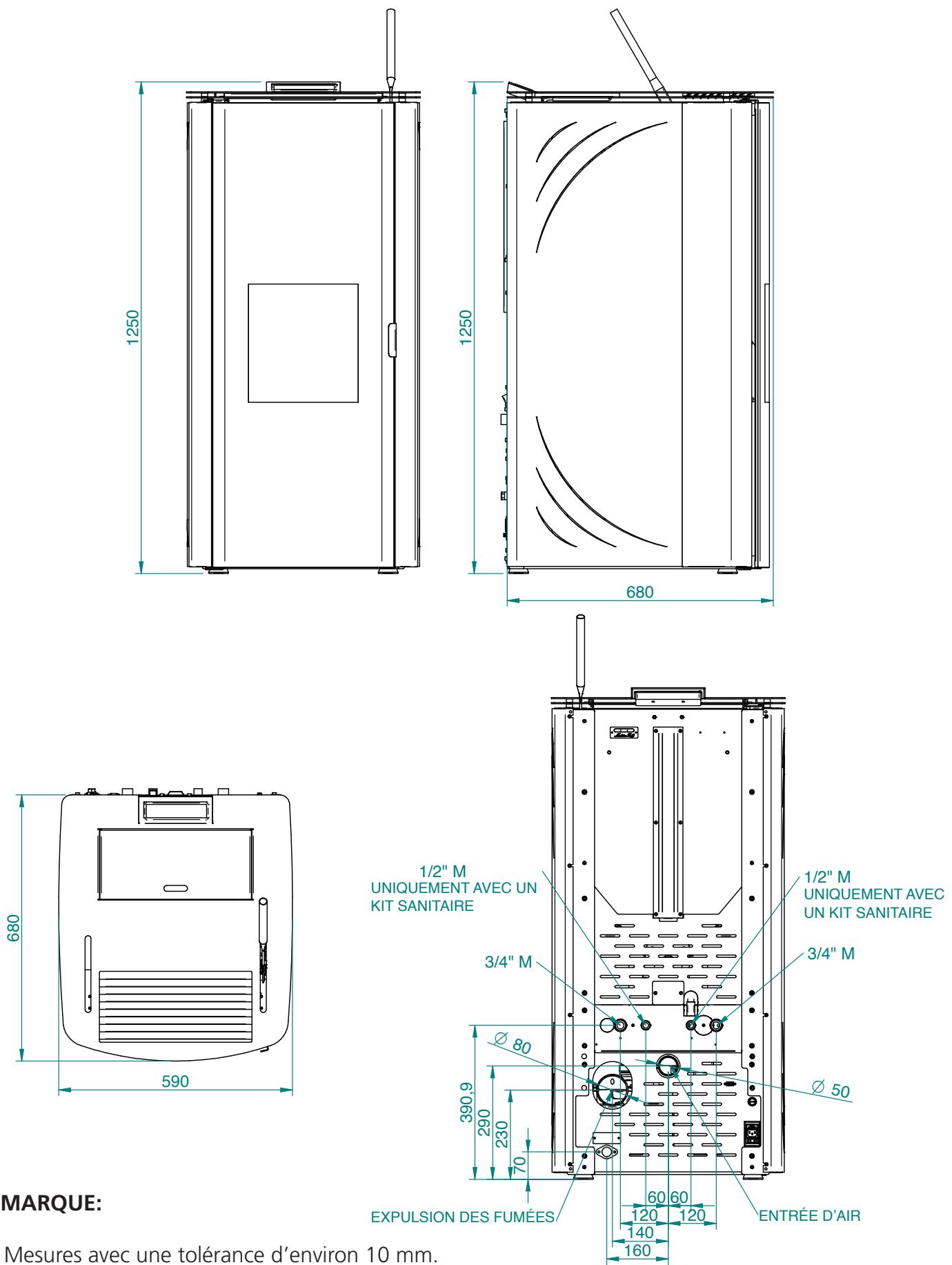
Il est recommandé de contrôle des émissions après l'installation.

En termes d'évaluation de portée du plancher, il est possible de déposer au maximum 1,5m³ de combustible, ce qui correspond à environ 975kg de pellet.

Pour obtenir les résultats du rapport de test, chargez les paramètres de performance en possession du fabricant et du technicien qualifié qui ne peut les utiliser qu'après avoir vérifié que l'installation est en mesure de reproduire les conditions de laboratoire. Ces prestations ne peuvent être atteintes qu'après 15/20 heures de travail à puissance nominale.

**REMARQUE:**

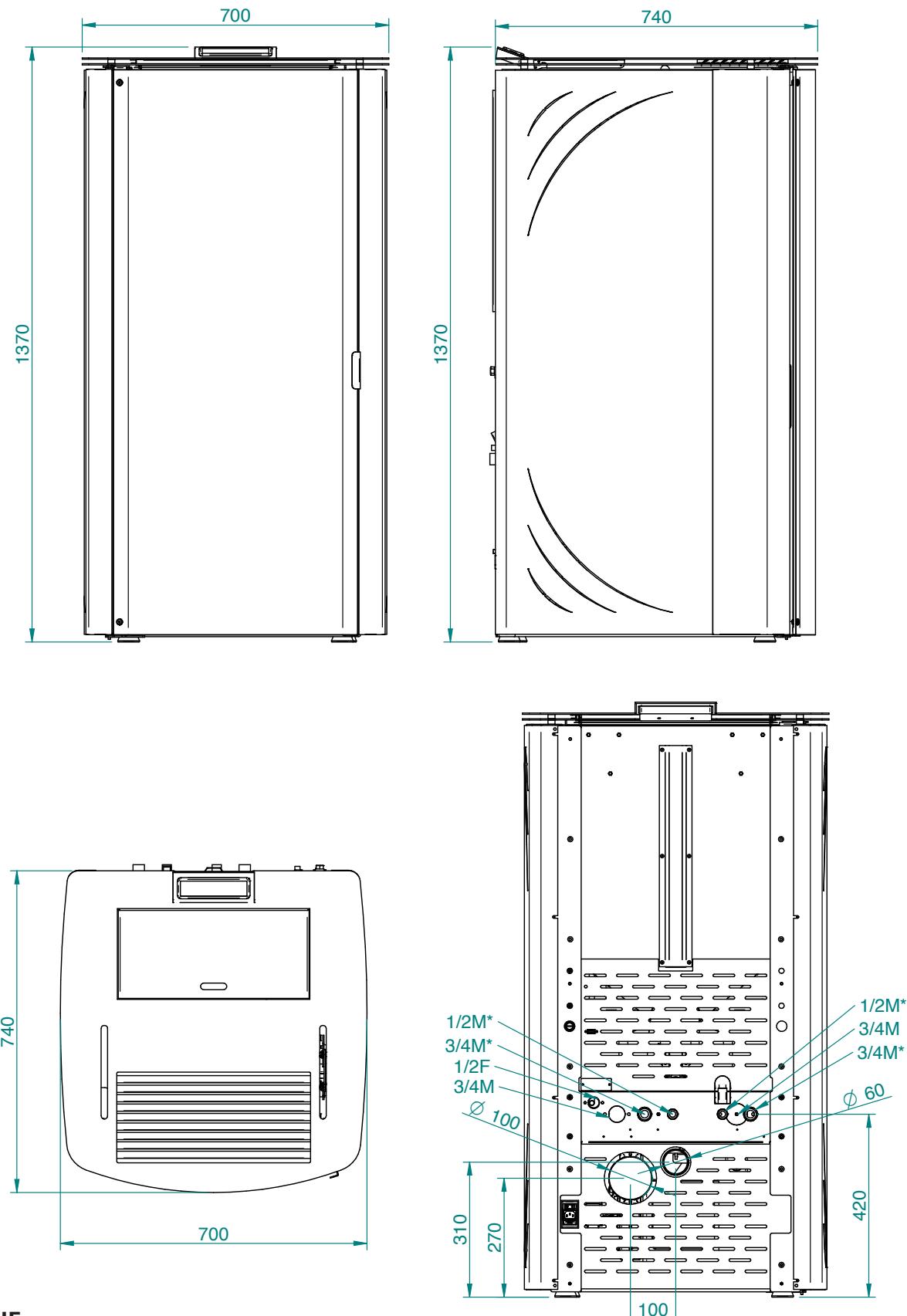
- les mesures sont approximatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique de la cuisinière
- les positions des tubes dans la vue arrière sont indicatifs et la tolérance de +/- 10 mm
- mesures avec tolérance d'environ 10 mm



REMARQUE:

- 1 - Mesures avec une tolérance d'environ 10 mm.
- 2 - Les images et les mesures sont indicatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique de la hydropoèle.

Spécifications Techniques Hydropoêle 28/32



REMARQUE:

1 - Mesures avec une tolérance d'environ 10 mm.

2 - Les images et les mesures sont indicatives et peuvent varier en fonction de l'esthétique de la hydropoêle.

PARAMÈTRE	UNITÉ DE MESURE	NSAT280	NSAT320
Puissance thermique total	kW	27,34	32,41
Puissance thermique nominal	kW	25,86	30,48
Puissance thermique réduite	kW	8,57	8,57
Puissance thermique à l'eau	kW	20,35	24,38
Puissance thermique réduite à l'eau	kW	6,51	6,51
Concentration CO référence nominal 13% O ₂	mg/m ³	19,1	18,4
Concentration CO réduit référence 13% O ₂	mg/m ³	330,9	330,9
Efficacité nominal	%	94,56	94,03
Efficacité réduite	%	95,79	95,79
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	1,825 - 5,575	1,825 - 6,608
Surface chauffé	mc	515	600
Flux fumées (min-max)	g/s	7,9 - 15,1	7,9 - 18,6
Aspiration (min-max)	Pa	6 - 10	6 - 10
Température des gaz de combustion (min-max)	°C	77,7 - 113,9	77,7 - 125,2
Contenu eau hydropoèle	litri	60	60
Flux santé	litri/minuto	11,5	13,8
Puissance électrique max au travail	Bar	2,5	2,5
Capacité du réservoir	Kg	57	57
Diamètre sortie des fumées	mm	100	100
Diamètre aspiration air	mm	60	60
Raccordement réchauffer	Inch	3/4	3/4
Raccordement santé	Inch	1/2	1/2
Tension nominal	V	230	230
Fréquence nominal	Hz	50	50
Absorption électrique max	W	400	400
Poids hydropoèle	Kg	280	280
IEE		131	131
N° Test Report		K 11962013T1	
Décret ambiental n.186			A ++
Classe d 'énergiè			★★★★★
Poussières à 13% d'O ₂ Puissance thermique nominale	mg/m ³	10,8	16,3

Il est recommandé de contrôle des émissions après l'installation.

En termes d'évaluation de portée du plancher, il est possible de déposer au maximum 1,5m³ de combustible, ce qui correspond à environ 975kg de pellet.

Pour obtenir les résultats du rapport de test, chargez les paramètres de performance en possession du fabricant et du technicien qualifié qui ne peut les utiliser qu'après avoir vérifié que l'installation est en mesure de reproduire les conditions de laboratoire. Ces prestations ne peuvent être atteintes qu'après 15/20 heures de travail à puissance nominale.

PARAMÈTRE	UNITÉ DE MESURE	TH28 AUTO	TH34 AUTO
Puissance thermique total	kW	27,3	32,9
Puissance thermique nominal	kW	25,8	30
Puissance thermique réduite	kW	8,5	7,6
Puissance thermique à l'eau	kW	20,3	27,4
Puissance thermique réduite à l'eau	kW	6,5	6,4
Concentration CO référence nominal 13% O ₂	mg/m ³	19,1	33
Concentration CO réduit référence 13% O ₂	mg/m ³	330,9	168
Efficacité nominal	%	94,5	91,2
Efficacité réduite	%	95,7	93
Consommation moyenne (min-max)	Kg/h	1,8 - 5,6	1,7 - 6,8
Surface chauffé	mc	515	600
Flux fumées (min-max)	g/s	7,9 - 15,1	9,6 - 20,9
Aspiration (min-max)	Pa	6 - 10	4 - 10
Température des gaz de combustion (min-max)	°C	77,7 - 113,9	84 - 151
Contenu eau hydropoèle	litri	60	60
Flux santé	litri/minuto	11,5	13,8
Puissance électrique max au travail	Bar	2,5	2,5
Capacité du réservoir	Kg	57	57
Diamètre sortie des fumées	mm	100	100
Diamètre aspiration air	mm	60	60
Raccordement réchauffer	Inch	3/4	3/4
Raccordement santé	Inch	1/2	1/2
Tension nominal	V	230	230
Fréquence nominal	Hz	50	50
Absorption électrique max	W	400	400
Poids hydropoèle	Kg	280	280
IEE		131	130
N° Test Report		K 11962013T1	K 28612020T1
Décret ambiental n.186		A ++	
Classe d'energiè		★★★★☆	
Poussières à 13% d'O ₂ Puissance thermique nominale	mg/m ³	10,8	18

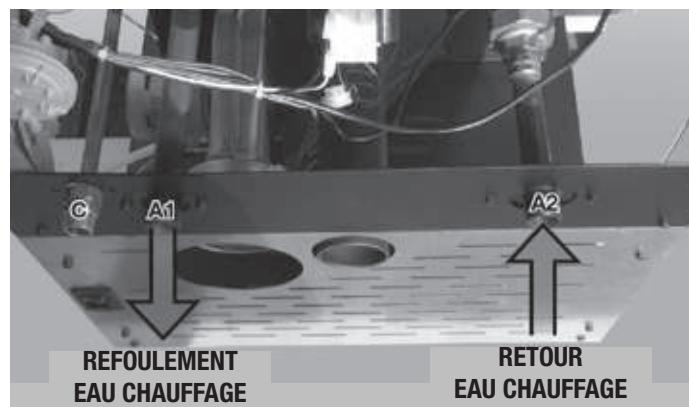
Pour obtenir les résultats du rapport de test, chargez les paramètres de performance en possession du fabricant et du technicien qualifié qui ne peut les utiliser qu'après avoir vérifié que l'installation est en mesure de reproduire les conditions de laboratoire.

Raccordement installation hydraulique



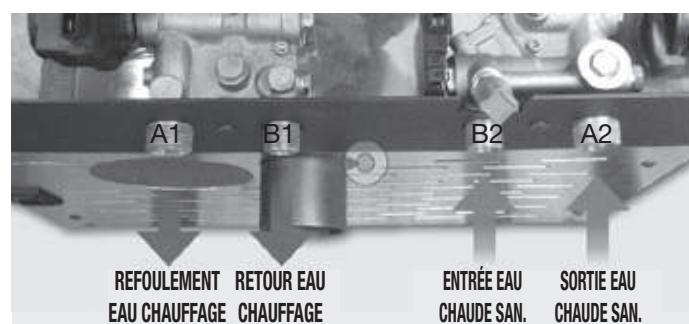
Le raccordement de la hydropoêle à l'installation hydraulique doit être EXCLUSIVEMENT effectué par un personnel spécialisé, qui peut effectuer l'installation conformément et en respectant les dispositions de loi en vigueur dans le pays d'installation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et corporels ou en cas de mauvais fonctionnement, au cas où ne seraient pas respectées les recommandations indiquées ci-dessus. Il est obligatoire d'installer une vanne anti-condensation sur le retour du système, réglée à 60° C. La vanne n'est pas fournie avec la hydropoêle.

Schéma raccordement hydropoêle sans kit production eau sanitaire



La vanne de décharge de pression (C) doit toujours être branchée à un tuyau de vidange de l'eau. Le tuyau doit pouvoir supporter la température élevée et la pression de l'eau.

Schéma raccordement hydropoêle avec kit production eau sanitaire



A1 = Refoulement eau chauffage 3/4 " M

A2 = Retour eau chauffage 3/4 " M

B1 = Sortie eau chaude sanitaire 1/2 " M

B2 = Entrée eau chaude sanitaire 1/2 " M

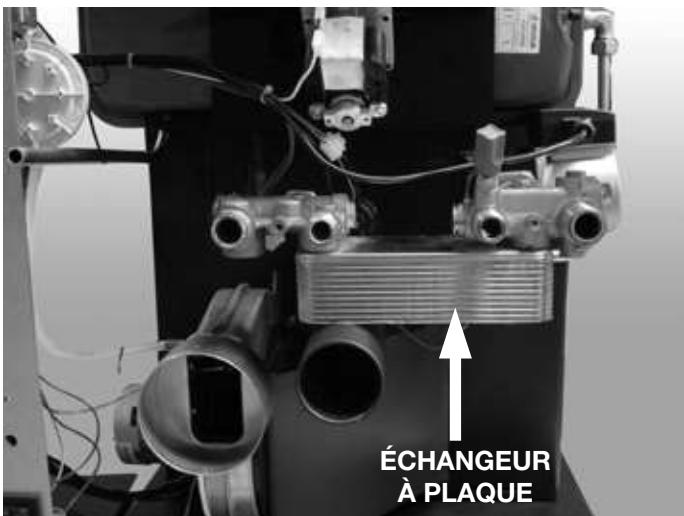
L'hydropoêle peuvent être munies aussi d'un kit complet pour la production d'eau sanitaire composé de:

- échangeur à plaque
- vanne de déviation à 3 voies
- flusostat
- tuyaux et raccords pour le raccordement

Installation en vase clos

Le présent produit a été conçu et fabriqué pour travailler avec des installations en vase clos. En général, l'installation en vase clos est dotée de dispositifs d'expansion comme le vase d'expansion fermé préchargé. Outre le dispositif d'expansion, les installations fermées peuvent être équipées conformément à la norme en vigueur en Italie UNI 10412-2 (2009) de:

- vanne de sécurité
- thermostat de commande du circulateur
- dispositif d'activation de l'alarme sonore
- indicateur de température
- indicateur de pression
- alarme sonore
- système automatique de réglage
- thermostat de sécurité à réarmement manuel
- système de circulation



Le kit, déjà prémonté par le maison de fabrication, a pour but de chauffer l'eau sanitaire provenant du circuit hydrique de l'habitation. Lorsqu'il y a demande d'eau chaude, en ouvrant le robinet, le flussostat intérieur commande à la vanne de déviation d'acheminer l'eau chaude, contenue à l'intérieur de l'hydropoèle, vers l'échangeur à plaques. Au cas où l'hydropoèle est éteint et il y aurait demande d'eau sanitaire, l'hydropoèle, 30 secondes après la demande, commence automatiquement le procédé d'allumage pour chauffer à l'intérieur de la hydropoèle et successivement l'eau sanitaire.

Conseils d'utilisation

Si l'installation de l'hydropoèle prévoit une interaction avec une installation préexistante comprenant un appareil de chauffage (hydropoèle à gaz, hydropoèle à méthane, hydropoèle à fuel, etc.), faire appel à du personnel qualifié en mesure de garantir la conformité de l'installation, selon la loi en vigueur en la matière.

Nettoyage de l'installation

Conformément à la norme UNI-CTI 8065 et pour préserver l'installation thermique contre la corrosion, les incrustations ou les dépôts, il est très important de laver l'ensemble de l'installation avant de brancher l'hydropoèle afin d'éliminer les résidus et les dépôts. Après le lavage de l'installation, il est recommandé d'utiliser des inhibiteurs pour la protéger contre la corrosion et les dépôts. Toujours installer en amont de la hydropoèle des vannes d'interception afin d'isoler celle-ci de l'installation hydraulique en cas de nécessité de déplacement de la hydropoèle pour la maintenance ordinaire et/

ou extraordinaire. Ces vannes sont d'autant plus utiles sur les tuyaux de refoulement et de retour à l'installation lorsque l'installation de chauffage se trouve à un étage supérieur par rapport à la hydropoèle. Le tuyau d'évacuation de la pression doit provisoirement être branché à une carafe ou un entonnoir pour éviter, en cas de surpression, que l'eau déborde et mouille la structure et le sol.



Remplissage de l'hydropoèle équipé du kit sanitaire

Après avoir effectué tous les branchements hydrauliques, contrôler les joints d'étanchéité sous pression en remplissant l'hydropoèle. Pendant cette opération, la purge de l'air éventuellement présent dans le circuit est garantie par la purge automatique.



La pression de chargement de l'installation **À FROID** doit être de **1 bar**. Si durant le fonctionnement, la pression de l'installation descend (à cause de l'évaporation des gaz dissous dans l'eau) à des

valeurs inférieures au minimum indiqué ci-dessus, l'utilisateur devra, en agissant sur le robinet de chargement pour la ramener à la valeur initiale. Pour un bon fonctionnement de l'hydropoêle **À CHAUD**, la pression dans la hydropoêle doit être de **1.5 bar**.

Remplissage du système

Le remplissage doit être fait lentement pour laisser le temps de bulles d'air de sortir par les événements appropriés placés sur le système de chauffage.

Dans les systèmes de chauffage en circuit fermé la pression de remplissage à froid du système et la pression de précontrainte du vase d'expansion doit payer.

- dans les systèmes de chauffage de vase ouvert, il permet un contact direct entre le liquide circulant et l'air. Pendant la saison de chauffage, l'utilisateur final doit vérifier régulièrement le niveau d'eau circulant dans le vase d'expansion. La teneur en eau dans le système de recirculation doit être maintenue constante. L'expérience pratique montre qui devraient être faites une vérification régulière du niveau de l'eau tous les 14 jours pour maintenir une teneur en eau relativement constante. Dans le cas où il est nécessaire de l'eau supplémentaire doit être effectué le processus de remplissage, lorsque la hydropoêle est refroidie à la température ambiante. Ces précautions ont pour but d'empêcher l'apparition d'une contrainte thermique dans le corps de l'acier de la hydropoêle.

- dans les systèmes en vase ouvert, la pression de l'eau dans la hydropoêle, avec le système froid, ne doit pas être inférieure à 0,3 bar.

- l'eau utilisée pour le remplissage du système de chauffage doit être décontaminé et sans air.



Ne pas mélanger l'eau de chauffage avec de l'antigel ou des substances anticorrosion dans les mauvaises concentrations. Il peut endommager les joints et provoquer l'apparition de bruit pendant le fonctionnement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, des animaux ou des biens causés par le non-respect de ce qui précède.

La vanne de chargement est obligatoire et doit être prévu dans le système hydraulique.

Cela devrait être fait avec prudence, en respectant les étapes suivantes:

- ouvrir les vannes de purge d'air, le chauffage et la plante;
- ouvrir progressivement le robinet de remplissage du système, vérifier que tout l'air automatique purge vannes installé, fonctionnent correctement;
- fermer les vannes d'aération des radiateurs, dès que débits d'eau;
- Vérifier sur le manomètre placé sur le système que la pression atteigne environ 1 bar (uniquement pour les systèmes avec un récipient fermé, de consulter toutes les réglementations locales ou les normes qui le permettent); pour récipient ouvert, la réintégration est automatique par le navire lui-même;
- fermer le robinet de remplissage du système et à nouveau libérer l'air à travers les vannes de purge des radiateurs;

Télécommande

Il est possible de régler la température, la puissance et l'allumage ou l'extinction de l'hydropoêle à l'aide de la télécommande.

Pour allumer l'hydropoêle presse  et l'hydropoêle entrera automatiquement dans la phase d'allumage. En appuyant sur les touches  + (1) et  - (2) il est possible de régler la température, tandis que les touches  + (6) et  - (5) s'utilisent pour régler la puissance de fonctionnement.

Pour éteindre l'hydropoêle, maintenir appuyée la touche .

Pour remplacer la batterie de 3 volt, placée derrière la télécommande, tirez le centre et le levier sur le couvercle, remplacer la batterie en respectant la polarité (Fig. 4).



Fig. 3



Fig. 4

Caractéristique de l'eau

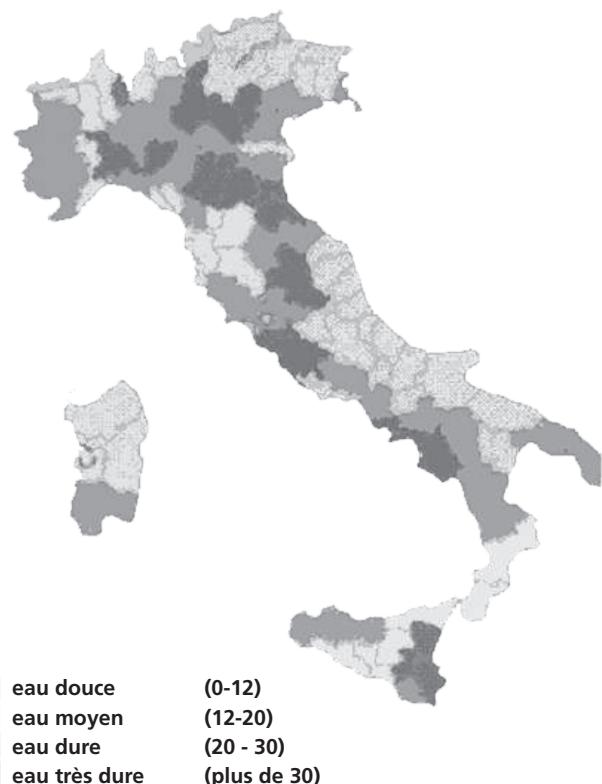
Les caractéristiques de l'eau de remplissage de l'installation sont très importantes pour éviter que ne se déposent des sels minéraux et ne se créent des incrustations le long des tuyaux, à l'intérieur de la hydropoèle et dans les échangeurs (surtout celui à plaques pour le chauffage de l'eau sanitaire).

Nous vous invitons donc à consulter votre plombier de confiance a propos de:

- la dureté de l'eau en circulation dans l'installation pour éviter les problèmes d'incrustations et de calcaire surtout dans l'échangeur de l'eau sanitaire ($>15^\circ$ français).
- installation d'un adoucisseur d'eau (si la dureté de l'eau est supérieur à 15° français).
- remplir l'installation avec de l'eau traitée (déminéralisée).

Pour ceux qui possèdent des installations très étendues (avec de grosses capacités d'eau) ou qui ont souvent besoin de fréquentes réintégrations, il est très important d'installer des adoucisseurs.

Il ne faut pas oublier que les incrustations baissent énormément les prestations à cause de leur très basse conductivité thermique.



Granulés de bois

Les granulés de bois sont des cylindres de bois comprimé, fabriqués à partir de sciure de bois et transformation du bois (copeaux et la sciure), généralement produits par les scieries et les charpentiers.

La capacité de liaison de la lignine contenue dans le bois, permet d'obtenir un produit compact sans ajout d'additifs et de produits chimiques étrangers au bois, un combustible naturel est obtenu avec un rendement élevé. L'utilisation des granulés de bois ou de tout autre matériau inadapté expiré peut endommager des pièces de la hydropoèle et peut affecter le fonctionnement: cela peut conduire à la cessation de la garantie, et sa responsabilité de producteur.



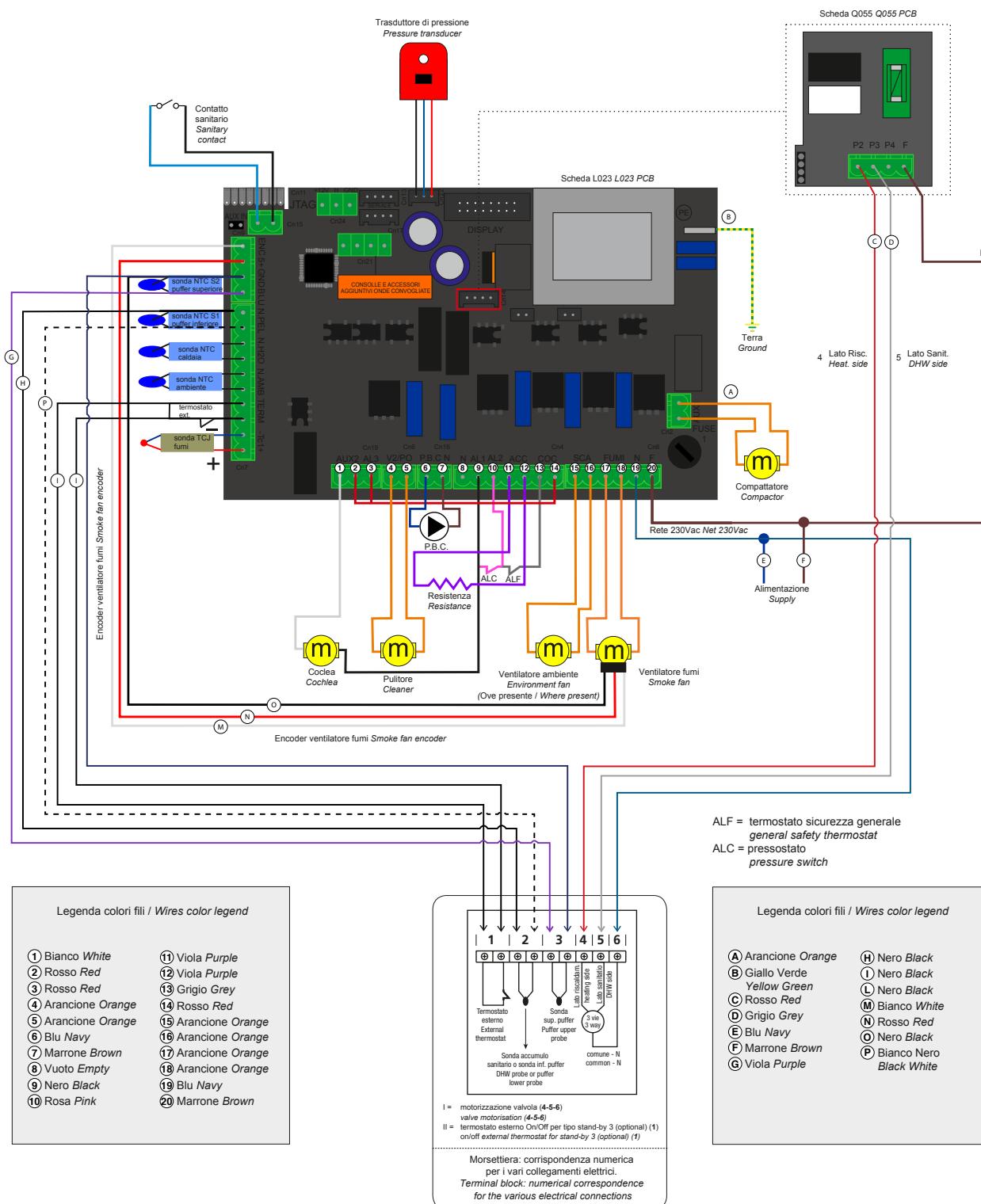
Pour nos produits, doivent être utilisées a granulés de bois avec un diamètre de 6 mm, longueur de 30 mm et un maximum de 8% d'humidité et certifiés A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2. Conserver les granulés de bois loin des sources de chaleur et non pas dans des environnements humides ou avec des atmosphères explosives.

Configuration du schéma hydraulique de la hydropoèle

DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ

Avant d'allumer la hydropoèle, il est nécessaire de configurer le schéma hydraulique sur lequel on souhaite travailler. Pour recevoir le contact propre, la hydropoèle est équipée d'un thermostat externe (ouvert/fermé, le thermostat ne doit pas donner de la tension à la carte). Si le thermostat porte de la tension à la carte en causant des dommages, la garantie déchoit), de deux sondes de température et d'une vanne motorisée. Tous ces composants peuvent être branchés dans le boîtier de connexion situé à l'arrière de la hydropoèle.

Schema connessioni elettriche termostufa / Thermostove electrical connection diagram



Collegamento a cura dell'elettricista installatore, da realizzare seguendo lo schema sopra riportato / Connection by the installer electrician, to be carried out following the diagram above
Schéma à titre indicatif, le bornier n'est pas fourni avec le hydropoèle.

Pour le technicien spécialisé :

Pour configurer le schéma hydraulique, il est nécessaire d'appuyer sur la touche SET, puis avec la touche de la puissance, faire défiler jusqu'au menu 09 «Étalonnages technicien». Appuyer à nouveau sur la touche SET pour accéder au menu et saisir la clé d'accès détenu uniquement par le technicien autorisé par le fabricant. Confirmer le mot de passe avec la touche SET et, avec la touche de la puissance, accéder au menu 3 «schéma hydraulique». Confirmer avec la touche SET et, grâce aux touches et de la température, choisir le numéro du schéma hydraulique souhaité. Puis confirmer avec la touche SET.

Pour l'utilisateur final :

Il est possible de modifier le principe de fonctionnement de la hydropoêle en fonction de la saison en sélectionnant hiver ou été. Pour choisir la saison, appuyer sur SET et «choisir saison» s'affiche à l'écran. Puis appuyer à nouveau sur la touche set et choisir la saison avec les touches 1 et 2. Après avoir choisi, appuyer sur la touche ON/OFF pour quitter.

Le choix de la saison modifie le fonctionnement de la hydropoêle, voir chapitre suivant.

Nous fournissons ci-après les principes de fonctionnement des différents schémas hydrauliques.

Considérations importantes :

- le circuit sanitaire a toujours la priorité
- Il existe 3 types de stand-by :

Type 01 : la température ambiante mesurée par la sonde placée sur la carte a atteint le réglage air configuré

Type 02 : la température de l'eau dans la hydropoêle a atteint le réglage H₂O configuré

Type 03 : le thermostat externe a relevé que la température souhaitée a été atteinte, par conséquent le contact est ouvert. Dans ce cas spécifique, la hydropoêle se comporte de la manière suivante :

Si le thermostat porte de la tension à la carte en causant des dommages, la garantie déchoit.

Pour configurer le thermostat, il suffit d'enlever le pont présent sur la borne THERM (voir fiche page 16) et de brancher notre thermostat ambiant, opération devant être effectué par un technicien spécialisé.

Comment sélectionner le type de Stand-by (opération devant être effectué par un technicien spécialisé):

Appuyer sur la touche SET ; avec la touche aller au menu 09. Appuyer à nouveau sur la touche SET. Saisir la clé d'accès et confirmer en appuyant de nouveau sur la touche SET. Appuyer sur la touche pour aller au menu 9-5. L'écran affiche les différentes modalités de stand-by suscitées, sélectionner la modalité à l'aide des touches et .

NOTA BENE: La configuration par défaut prévoit le schéma hydraulique 00, la saison HIVER avec modalité de stand-by 02. À partir du moment où le Hydropoêle est éteint manuellement ou de manière programmée, les allumages automatiques de sortie d'un état de stand-by ne sont pas possibles.

Comment activer ou désactiver la modalité stand-by :

Appuyer sur la touche SET. Avec la touche , aller au menu 05 et confirmer avec la touche SET. À travers la touche , activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction de stand-by de la hydropoêle.

Appuyer sur la touche ON/OFF pour sortir

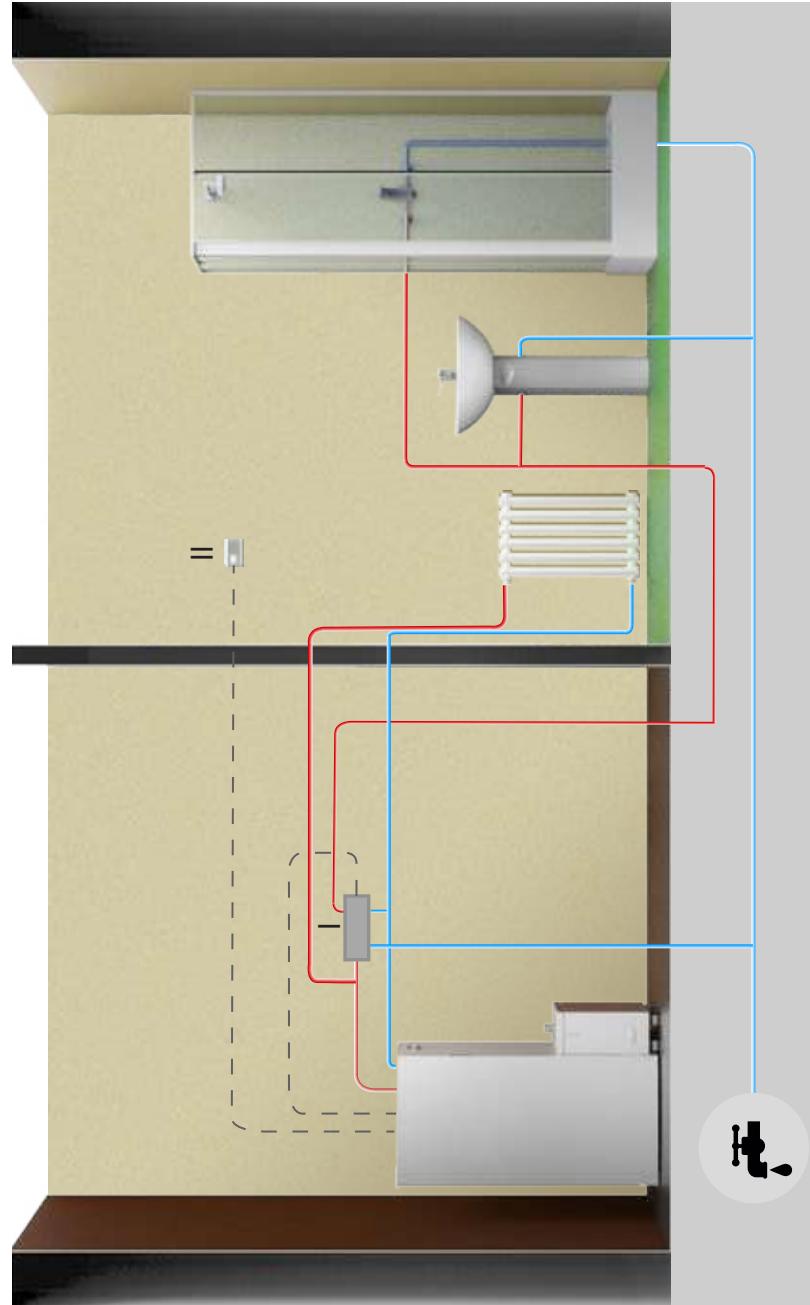
Comment régler la vitesse du ventilateur de la pièce:

Pour régler la vitesse du ventilateur, maintenez le bouton enfoncé et réglez la vitesse souhaitée avec le même bouton. Pour régler la température de la pièce, voir les instructions du point B, diagramme 00 aux pages suivantes.

Nous allons maintenant voir dans le détail le comportement de la hydropoêle en fonction du schéma hydraulique, de la présence et de la modalité de stand-by, et de la saison choisie

Schéma 00 : chaudière/hydro-poêle raccordée au circuit hydraulique et kit sanitaire avec interrupteur de débit installé par le fabricant si spécifié dans le commande. Schéma configuré par défaut, l'absence du kit sanitaire ne cause pas de problèmes de fonctionnement de la chaudière/hydro-poêle.

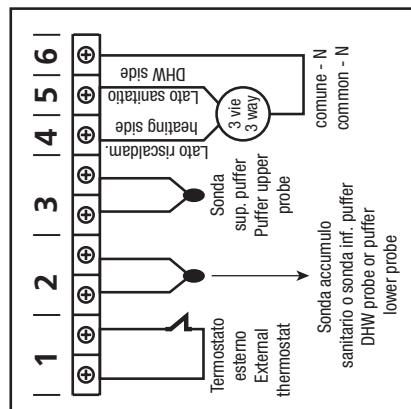
Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être gérés par la chaudière/hydro-poêle.
Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/hydro-poêle.



I = Kit sanitario a piastre con valvola
deviata integrata

II = Thermostat Externe On/OFF pour type
stand-by 3 (en option) (1)

Bonjour: correspondance numérique pour
les différentes connexions électriques.



- a) Pour configurer la température de l'eau dans la chaudière/hydro-poêle, appuyer sur la touche

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

- b) Pour configurer la température ambiante souhaitée (à travers la sonde présente sur la carte), appuyer sur la touche .

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

- c) Pour configurer la puissance de travail, appuyer sur la touche et la régler avec les touches et

Le rallumage de l'état de Stand-by a lieu automatiquement quand une augmentation de chaleur est requise pour satisfaire la condition de stand-by choisie (quand elle est configurée sur ON) ou en cas de demande du circuit sanitaire.

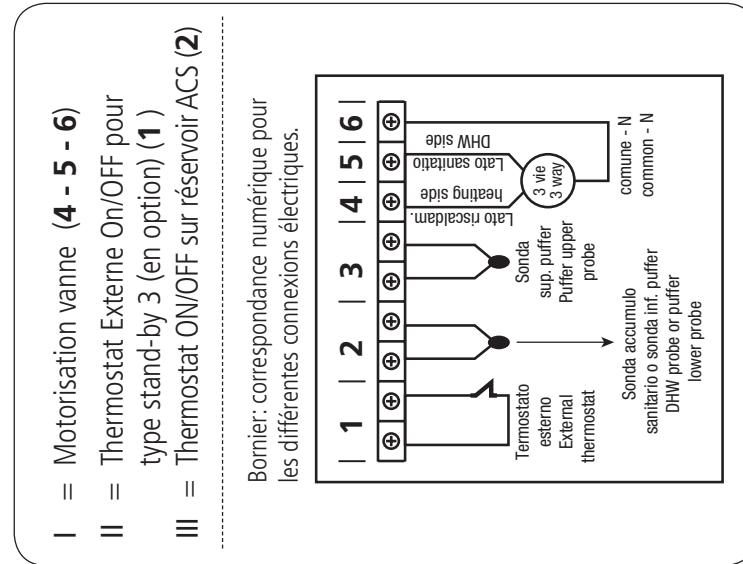
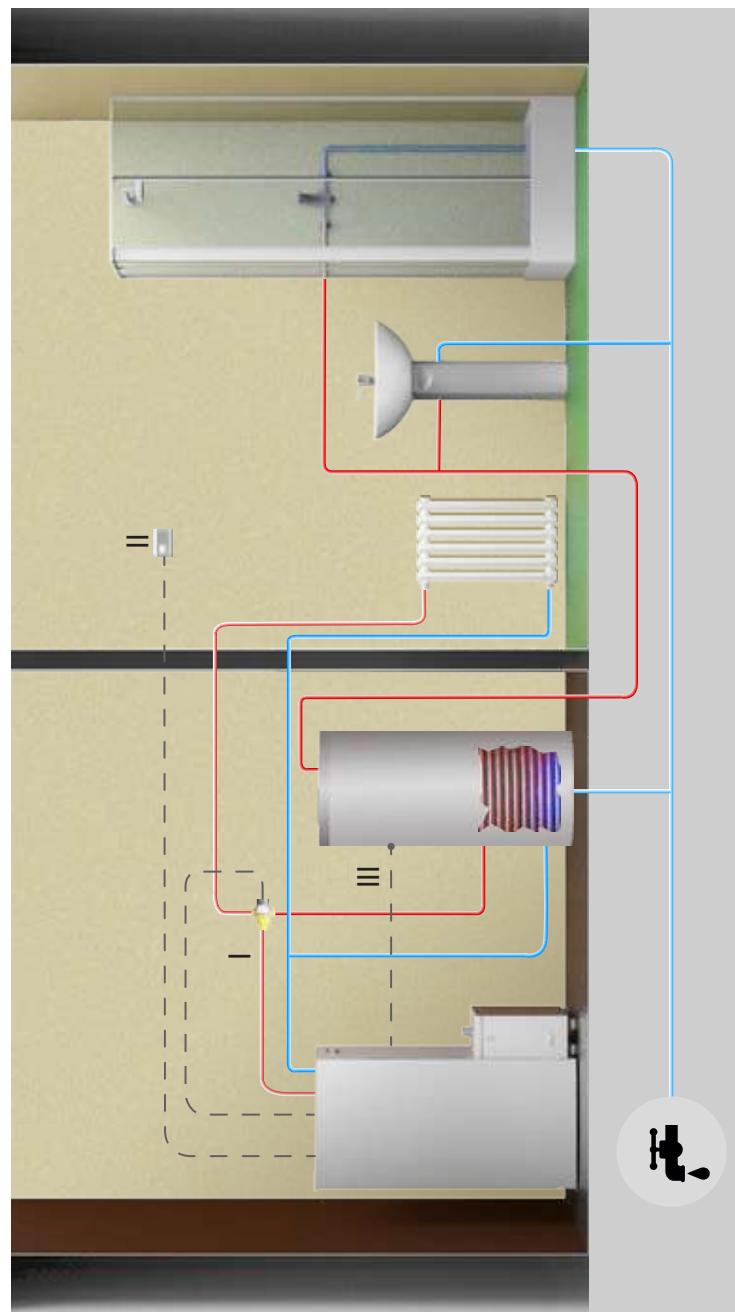
Schéma hydraulique	Stand-by	Type stand-by	Saison	État circulateur chaudière/ hydro-poêle	État chaudière/hydro-poêle
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE OFF	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a) OU SI SONDE AMB. > RÉGLAGE AIR (b)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE OFF	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE ON	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE AMB. > RÉGLAGE AMB. (b) ; MODULE SI H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O;
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE ON	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE OFF	02 (H2O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE OFF	02 (H2O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE HH ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE ON	02 (H2O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE ON	02 (H2O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE OFF	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI THERM. EXT. SATISFAIT OU SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE OFF	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE ON	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY THERM. EXT. SATISFAIT ; MODULE SI H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O ; (b)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE ON	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE OFF	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE FOR-CER LE STAND-BY SUR ON (a)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE OFF	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	
CHAUFFAGE + SANITAIRE PAS	LE CIRCUIT SANITAIRE N'APPELLE ON	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + SANITAIRE LE CIRCUIT SANITAIRE APPELLE ON	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C	

NB: En réglant la commande "ÉTÉ", la chaudière/hydro-poêle se mettra en veille et ne se mettra pas en ralumera que s'il y a une sanitaire appelle.

Schéma 01 : en mode hiver la chaudière/hydro-poêle est branchée à un chauffe-eau sanitaire et au circuit de chauffage.

L'extinction de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand le contact (thermostat) est satisfait. L'allumage de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand le contact (thermostat) mesure une température inférieure au RÉGLAGE ACS - ΔT (ΔT configurable avec les paramètres techniques). En réglant la «SAISON D'ÉTÉ», le chauffage est toujours considéré comme satisfait.

Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être gérés par la chaudière/hydro-poêle. Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/hydro-poêle.



a) Pour configurer la température de l'eau dans la chaudière/hydro-poêle, appuyer sur la touche

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

b) Pour configurer la température ambiante souhaitée (à travers la sonde présente sur la carte), appuyer sur la touche .

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

c) Pour configurer la puissance de travail, appuyer sur la touche et la régler avec les touches et .

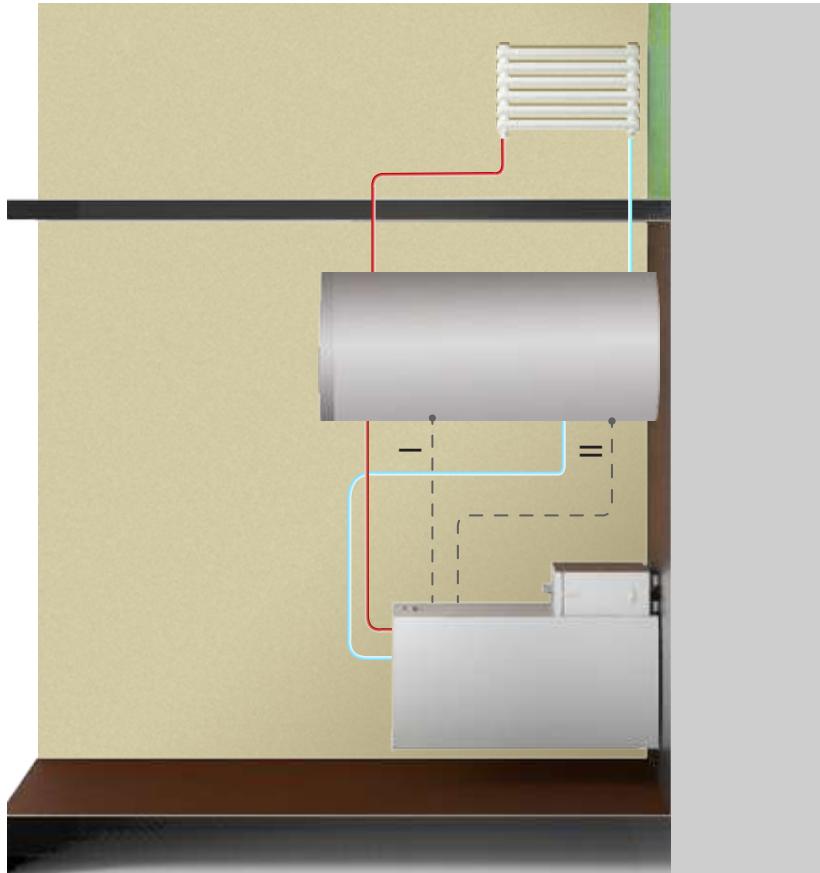
Le rallumage de l'état de Stand-by a lieu automatiquement quand une augmentation de chaleur est requise pour saisir la condition de stand-by choisie (quand elle est configurée sur ON) ou en cas de demande du circuit sanitaire.

Schéma hydraulique	Stand-by	Type stand-by	Saison	État circulateur chaudière/ hydro-poêle	État chaudière/hydro-poêle
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	OFF	01 (AMB.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR .25	MODULE SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a) OU SI SONDE AMB. > RÉGLAGE (b)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	OFF	01 (AMB.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	ON	01 (AMB.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O; (a) STAND BY SI SONDE AMB. > RÉGLAGE AMB.; (b)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	ON	01 (AMB.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	OFF	02 (H ₂ O)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	OFF	02 (H ₂ O)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	ON	02 (H ₂ O)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	ON	02 (H ₂ O)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	OFF	03 (TERM. ES.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI THERMOSTAT EXTERNE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	OFF	03 (TERM. ES.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	SATISFAIT O SI SONDE H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a)
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	ON	03 (TERM. ES.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	ON	03 (TERM. ES.)	HIVER ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	STAND-BY THERMOSTAT EXTERNE SATISFAIT ; MODULE SI H ₂ O > RÉGLAGE H ₂ O (a) ;
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	OFF/ON	01/02/03	ÉTÉ ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE EN APPEL	OFF/ON	01/02/03	ÉTÉ ON SI H ₂ O > PR.25 & H ₂ O > ACS	STAND-BY
CHAUFFAGE + ACS À CONTACT	SANITAIRE PAS EN APPEL	OFF/ON	01/02/03	ÉTÉ ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80°C

Schéma 02 : la chaudière/ hydro-poêle est branchée à un buffer d'eau technique.

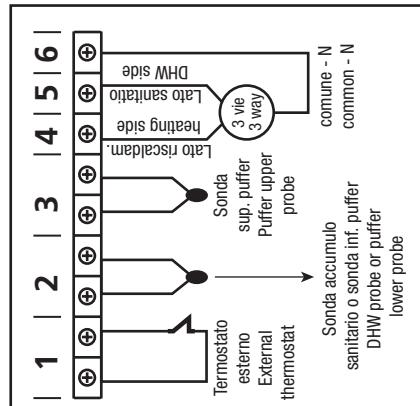
L'extinction de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand le contact (thermostat) inférieur est satisfait. L'allumage de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand le contact (thermostat) supérieur n'est pas satisfait. L'eau de chauffage est donc prélevé par ce puffer à travers des pompes de relance non commandées par la centrale de la chaudière/hydro-poêle.

Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être générés par la chaudière/ hydro-poêle. Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/ hydro-poêle.



I = Thermostat superior NTC 10K sur réservoir Eau technique (3)
 II = Thermostat inferior NTC 10K sur réservoir Eau technique (2)

Bornier: correspondance numérique pour les différentes connexions électriques.



- a)** Pour configurer la température de l'eau dans la chaudière/hydro-poêle, appuyer sur la touche  . Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches  et  .

b) Pour configurer la température ambiante souhaitée (à travers la sonde présente sur la carte), appuyer sur la touche  .

La puissance de travail est réglée automatiquement par la machine elle-même.

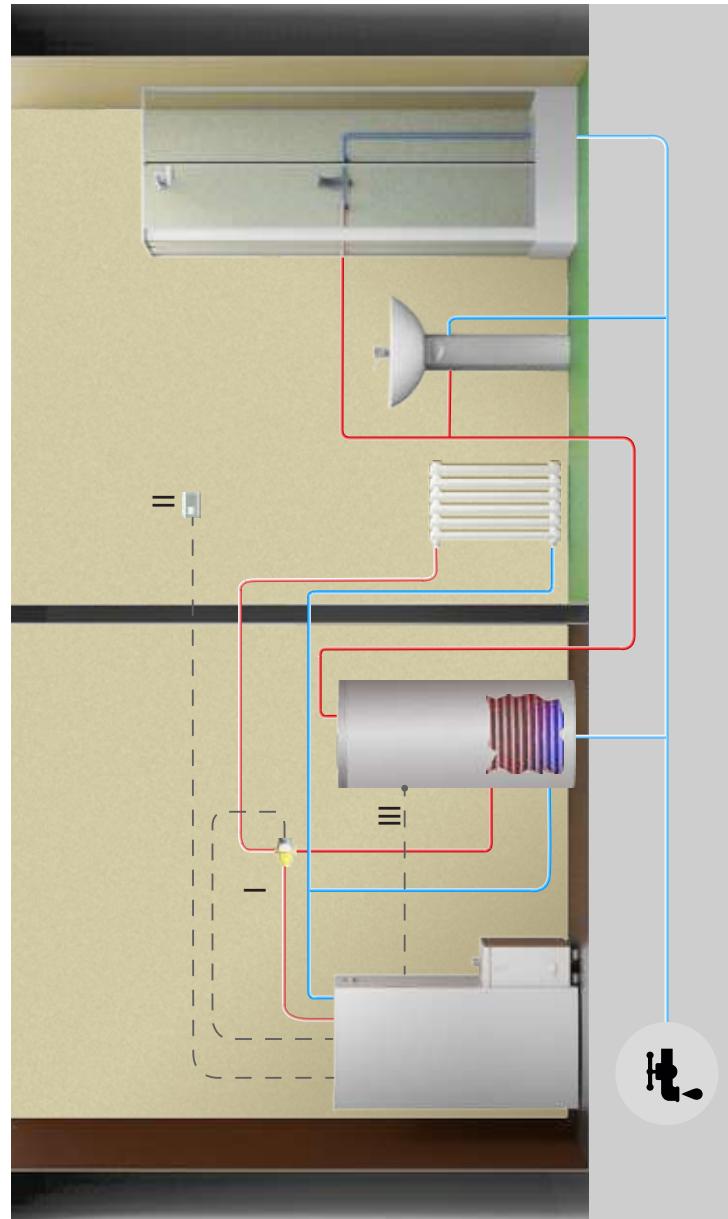
Le rallumage de l'état de Stand-by à lieu automatiquement quand une augmentation de chaleur est requise pour satisfaire la condition de stand-by choisie (quand elle est configurée sur ON) ou en cas de demande d'eau chaude à l'intérieur du puffer.

Schéma hydraulique		Stand-by	Type stand-by	Saison	État circulateur chaudière/hydro-poêle	État chaudière/hydro-poêle
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS ET LE THERMOSTAT HAUT N'APPELLENT PAS	OFF	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80° FORCE STAND-BY
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS APPELLE ET LE THERMOSTAT HAUT N'APPELLE PAS	OFF	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS ET LE THERMOSTAT HAUT APPELLENT	OFF	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS N'APPELLE PAS ET LE THERMOSTAT HAUT APPELLE	OFF	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS ET LE THERMOSTAT HAUT N'APPELLENT PAS	ON	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	OFF	STAND-BY
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS APPELLE ET LE THERMOSTAT HAUT N'APPELLE PAS	ON	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS APPELLE ET LE THERMOSTAT HAUT N'APPELLE PAS	ON	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS ET LE THERMOSTAT HAUT APPELLENT	ON	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE
PUFFER À CONTACT	LE THERMOSTAT BAS N'APPELLE PAS ET LE THERMOSTAT HAUT APPELLE	ON	01/02/03	HIVER/ÉTÉ	ON SI H ₂ O > PR.25	TRAVAIL ET SI SONDE H ₂ O > 80° MODULE

Schéma 03 : la chaudière/hydro-poêle est branchée à un chauffe-eau sanitaire et au circuit de chauffage.

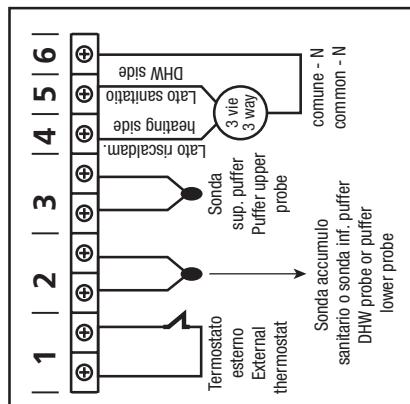
En mode «HIVER» l'extinction de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand la sonde est satisfait. L'allumage de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand la sonde mesure une température inférieure au RÉGLAGE ACS - ΔT (ΔT configurable avec les paramètres techniques) ou il y a une demande de chauffage. En mode «ÉTÉ», le chauffage est toujours considéré comme satisfait.

Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être gérés par la chaudière/hydro-poêle. Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/hydro-poêle.



- I = Motorisation vanne (4 - 5 - 6)
- II = Thermostat Externe On/OFF pour type stand-by 3 (en option) (1)
- III = Sonde NTC 10K sur réservoir ACS (2)

Bornier: correspondance numérique pour les différentes connexions électriques.



a) Pour configurer la température de l'eau dans la chaudière/hydro-poêle, appuyer sur la touche et .

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

b) Pour configurer la température ambiante souhaitée (à travers la sonde présente sur la carte), appuyer sur la touche et .

Augmenter ou diminuer les degrés avec les touches et .

c) Pour configurer la puissance de travail, appuyer sur la touche et et la régler avec les touches et .

d) Ajuster la température souhaitée à l'intérieur du réservoir ACS, appuyer sur la touche et .

Augmenter ou diminuer les degrés souhaités avec les touches et .

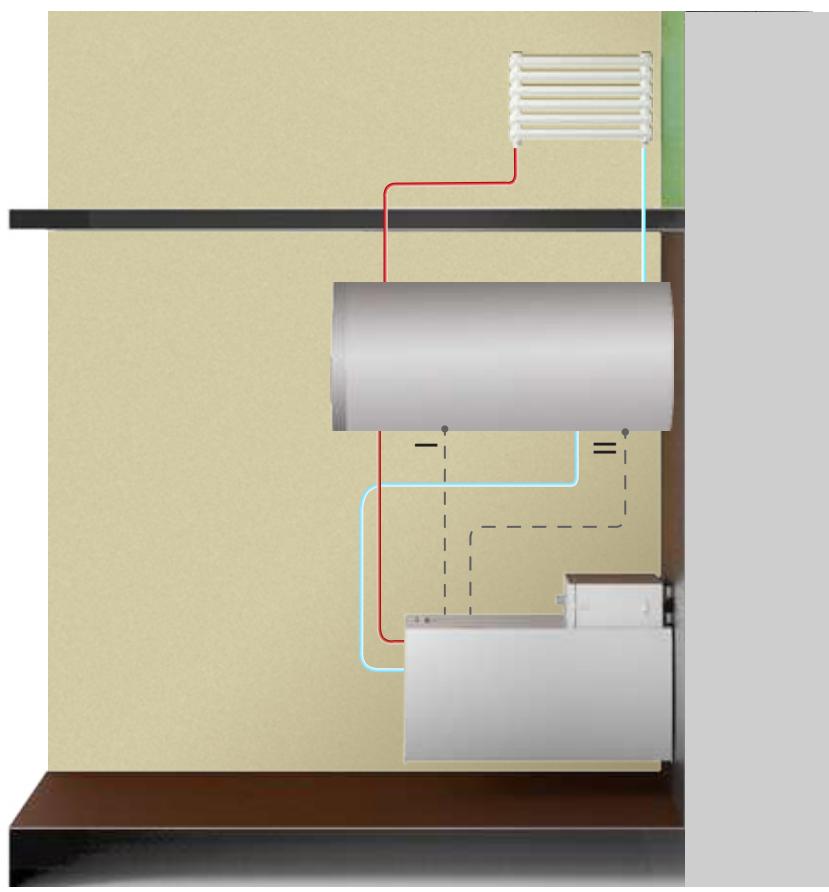
L'eau sanitaire aura toujours la priorité sur le chauffage.

Schéma hydraulique		Stand-by	Type stand-by	Saison	Etat circulateur chaudière/ hydro-poêle	Etat chaudière/hydro-poêle
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	OFF	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE H2O (a) OU SI SONDE AMB. > RÉGLAGE (b)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	OFF	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	ON	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY SI SONDE AMB. > RÉGLAGE AIR (b)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	ON	01 (AMB.)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	OFF	02 (H ₂ O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE H2O (a)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	OFF	02 (H ₂ O)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	ON	02 (H ₂ O)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	SATND-BY SI SONDE H2O > RÉGLAGE H2O (a)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	ON	02 (H ₂ O)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	OFF	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	MODULE SI THERMOSTAT EXTERNE SATISFAIT
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	OFF	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	ON	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > PR.25	STAND-BY THERMOSTAT EXTERNE SATISFAIT ; MODULE SI H2O > RÉGLAGE H2O (a) ;
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	ON	03 (THERM. EXT.)	HIVER	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS.	OFF/ON	UNIQUEMENT 2 (H ₂ O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	STAND-BY SI SONDE ACS > RÉGLAGE ACS+1 ET FORCER LE STAND-BY SUR ON (d)
CHAUFFAGE + ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS.	OFF/ON	UNIQUEMENT 2 (H ₂ O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > ACS + 3° ET SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SI SONDE H2O > RÉGLAGE ACS +10 (d)

Une fois que la condition "STAND BY" a été satisfaite avant la fermeture, besoin d'attendre un temps défini par le paramètre sans changement d'état.

Schéma 04 : la chaudière/hydro-poêle est branchée à un puffer d'eau technique.

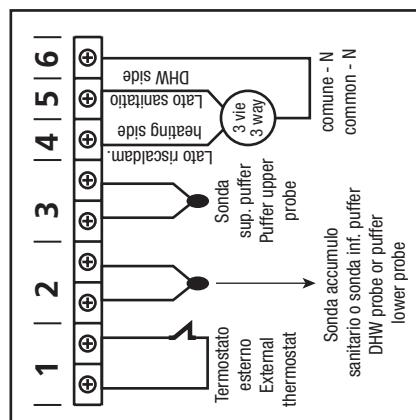
L'extinction de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand la sonde inférieure est satisfaita. L'allumage de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand la sonde supérieure est satisfaita. L'eau de chauffage est donc prélevé par ce puffer à travers des pompes de relance non commandées par la centrale de la chaudière/hydro-poêle.



Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être gérés par la chaudière/hydro-poêle. Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/hydro-poêle.

- I = Sonde superior NTC10K sur réservoir Eau technique (3)
- II = Sonde inferior NTC10K sur réservoir Eau technique (2)

Bornier: correspondance numérique pour les différentes connexions électriques.



- Pour configurer la température dans la partie supérieure du puffer, appuyer sur la touche et , choisir la valeur en degrés souhaitée.
 - Pour configurer la température sur la partie inférieure du puffer, appuyer sur la touche et avec les touches et , choisir la valeur en degrés souhaitée.
- La puissance de travail est réglée automatiquement par la machine elle-même.

N.B. Pour un fonctionnement correct, le SET supérieur doit être réglé sur une température inférieure à celle du SET inférieur.

Schéma hydraulique		Stand-by	Type stand-by	Saison	3 voies	État circulateur chaudière/ hydro-poêle	État chaudière/hydro-poêle
PUFFER À 2 SONDES (4)	S1 ET S2 > SET PUFFER	OFF	01/02/03	HIVER / ÉTÉ	OFF	ON SI H ₂ O > PR 25 ET H ₂ O > S1 + 3°	MODULE SI SONDE H ₂ O > 80° FORCE STAND-BY
PUFFER À 2 SONDES (4)	S1 ET S2 < SET PUFFER	OFF	01/02/03	HIVER / ÉTÉ	ON	ON SI H ₂ O > S1 + 3° H ₂ O > PR 25	SONDE H ₂ O > 80° MODULE STAND-BY
PUFFER À 2 SONDES (4)	S1 ET S2 > SET PUFFER	ON	01/02/03	HIVER / ÉTÉ	OFF	OFF	STAND-BY
PUFFER À 2 SONDES (4)	S1 ET S2 < SET PUFFER	ON	01/02/03	HIVER / ÉTÉ	ON	ON SI H ₂ O > S1 + 3° H ₂ O > PR 25	SONDE H ₂ O > 80° MODULE

Il est recommandé de mettre le "Stand by" en ON

S1: Sonda superior (I)
S2: Sonda inferior (II)

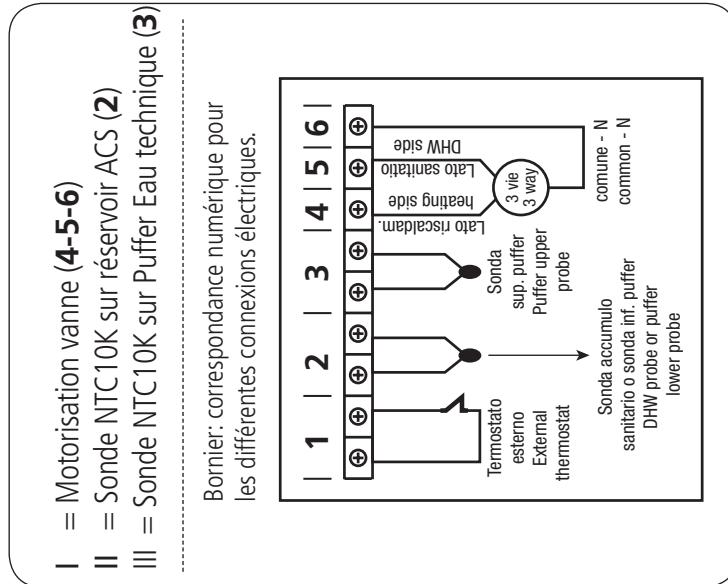
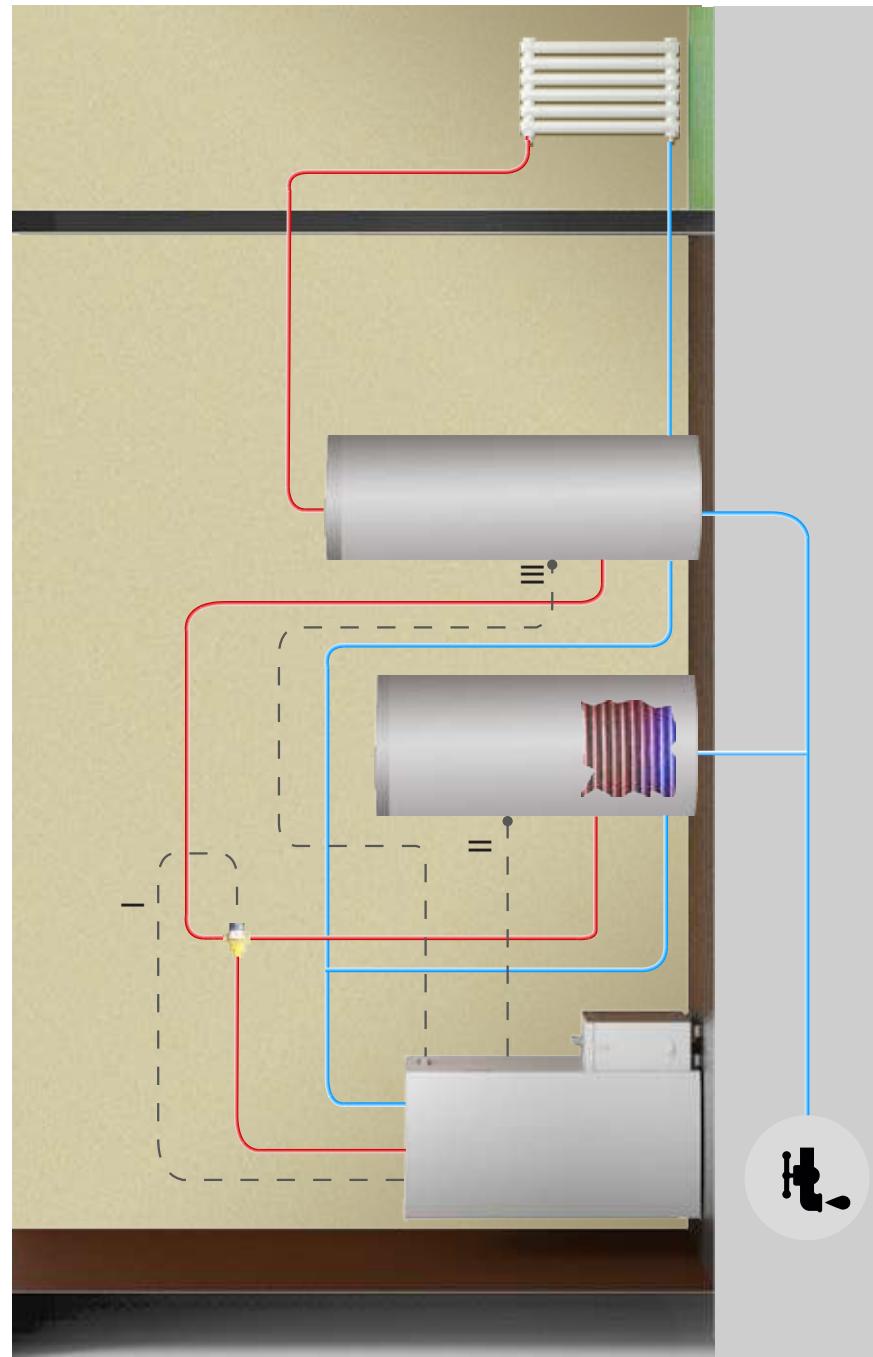
Il est possible que le circulateur fonctionne bien que la chaudière/hydro-poêle soit dans l'état OFF ou STAND BY, parce que la température de l'eau contenue dans la chaudière/hydro-poêle est supérieure à la température au sommet de la pompe.

Sch
30

Schéma 05: La chaîne hydro-océane est branchée à un ouïer d'eau technique et à un réservoir ACS.

L'extinction de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand toutes les sondes sont satisfaites. L'allumage de la chaudière/hydro-poêle a lieu quand une des sondes est sur appel. L'eau de chauffage est donc prélevé par ce puffer à travers des pompes de relance non commandées par la centrale de la chaudière/hydro-poêle.

Le schéma est indicatif et veut montrer que le fonctionnement et les composants qui peuvent être gérés par la chaudière/ hydro-poêle. Toutes les pompes à relais doivent être contrôlées séparément de la chaudière/ hydro-poêle.



- a) Pour configurer la température dans le réservoir ACS, appuyer sur la touche . Avec les touches et , choisir la valeur en degrés souhaitée.

b) Pour configurer la température dans le puffer eau technique, appuyer sur la touche et avec les touches et , choisir la valeur en degrés souhaitée.

c) Pour configurer la puissance de travail, appuyer sur la touche et la répéter avec les touches et .

L'eau sanitaire aura toujours la priorité sur le chauffage.

Schéma hydraulique		Stand-by	Type stand-by	Saison	Pompe	État chaudière/ hydro-poêle
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	OFF	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > SONDE ACS + 3°	MODULE ET SI SONDE H ₂ O > 80° FORCE STAND-BY
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS < RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	ON	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > SONDE ACS +3° SI H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SONDE H ₂ O > 80°
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER < RÉGLAGE PUFFER	ON	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > SONDE ACS H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SONDE H ₂ O > 80°
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER < RÉGLAGE PUFFER	OFF	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > PUFFER + 3° H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SONDE H ₂ O > 80°
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	OFF	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > SONDE PUFFER + 3° H ₂ O > PR 25	TRAVAIL ET MODULE SONDE H ₂ O > 80°
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	ON	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O +5 > SONDE PUFFER	MODULE
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	ON	01/02/03	HIVER	ON SI H ₂ O > SONDE ACS ET SI H ₂ O > PR POMPE ON	STAND-BY
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS ET SONDE PUFFER > RÉGLAGE PUFFER	OFF	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > ACS +3° H ₂ O > PR 25	STAND-BY SI SONDE ACS > RÉGLAGE ACS+1 ET FORCER LE STAND-BY SUR ON
PUFFER + CHAUFFE-EAU ACS À SONDE	SONDE ACS > RÉGLAGE ACS OFF/ON	UNIQUEMENT 2 (H2O)	ÉTÉ	ON SI H ₂ O > ACS +3° H ₂ O > PR 25	MODULE SI SONDE H ₂ O RÉGLAGE ACS +10	

Quand la chaudière/hydro-poêle est sur travail et H₂O chaudière/hydro-poêle = SET ACS + 10° → il passe en modulation.

NB: En conservant le jeu de commandes "SUMMER", le puffer eau technique est toujours considérée comme satisfaita.



**Retirer de la chambre de combustion et le porte tous les composants de l'emballage.
Ils peuvent brûler (manuels et diverses étiquettes adhésives).**

Changement des granulés de bois

Le chargement du combustible est effectuée à partir du dessus de l'appareil, en ouvrant la porte. Verser les granulés de bois dans le réservoir. Afin de faciliter la procédure d'exécution de l'opération en deux étapes:

- verser la moitié du contenu du sac dans le réservoir et attendre que le combustible se dépose sur le fond.
- compléter la transaction en payant la seconde moitié.



Ne retirez jamais le protecteur à l'intérieur du réservoir; changement empêcher le sac des granulés de bois en contact avec des surfaces chaudes.



Le brûleur doit être nettoyé avant chaque allumage.

Tableau de contrôle

Le bouton ⚡ permet d'allumer et/ou d'éteindre l'appareil et de sortir de la programmation.

Les boutons 🔍 et 🔎 s'utilisent pour régler la température, pour les visualisations et les fonctions de programmation.

Les boutons 🔥🔥 et 🔥🔥 s'utilisent pour régler la puissance calorifique.

LED	SYMBOLE	DESCRIPTION
1	⌚	La LED est allumée lorsque une programmation est active.
2	⚡	La LED est allumée lorsque la resistance est active.
3	🔥	La LED est allumée lorsque le chargement pellet est active.
4	💨	La LED est allumée lorsque le ventilateur fumée est active.
5	💨	La LED est allumée lorsque le ventilateur ambiant est active. (si présent).
6	◐	La LED est allumée lorsque le circulateur est active. (Chaudière et thermo-poêle)
7	⚠	La LED est allumée lorsque il y a un avis.

1. Augmentation température
2. Réduction température
3. Bouton SET
4. Bouton on/off
5. Réduction puissance
6. Augmentation puissance



Pour nos produits, doivent être utilisées a granulés de bois avec un diamètre de 6 mm, longueur de 30 mm et un maximum de 6% d'humidité et certifiés A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2. Conserver les granulés de bois loin des sources de chaleur et non pas dans des environnements humides ou avec des atmosphères explosives.

Signalisation tableau de commande

Avant l'allumage de l'appareil vérifier que le réservoir de pellets est chargé, que la chambre de combustion est propre, que la porte vitrée est fermée, que la prise de courant est branchée et que l'interrupteur situé à l'arrière est en position «1».

Informations sur l'écran



OFF

L'appareil est éteint.



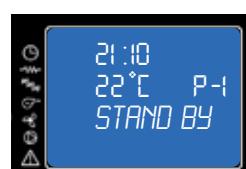
NETTOYAGE BRASIER

L'appareil est en phase de nettoyage du panier. L'extracteur de fumée tourne à la vitesse maximum et la réserve de pellets est au minimum.



ALLUMAGE

L'appareil est dans la première phase d'allumage. La bougie et l'extracteur de fumée sont actifs.



OK STAND BY

Toutes les demandes ont été satisfaites et l'appareil est prêt à entrer «STAND BY»



CHARGE PELLET

Pendant cette phase du processus d'allumage, l'appareil commence à charger les pellets dans le brasier. La bougie, l'extracteur de fumée et le moteur de la vis d'Archimède sont actifs.



ATTENTE DEMANDE

L'appareil est en mode «STAND BY» et attend qu'une demande de chauffage se rallume.



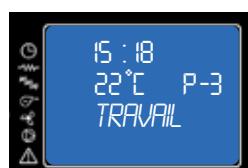
FLAMME LUMIERE

Pendant cette phase du processus d'allumage, l'appareil commence à charger les pellets dans le brasier. L'extracteur de fumée et le moteur de la vis d'Archimède sont actifs.



WAIT COOLING

L'appareil doit terminer le cycle de refroidissement avant de se rallumer.



TRAVAIL

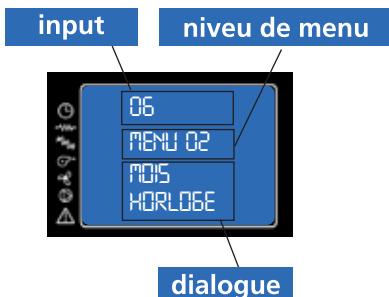
L'appareil est en phase de travail, dans ce cas à la puissance 3. La température ambiante mesurée est de 21°C. Pendant la phase de travail normal, le ventilateur des fumées, le moteur de la vis d'Archimède et le ventilateur ambiant sont actifs.

Menu de programmation

Menù 02 SET HORLOGE

Pour accéder au réglage de l'horloge, appuyer sur la touche "SET" (3), avec le bouton (5) faire défiler les sous-menus jusqu'à MENU 02 - SET HORLOGE et à l'aide des touches 1 et 2 sélectionner le jour. Appuyer sur la touche "SET" (3) pour confirmer. Puis régler l'heure, toujours à l'aide des touches 1 et 2, et appuyer sur "SET" (3) pour passer à celui des minutes avec les touches 1 et 2. En appuyant de nouveau sur "SET", il est possible d'accéder aux différents sous-menus pour afficher la date, le jour, le mois et l'année. Pour ce faire, répéter les opérations indiquées ci-dessus, puis en utilisant les touches 1, 2 et 3. Le document suivant décrit de manière synthétique la structure du menu en s'attardant dans ce paragraphe juste sur les sélections disponibles pour l'utilisateur.

niveau 1	niveau 2	niveau 3	niveau 4	valeur
02 - réglage horloge				
	01 - jour			jour semaine
	02 - heures			heure
	03 - minutes			minute
	04 - jour			jour
	05 - mois			mois
	06 - année			année



Réglez l'heure et la date. La carte est dotée d'une batterie lithium qui permet à l'horloge interne une autonomie supérieure à 3/5 ans.

Menù 03 SET CHRONO

Appuyer sur la touche "SET" (3) puis sur la touche 5 pour arriver au menu souhaité ; puis appuyer sur "SET" (3) pour accéder. Puis aller dans le menu M-3-1 et à l'aide des touches 1 et 2 choisir s'il faut activer ou pas le chrono-thermostat (on/off) qui permet la programmation de l'allumage automatique du appareil. Une fois activé/désactivé le chrono-thermostat, appuyer sur la touche "4" (OFF) et continuer à faire défiler les sous-menus à l'aide de la touche 5. Puis choisir à quel sous-menu accéder pour la programmation journalière, hebdomadaire, week-end. Pour régler les horaires et les jours d'allumage, répéter ce qui a été exposé auparavant:

- accéder au sous-menu "SET" (3)
- régler les jours, les heures et activation (on/off) à l'aide des touches 1 et 2
- confirmer à l'aide de la touche "SET" (3)
- sortir des sous-menus/menus à l'aide de la touche 4 d'extinction.

Le document suivant décrit de manière synthétique la structure du menu en s'attardant dans ce paragraphe juste sur les sélections disponibles pour l'utilisateur.

niveau 1	niveau 2	niveau 3	niveau 4	valeur
03 - réglage chrono				
	01 - activation chrono			
		01 - activation chrono		on/off
	02 - program. jour			
		01 - chrono jour		on/off
		02 - start 1 jour		heure
		03 - stop 1 jour		heure
		04 - start 2 jour		heure
		05 - start 5 jour		heure

niveau 1	niveau 2	niveau 3	niveau 4	valeur
03 - réglage chrono				
	03 - program. hebd.			
		01 - chrono semaine		on/off
		02 - start program. 1		heure
		03 - stop program. 1		heure
		04 - lundi progr. 1		on/off
		05 - mardi progr. 1		on/off
		06 - mercredi prog 1		on/off
		07 - jeudi prog 1		on/off
		08 - vendredi prog 1		on/off
		09 - samedi prog 1		on/off
		10 - dimanche prog 1		on/off
		11 - start program. 2		heure
		12 - stop program. 2		heure
		13 - lundi progr. 2		on/off
		14 - mardi progr. 2		on/off
		15 - mercredi prog 2		on/off
		16 - jeudi progr. 2		on/off
		17 - vendredi progr. 2		on/off
		18 - samedi progr. 2		on/off
		19 - dimanche progr. 2		on/off
		20 - start program. 3		heure
		21 - stop program. 3		heure
		22 - lundi progr. 3		on/off
		23 - mardi progr. 3		on/off
		24 - mercredi progr. 3		on/off
		25 - jeudi progr. 3		on/off
		26 - vendredi progr. 3		on/off
		27 - samedi progr. 3		on/off
		28 - dimanche progr. 3		on/off
		29 - start program. 4		heure
		30 - stop program. 4		heure
		31 - lundi progr. 4		on/off
		32 - mardi progr. 4		on/off
		33 - mercredi progr. 4		on/off
		34 - jeudi progr. 4		on/off
		35 - vendredi progr. 4		on/off
		36 - samedi progr. 4		on/off
		37 - dimanche progr. 4		on/off
	04 - program week-end			
		01 - chrono week-end		
		02 - start 1		
		03 - stop 1		
		04 - start 2		
		05 - stop 2		

Menù 03 SET CHRONO

Sous menù 03 - 01 - activation chrono

Il permet d'activer et de désactiver toutes les fonctions de chrono-thermostat.



Sous menu 03 - 02 - programme quotidien

Il permet d'activer, de désactiver et de régler les fonctions de chrono-thermostat journalier.



Il est possible de configurer plus tranches de fonctionnement délimitées par les horaires paramètres en fonction du tableau suivant où OFF indique à l'horloge d'ignorer la commande:

sélection	signification	valeurs possibles
START 1	heure d'activation	heure - OFF
STOP 1	heure de désactivation	heure - OFF
START 2	heure d'activation	heure - OFF
STOP 2	heure de désactivation	heure - OFF

Sous menu 03 - 03 - programme hebdomadaire

Il permet d'activer, de désactiver et de régler les fonctions de chrono-thermostat hebdomadaire.



Effectuer avec soin la programmation en évitant en général de faire superposer les heures d'activation et/ou désactivation durant la même journée dans différents programmes.

PROGRAMME 1			
niveau menu	sélection	signification	valeurs possibles
03-03-02	START PROGRAM 1	heure d'activation	heure - OFF
03-03-03	STOP PROGRAM 1	heure désactivation	heure - OFF
03-03-04	LUNDI PROGRAM 1	jour de référence	on/off
03-03-05	MARDI PROGRAM 1		on/off
03-03-06	MERCREDI PROGR 1		on/off
03-03-07	JEUDI PROGRAM 1		on/off
03-03-08	VENDREDI PROGR 1		on/off
03-03-09	SAMEDI PROGRAM 1		on/off
03-03-10	DIMANCHE PROGR 1		on/off

PROGRAMME 2			
niveau menu	sélection	signification	valeurs possibles
03-03-11	START PROGRAM 2	heure d'activation	heure - OFF
03-03-12	STOP PROGRAM 2	heure désactivation	heure - OFF
03-03-13	LUNDI PROGRAM 2	jour de référence	on/off
03-03-14	MARDI PROGRAM 2		on/off
03-03-15	MERCREDI PROGR 2		on/off
03-03-16	JEUDI PROGRAM 2		on/off
03-03-17	VENDREDI PROGR 2		on/off
03-03-18	SAMEDI PROGRAM 2		on/off
03-03-19	DIMANCHE PROGR 2		on/off

PROGRAMME 3			
niveau menu	sélection	signification	valeurs possibles
03-03-20	START PROGRAM 3	heure d'activation	heure - OFF
03-03-21	STOP PROGRAM 3	heure désactivation	heure - OFF
03-03-22	LUNDI PROGRAM 3	jour de référence	on/off
03-03-23	MARDI PROGRAM 3		on/off
03-03-24	MERCREDI PROGR 3		on/off
03-03-25	JEUDI PROGRAM 3		on/off
03-03-26	VENDREDI PROGR 3		on/off
03-03-27	SAMEDI PROGRAM 3		on/off
03-03-28	DIMANCHE PROGR 3		on/off

PROGRAMME 4			
niveau menu	sélection	signification	valeurs possibles
03-03-29	START PROGRAM 4	heure d'activation	heure - OFF
03-03-30	STOP PROGRAM 4	heure désactivation	heure - OFF
03-03-31	LUNDI PROGRAM 4	jour de référence	on/off
03-03-32	MARDI PROGRAM 4		on/off
03-03-33	MERCREDI PROGR 4		on/off
03-03-34	JEUDI PROGRAM 4		on/off
03-03-35	VENDREDI PROGR 4		on/off
03-03-36	SAMEDI PROGRAM 4		on/off
03-03-37	DIMANCHE PROGR 4		on/off

Sous menu 03 - 04 - programme week-end

Il permet d'activer, de désactiver et de régler les fonctions de chrono-thermostat le week-end (jours 5 et 6, c'est-à-dire samedi et dimanche).

REMARQUE:

dans le but d'éviter confusion et des opérations de démarrage et d'extinction non voulus, activer un programme après l'autre si on ne sait pas exactement ce qu'on souhaite obtenir.
Désactiver le programme journalier si on souhaite utiliser celui hebdomadaire. Toujours maintenir désactivé le programme week-end si on utilise celui hebdomadaire dans les programmes 1, 2, 3 et 4.
- activer la programmation week-end seulement après avoir désactivé la programmation hebdomadaire.

Menù 04 - select langue

Appuyez sur le bouton SET pour accéder au menu et appuyez sur (5) jusqu'à MENU 04 - LANGUE SELECT. Ensuite, appuyez sur le bouton SET pour accéder au menu. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches (1) et (2).

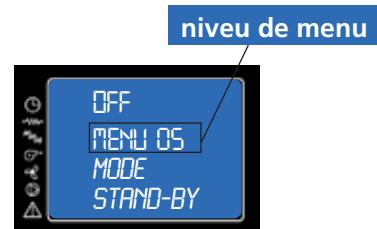


Menu 05 - mode stand-by

Appuyer sur la touche SET. À l'aide de la touche (2), aller au menu 05 puis confirmer à l'aide de la touche SET. Avec la touche (1) décider si activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction de stand-by.

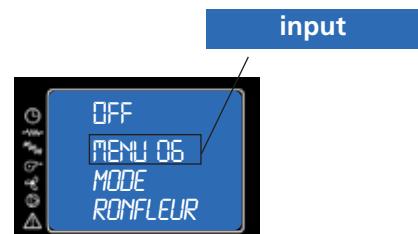
Appuyer sur la touche ON/OFF (4) pour sortir. Une fois habilité, l'appareil ira en stand-by dès atteinte de la température établie.

SOLO PER STUFE AD ARIA: Pour aller en stand-by en présence d'un thermostat extérieur, il faut réunir les conditions du thermostat extérieur et celles de la sonde ambiante, présente à l'intérieur du poêle.



Menu 06 - mode ronfleur

Permet d'activer ou de désactiver l'avertisseur acoustique présent sur le contrôleur.

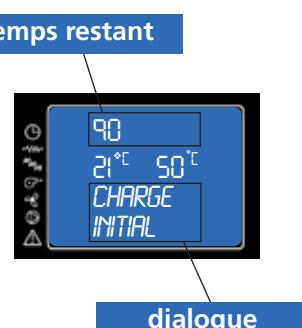


Menu 07 - chargement initial

Cette fonction n'est disponible qu'en OFF et permet de charger la vis transporteuse, lors de la première mise en route, alors que le réservoir de pellettes est vide.

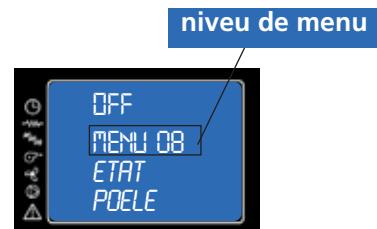
Une fois après avoir sélectionné le Menu 7, cette inscription en figure (A) s'affichera à l'écran.

Appuyer ensuite sur (1). Le ventilateur de la fumée fonctionne à sa vitesse maximum, la vis transporteuse se met en route et le reste jusqu'à la fin du temps configuré à l'écran ou tant que la touche (2) n'aura pas été pressée. (Figure B)



Menu 08 - état poêle

Afficher l'état de travail.



Menu 09 - calibrages techniques

Ce sigle du menu est réservé au technicien de l'installation.



Signalisation des alarmes

En cas d'une anomalie de fonctionnement de la hydropoêle, le système informe à l'utilisateur le type de panne vérifié. Dans le tableau suivant sont résumées les alarmes, le type de problème et la solution possible:

Display		Type de problème	Solution
ALAR 1	BLACK OUT	Panne de courant	Lorsque le courant est rétabli, la hydropoêle exécute un cycle de refroidissement à la fin duquel elle redémarre automatiquement.
ALAR 2	SONDE FUMEE	La sonde de gaz de combustion est cassée ou déconnectée de la carte	Contacter le centre d'assistance technique autorisé
ALAR 3	CHAUD FUMEE	La température des gaz de combustion est trop élevée	Éteignez la hydropoêle, laissez-la refroidir et effectuez un nettoyage ordinaire. Si le problème persiste, contactez un centre de service agréé pour nettoyer la hydropoêle et le conduit de cheminée.
ALAR 4	ASPIRAT EN PANNE	Erreur ou blocage de l'extracteur de défaut	Contacter le centre d'assistance technique autorisé
ALAR 5	MANQUE ALLUMAGE	La hydropoêle ne peut pas s'allumer est le premier allumage	Remplir le réservoir de pellets Répétez l'allumage
ALAR 6	FINIT PELLET	Éteindre la hydropoêle pendant la phase de travail	Remplir le réservoir de pellets
ALAR 7	SICURITE THERM	La température de l'eau dépasse 90 ° C La pompe de circulation est bloquée ou le système hydraulique est vidangé	Vérifiez que la pompe est sous tension. Vérifier que la roue de la pompe n'est pas bloquée par le calcaire
ALAR 8	MANQUANT DEPRESS	Cheminée obstruée	Nettoyez le conduit de fumée ou vérifiez qu'il n'y a pas de grilles bloquées sortant de la sortie du conduit de fumée
ALAR B	TRIAC COC EN PANNE	La cochlée charge trop de granule	Contacter le centre d'assistance technique autorisé
ALAR C	SONDE EAU	Sonde d'eau défectueuse	Contacter le centre d'assistance technique autorisé
ALAR D	CHAUD EAU	Température de l'eau trop haute	Réinitialisez le thermostat de sécurité d'eau situé à l'arrière de la hydropoêle. Si le problème persiste, contactez le centre de service autorisé.
ALAR E	PRESS EAU	La pression de l'eau est trop élevée	Réinitialisez le thermostat de sécurité d'eau situé à l'arrière de la hydropoêle. Si le problème persiste, contactez le centre de service autorisé.
SERVICE		La hydropoêle a fonctionné pendant 1300 heures. Maintenance supplémentaire requise	Contacter le centre d'assistance technique autorisé

Les opérations de contrôle doivent être réalisées par l'utilisateur, contacter le Centre d'assistance technique seulement en cas de ne pas trouver de solution.

Anomalies des dispositifs électriques

Échec d'allumage

Si durant la phase d'allumage la flamme ne s'est pas dégagée, ou bien que la température des fumées n'a pas atteint une valeur appropriée pendant l'intervalle de temps prévu pour l'allumage, l'hydropoêle s'éteint et le message "**MANQUE ALLUMAGE**" s'affiche sur l'écran.

Appuyer sur la touche "On/Off" pour réarmer l'alarme. Attendre l'accomplissement du cycle de refroidissement, nettoyer le brûleur et rallumer l'hydropoêle.

Extinction pendant la phase de fonctionnement

Elle se présente en cas d'extinction imprévue de l'hydropoêle pendant son fonctionnement normal (par exemple à cause de l'épuisement des granulés de bois dans le réservoir ou d'une panne du motoréducteur de chargement des granulés de bois). L'hydropoêle continue à fonctionner jusqu'à l'éventuelle consommation des granulés de bois présents dans le brûleur, après quoi le message "**FINIT PELLET**" s'affiche sur l'écran et l'appareil s'éteint.

Appuyer sur le bouton "On/Off" pour réarmer l'alarme. Attendre l'accomplissement du cycle de refroidissement, nettoyer le brûleur et rallumer l'hydropoêle.

Ces alarmes signalent que le brûleur doit être complètement libre, propre et correctement placé avant l'allumage de l'hydropoêle.

Absence d'électricité

Si l'absence d'électricité est vérifiée pendant une période supérieure à 1 minute, l'hydropoêle peut dégager une quantité minimale de fumée dans la maison, pourtant ceci ne représente aucun risque pour la sécurité. Au retour de l'électricité, l'hydropoêle affichera le message "**BLACK OUT**" sur l'écran. Après l'accomplissement du cycle de refroidissement, l'hydropoêle se rallumera automatiquement pour reprendre son état de fonctionnement précédent à l'absence d'électricité.



Ne pas essayer d'allumer l'hydropoêle avant le temps recommandé car il pourrait se bloquer. En cas de blocage, fermer l'interrupteur placé derrière l'hydropoêle pendant une minute, rouvrir l'interrupteur et attendre 10 minutes avant de rallumer l'appareil.



La prise de courant où l'hydropoêle est branché doit être accompagnée d'une "prise à la terre selon les normes en vigueur". Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou personnels provoqués par des négligences lors de l'installation.

Thermostat réarmement manuel

Intervention en cas de danger

En cas d'incendie, débrancher l'alimentation électrique, utilisez un extincteur d'incendie conformément à, et si nécessaire,appelez le service d'incendie et contacter le Centre d'assistance technique agréée.



Mesures de sécurité

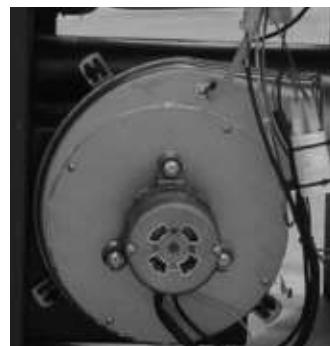


Pressostat fumées: il contrôle la pression dans le conduit de fumée. Il sert à bloquer la vis sans fin au cas où la sortie de fumées serait bouchée et en cas de contre-pressions importantes par exemple en présence de vent.

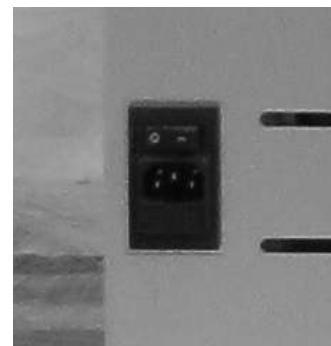
Au moment de intervention du pressostat s'affichera sur l'écran le message "**ALAR-DEP-FAIL**".



Motoréducteur: si le motoréducteur s'arrête, l'hydropoêle continue à fonctionner jusqu'à ce que la flamme sort par manque de carburant et jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau minimum de refroidissement.



Sonde température fumées: ce thermocouple relève la température des fumées et fait partir ou arrête l'hydropoêle lorsque la température des fumées descend au-dessous de la valeur programmée.



Sécurité électrique: l'hydropoêle est protégé contre les brusques coupures d'électricité (ex. foudre) par un fusible général à 4 A placé sur le panneau de contrôle situé à l'arrière de l'hydropoêle près du cordon d'alimentation. Les fusibles de protection des cartes électroniques sont disponibles sur les planches.



Thermostat de sécurité à réarmement manuel pour la température de l'eau: si la température de l'eau dépasse le niveau de sécurité programmée à 100° C arrête immédiatement le fonctionnement de l'appareil et l'écran affiche "**ALAR-SIC-FAIL**". Pour redémarrer, vous devez réinitialiser le thermostat manuellement.



Sonde de température eau: si la température de l'eau s'approche de la température de blocage (100°C), la sonde impose à arrêter l'alimentation des granulés de bois.



Valve de ventilation automatique: cette valve permet d'éliminer l'air à l'intérieur de l'hydropoêle et de système de chauffage.



Valve de sécurité: cette vanne agit pour empêcher une surpression du système hydraulique. Si la pression de l'hydropoêle ou le système est supérieure à 2,5 bar, il draîne l'eau du circuit.

Fonction antigel: si la sonde introduite à l'intérieur de l'hydropoêle relève une température de l'eau inférieur à 5°C, la pompe de circulation s'active automatiquement afin d'éviter la congélation de l'installation.

Fonction anti-bloge: en cas de non utilisation prolongée de la pompe, celle-ci s'active à intervalles réguliers pendant 10 secondes afin d'éviter qu'elle ne se bloque.



Il est interdit de manipuler les dispositifs de sécurité. Il ne sera possible d'allumer le Hydropoêle qu'après avoir éliminé la cause qui a déclenché le système de sécurité et après avoir rétabli le fonctionnement automatique de la sonde. Voir la section sur les alarmes à comprendre comment interpréter chaque alarme doit apparaître sur l'écran de l'appareil.

Entretien et nettoyage de l'hydropoêle



Toutes les opérations de nettoyage des différentes parties de le Hydropoêle doivent être effectuées lorsque le Hydropoêle est complètement froid et que la prise électrique est débranchée. Si vous utilisez des granulés de qualité homologués, votre Hydropoêle demandera pas d'entretien fréquent. La nécessité d'entretien augmente selon les temps de fonctionnement (allumer et éteindre plusieurs fois) et les modifications des prestations requises.

Parties	Tous les jours	Chaque 2-3 jours	Chaque semaine	Chaque 15 jours	Chaque 30 jours	Chaque 60-90 jours	Chaque année
Brûleur	◊						
Nettoyage du compartiment de collecte de cendres		◊					
Tiroir à cendres		◊					
Échangeur (turbulateurs)	◊						
Coupe flamme		◊					
Nettoyage compartiment interne échangeur / compartiment du ventilateur fumée						•	
Échangeur complet							•
Nettoyage échappement «T»						•	
Conduit de fumées							•
Joint porte - tiroir à cendres						•	
Parties internes							•
Cheminée							•
Pompe de circulation							•
Échangeur de chaleur à plaques (Où présent)							•
Composants hydrauliques							•
Composants électromécaniques							•

◊ par l'utilisateur / • par le Centre d'assistance technique agréé

PAR L'UTILISATEUR

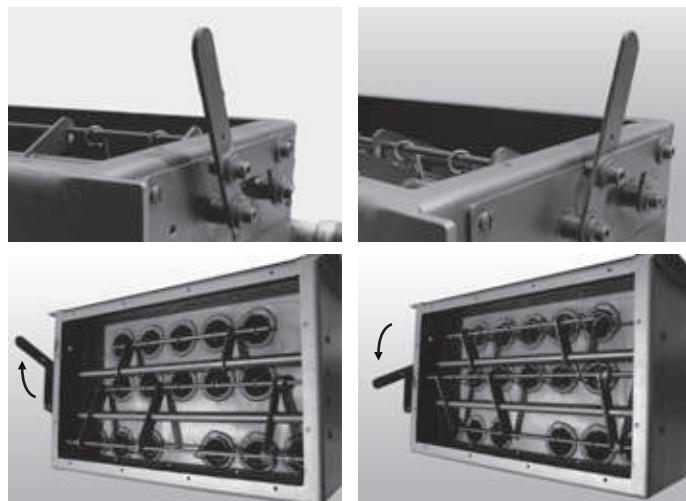
Contrôle quotidien

La hydropoêle doit être nettoyé de manière simple, pour pouvoir garantir toujours un rendement efficace et un fonctionnement régulier. Nettoyer le pot de combustion avec l'outil prévu à cet effet en éliminant la cendre et les éventuelles incrustations qui pourraient obstruer les orifices prévus pour le passage de l'air. Dans le cas de l'épuisement des granulés de bois dans le réservoir peut s'accumuler granulés imbrûlés dans le pot de combustion. Toujours vider les résidus de la grille avant chaque allumage. Ne pas oublier que seul un pot de combustion propre et bien tenu peut garantir le fonctionnement optimum de votre hydropoêle à granulés de bois. En plaçant le creuset, vérifier soigneusement que les extrémités des plaquettes adhèrent complètement à leur domicile et que l'orifice coïncide avec le tuyau dédié au passage de la résistance. Il doit y avoir aucune combustion résiduel dans la zone de contact entre les bords du creuset et la surface d'appui sur le creuset de la porte.



Nettoyage échangeur de chaleur (hydropoèle éteint)

Incrustations agissent comme isolant et le plus épais sont, moins la chaleur qui est transmise à l'eau et à la structure. Est donc très important d'effectuer le nettoyage du faisceau tubulaire pour éviter l'encrassement de la même et éviter le colmatage et le blocage du dispositif de nettoyage. C'est seulement à tirer et pousser 5-6 fois le levier de sorte que les ressorts peuvent enlever la suie déposée sur les tuyaux.



Contrôle tous les 2/3 jours

Nettoyer l'espace autour du brûleur en prenant garde à la cendre chaude. N'utiliser un aspirateur pour éliminer les cendres que si celle-ci sont complètement froides. Dans ce cas, utiliser un aspirateur en mesure d'éliminer des particules d'une certaine dimension, type "aspirateur bidon".



Nettoyage de la chambre de combustion et cendres, y compris le fil de bougie.

Nettoyage des surfaces en INOX et satinées

Normalement, il n'est pas nécessaire de traiter ces surfaces et éviter de les nettoyer avec des matériaux abrasifs. Pour les surfaces en acier inox et satinées, il est conseillé d'utiliser un chiffon papier ou un chiffon sec et propre imbibé d'un détergent à base de tensioactifs non ioniques (<5%). Un détergent en bombe pour vitre et miroirs conviendra également.



Éviter le contact du détergent avec la peau et les yeux. Dans le cas où cela se produit, saupoudrer abondamment avec de l'eau et contactez le centre médical le plus proche.

Nettoyage des parties vernies

Éviter de nettoyer les parties vernies lorsque le produit est en marche ou chaud, avec des chiffons imbibés d'eau afin d'éviter le choc thermique de la peinture qui se détacherait par la suite. Les peintures siliconiques utilisées permettent la résistance à de très hautes températures. Il existe cependant une limite physique (380°-400°) au-delà de laquelle la peinture perd ses caractéristiques et commence "blanchir" ou bien (au-delà de 450°C) "se vitrifie" et peut s'effeuiller de la surface en acier. Si de tels effets se produisent cela signifie qu'ont été atteintes des températures bien au-delà de celles avec lesquelles le produit devrait fonctionner.



Ne pas vaporiser le produit détergent sur les parois laquées ni sur les joints de la porte (bourrellet en fibre de verre) car ils peuvent être endommagés.

Nettoyage tiroir à cendres inférieur

Nous recommandons de nettoyer le cendrier par des débris tombés pendant le fonctionnement. Vous pouvez accéder au tiroir à cendres en desserrant les deux écrous à oreilles qui maintiennent le contrôle de tiroir. Retirez le bac d'inspection, vider et nettoyer le mur et que les coins avec un dispositif d'aspiration ou avec un outillage spécifique. Ensuite, remplacer l'inspection du tiroir et serrez les deux boutons en prenant soin de restaurer l'étanchéité, très important pendant le fonctionnement.



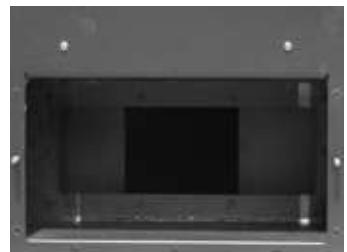
Contrôle après 60/90 jours

Nettoyage de l'intérieur tiroir / Compartiment du ventilateur de fumée (hydropoêle 20/24)

A l'intérieur du compartiment où il est le cendrier, il y a une seconde couverture, fixée par les coquelets, qui donne accès au compartiment, à la base du canal dédié à la combustion et la paroi de la hotte de fumée.

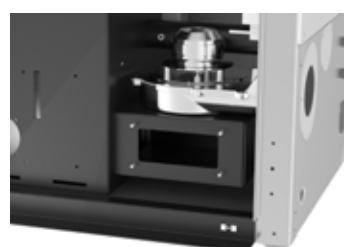
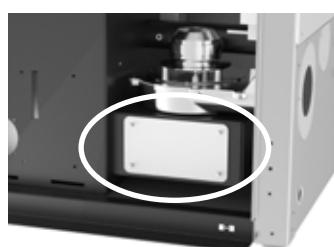
Utiliser un dispositif d'aspiration pour un nettoyage en profondeur de l'armoire.

Vérifier l'intégrité du joint en fibre de céramique.



Nettoyage interne du compartiment turbulateur / compartiment ventilateur fumé (hydropoêle 28/32)

Retirez le côté gauche du Hydropoêle. Il est maintenant possible de voir le tuyau d'admission d'air. Au fond, il y a une assiette; Retirez cette plaque pour avoir accès à la chambre de fumée. Avec un aspirateur, retirez les résidus qui se trouvent dans la chambre de fumée et nettoyez soigneusement la partie sur votre gauche qui accède à la fin de l'échangeur avec un tube vertical.



Entretien et nettoyage de la Hydropoèle avec brasier autonettoyant



Toutes les opérations de nettoyage des différentes parties de le Hydropoèle doivent être effectuées lorsque le Hydropoèle est complètement froid et que la prise électrique est débranchée. Si vous utilisez des granulés de qualité homologués, vitre Hydropoèle demandera pas d'entretien fréquent. La nécessité d'entretien augmente selon les temps de fonctionnement (allumer et éteindre plusieurs fois) et les modifications des prestations requises.

Parties	Tous les jours	Chaque 2-3 jours	Chaque semaine	Chaque 15 jours	Chaque 30 jours	Chaque 60-90 jours	Chaque année
Brasier autonettoyant			◊				
Nettoyage du compartiment de collecte de cendres		◊					
Tiroir à cendres		◊					
Échangeur (turbulateurs)	◊						
Coupe flamme		◊					
Nettoyage compartiment interne échangeur / compartiment du ventilateur fumée						•	
Échangeur complet							•
Nettoyage échappement "T"						•	
Conduit de fumées							•
Joint porte - tiroir à cendres						•	
Parties internes							•
Cheminée							•
Pompe de circulation							•
échangeur de chaleur à plaques (Où présent)							•
Composants hydrauliques							•
Composants électromécaniques							•

◊ par l'utilisateur / • par le Centre d'assistance technique agréé

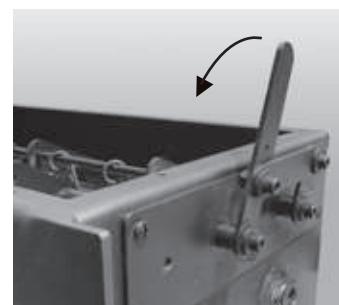
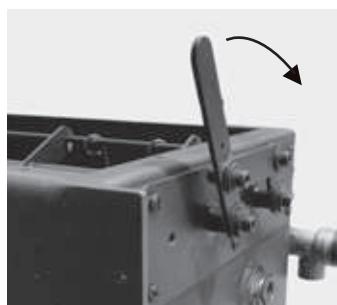
PAR L'UTILISATEUR

Contrôle quotidien

Nettoyage échangeur de chaleur (Hydropoèle éteint)

Incrustations agissent comme isolant et le plus épais sont, moins la chaleur qui est transmise à l'eau et à la structure.

Est donc très important d'effectuer le nettoyage du faisceau tubulaire pour éviter l'enrassement de la même et éviter le colmatage et le blocage du dispositif de nettoyage. C'est seulement à tirer et pousser 5-6 fois le levier de sorte que les ressorts peuvent enlever la suie déposée sur les tuyaux.



Contrôle tous les 2/3 jours

Nettoyer l'espace autour du brûler en prenant garde à la cendre chaude. N'utiliser un aspirateur pour éliminer les cendres que si celle-ci sont complètement froides. Dans ce cas, utiliser un aspirateur en mesure d'éliminer des particules d'une certaine dimension, type «aspirateur bidon».

Nettoyage de la chambre de combustion et cendres, y compris le fil de bougie.

Nettoyage coupe flamme

Nettoyage des surfaces en INOX et satinées

Normalement, il n'est pas nécessaire de traiter ces surfaces et éviter de les nettoyer avec des matériaux abrasifs. Pour les surfaces en acier inox et satinées, il est conseillé d'utiliser un chiffon papier ou un chiffon sec et propre imbibé d'un détergent à base de tensioactifs non ioniques (<5%). Un détergent en bombe pour vitre et miroirs conviendra également.



Éviter le contact du détergent avec la peau et les yeux. Dans le cas où cela se produit, saupoudrer abondamment avec de l'eau et contactez le centre médical le plus proche.

Nettoyage des parties vernies

Éviter de nettoyer les parties vernies lorsque le produit est en marche ou chaud, avec des chiffons imbibés d'eau afin d'éviter le choc thermique de la peinture qui se détacherait par la suite. Les peintures siliconiques utilisées permettent la résistance à de très hautes températures. Il existe cependant une limite physique (380° C - 400° C) au-delà de laquelle la peinture perd ses caractéristiques et commence «blanchir» ou bien (au-delà de 450°C) «se vitrifie» et peut s'effeuiller de la surface en acier. Si de tels effets se produisent cela signifie qu'ont été atteintes des températures bien au-delà de celles avec lesquelles le produit devrait fonctionner.



Ne pas utiliser de produits ou de matériaux abrasifs ou agressifs. Les nettoyer avec un chiffon en papier ou avec du coton humide.

Nettoyage du tiroir à cendres inférieur

Nous recommandons de nettoyer le cendrier par des débris tombés pendant le fonctionnement. Vous pouvez accéder au tiroir à cendres en desserrant les deux écrous à oreilles qui maintiennent le contrôle de tiroir. Retirez le bac d'inspection, vider et nettoyer le mur et que les coins avec un dispositif d'aspiration ou avec un outillage spécifique. Ensuite, remplacer l'inspection du tiroir et serrez les deux boutons en prenant soin de restaurer l'étanchéité, très important pendant le fonctionnement.



Contrôle tous les 7 jours

Nettoyage tiroir à cendres

Nous recommandons de nettoyer le cendrier par des débris tombés pendant le fonctionnement. Vous pouvez accéder au tiroir à cendres en desserrant les deux écrous à oreilles qui maintiennent le contrôle de tiroir. Retirez le bac d'inspection, vider et nettoyer le mur et que les coins avec un dispositif d'aspiration ou avec un outillage spécifique. Ensuite, remplacer l'inspection du tiroir et serrez les deux boutons en prenant soin de restaurer l'étanchéité, très important pendant le fonctionnement.

Nettoyer le brasier avec l'outil prévu à cet effet en éliminant la cendre et les éventuelles incrustations qui pourraient obstruer les orifices prévus pour le passage de l'air.

Dans le cas de l'épuisement des granulés de bois dans le réservoir peut s'accumuler granulés imbrûlés dans le brasier.

Nettoyez également les cendres accumulées dans la chambre de combustion autour du brasier.

Cette opération peut être nécessaire plus ou moins fréquemment selon l'utilisation de la Hydropoèle.

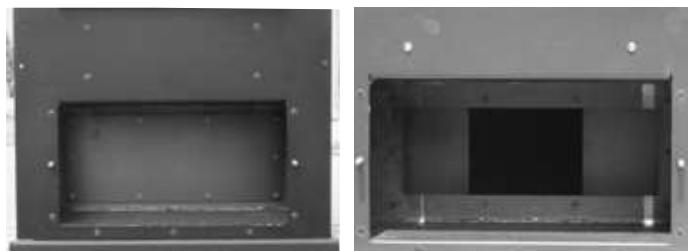


Contrôle après 60/90 jours

Nettoyage interne du compartiment turbulateur / compartiment ventilateur fumé (Hydropoèle 20/24)

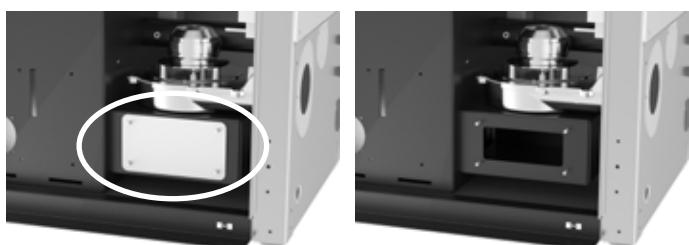
A l'intérieur du compartiment où il est le cendrier, il y a une seconde couverture, fixée par les coquilles, qui donne accès au compartiment, à la base du canal dédié à la combustion et la paroi de la hotte de fumée.

Utiliser un dispositif d'aspiration pour un nettoyage en profondeur de l'armoire. Vérifier l'intégrité du joint en fibre de céramique.



Nettoyage interne du compartiment turbulateur / compartiment ventilateur fumé (Hydropoèle 28/32)

Retirez le côté du Hydropoèle. Il est maintenant possible de voir le tuyau d'admission d'air. Au fond, il y a une assiette; Retirez cette plaque pour avoir accès à la chambre de fumée. Avec un aspirateur, retirez les résidus qui se trouvent dans la chambre de fumée et nettoyez soigneusement la partie sur votre gauche qui accède à la fin de l'échangeur avec un tube vertical.



Entretien et nettoyage pour tous les modèles

Nettoyage du coupe flamme

Tous les 2-3 jours, il est important de retirer le déflecteur de flamme en acier et de le nettoyer pour éliminer la pollution qui tombe des tubes d'échange.



Mise hors service

Durant la période d'inactivité, mettre l'hydropoêle hors tension. Pour plus de sécurité, et notamment en présence d'enfants, il est recommandé d'enlever le cordon d'alimentation situé à l'arrière de l'hydropoêle.



En fin de saison, il est conseillé de vider complètement le réservoir des granulés à l'aide d'un aspirateur muni d'un tube long. Si le carburant est laissé à l'intérieur de l'hydropoêle peut absorber l'humidité, et il est difficile de boucher, l'allumage du chauffe-eau au moment de la ré-allumage dans la nouvelle saison. Si en appuyant sur l'interrupteur général situé au dos du Hydropoêle, l'afficheur

LCD du tableau de commande ne s'éclaire pas, il faudra probablement remplacer le fusible. Vous trouverez un compartiment porte-fusibles situé à l'arrière de l'hydropoêle sous la prise d'électricité. Ouvrir le couvercle du porte-fusibles à l'aide d'un tournevis et remplacer les fusibles si nécessaire (3,15 AT retardé). Rebrancher la prise électrique et appuyer sur l'interrupteur général.

PAR UN TECHNICIEN QUALIFIE

Contrôle annuelle

Nettoyage compartiment de le ventilateur de fumée

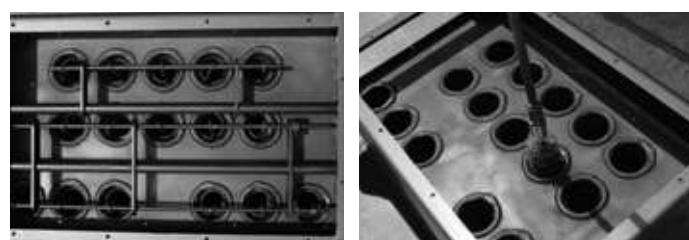
Retirer les vis de fixation et retirer le ventilateur de fumée pour le nettoyage de la même. Effectuez la tâche avec le plus grand soin de ne pas plier les pales du ventilateur.

Nettoyage de la cheminée

Nettoyer le système de sortie des fumées, plus particulièrement autour des raccords en "T" et des tronçons horizontaux. Est nécessaire de vérifier et enlever tout dépôt de cendres et de suie avant même d'obstruer le passage de la fumée.

Nettoyage de l'échangeur de chaleur

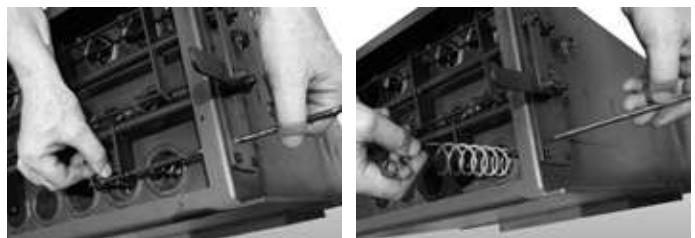
Soulevez la porte supérieure qui recouvre le tube en dévissant les vis. Sortez le 16 doux et propre avec un pinceau fourni le 16 tubes de l'échangeur de chaleur.



Est possible de nettoyer après avoir enlevé les ressorts insérés dans chaque tube. L'opération est simple: décrochage des ressorts à partir du niveau de la mer à laquelle ils sont fixés.



Pour faciliter le processus, la jonction peut faire défiler horizontalement et tirez grâce à un trou dans la paroi du corps de l'hydropoêle.

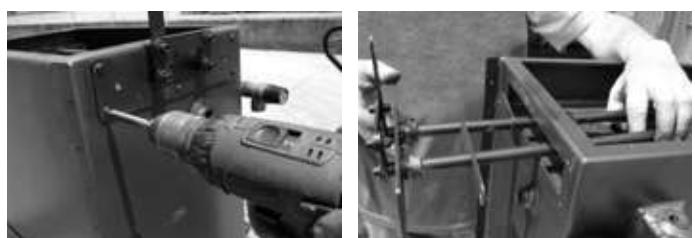


Maintenant la partie supérieure de l'échangeur de chaleur est libre de toute charge, afin de permettre le nettoyage parfait. Une fois par an est également recommandé de nettoyer le compartiment supérieur de l'échangeur.

Pour faire un bon nettoyage est recommandé d'aspirer les cendres, enlever tous les joints horizontaux avec un tournevis, puis de nouveau aspirer les cendres.



L'opération peut être réalisée avec un tournevis en enlevant la paroi de l'hydropoêle et la suppression de tous les joints horizontaux.



A la suite du nettoyage du compartiment supérieur de la section d'échange, stocker le couvercle de fermeture supérieur. Ce couvercle doit être fermé, ainsi que par des vis normales, avec des sangles à la corde en fibres céramiques pour assurer la fermeture étanche de l'hydropoêle.

Ce nettoyage doit être à la fin de chaque saison de façon à éliminer facilement tous les résidus de la combustion.

Il est conseillé de ne pas attendre trop car avec le temps et l'humidité ces résidus peuvent se compacter.

Vérifier l'étanchéité des joints en fibre céramique sur la porte de l'hydropoêle.

Ensuite, nettoyer le système de conduit en particulier à proximité des raccords à "T" et des sections horizontales.

En cas de défaillance ou un mauvais nettoyage de l'hydropoêle peut avoir des problèmes de fonctionnement tels que:

- mauvaise combustion
- noirissement du verre
- colmatage du brûleur avec de la cendre de construction et granules de bois
- dépôts de cendre et incrustations excessifs sur l'échangeur de chaleur entraînant de mauvaises performances

Le contrôle des composants électriques et mécaniques internes devra être effectué exclusivement par du personnel qualifié avec les connaissances techniques de l'électricité et de la combustion.



Pour votre sécurité, la fréquence du nettoyage du système d'évacuation des fumées devra être déterminée en fonction du mode d'utilisation de l'hydropoêle.

Nettoyage des notes

Les travaux de nettoyage de toutes les parties doit être effectuée lorsque l'hydropoêle est complètement froid et la prise débranchée.

Avant d'effectuer tout entretien sur l'hydropoêle, prenez les précautions suivantes:

- assurez-vous que toutes les parties de l'hydropoêle sont froids;
- assurez-vous que les cendres sont complètement éteintes;
- assurez-vous que le commutateur est en position OFF;
- débranchez la fiche de la prise, évitant ainsi tout contact accidentel;
- terminé la phase d'entretien, vérifier que tout est en ordre avant l'opération (le brûleur placé correctement).



Se il vous plaît suivez les directives suivantes pour le nettoyage. L'échec d'obéir peut conduire à l'apparition de problèmes dans le fonctionnement de l'hydropoêle.

Toute altération ou substitution non autorisée de non-détachées originales de l'hydropoêle peut être dangereux pour la sécurité de l'opérateur et décharge le fabricant de toutes les affaires civiles et pénales. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Remplacer un composant usé avant l'échec favorise la prévention des blessures résultant d'accidents causés par la défaillance soudaine des composants.



Après 1300 heures de fonctionnement de l'appareil de chauffage apparaissent sur l'écran du bas le message "SERV", est affiché, contactez votre centre de service autorisé pour le nettoyage et l'entretien de routine.

Dépannage et solutions



Toutes les réparations doivent exclusivement être effectuées par un technicien spécialisé, lorsque l'hydropoêle est éteint et que la prise électrique est débranchée. Il est interdit de toute modification non autorisée de l'appareil et le remplacement de pièces avec d'autres entreprises. Les opérations marquées en gras doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Vérifiez la bonne combustion de la forme et la couleur de la flamme

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
La flamme épaisse au faiblement basique et à la pointe est pas tiré vers le haut.	1. Mauvaise règle qui détermine: • trop plein des granulés de bois • faible vitesse du ventilateur 2. Le canal est obstrué ou il ya des pressions qui entravent le bon évacuation des fumées	1. Redéfinir le réglage de l'hydropoêle 2. Nettoyer le conduit de fumée et vérifiez l'interrupteur de pression qui mesure la bonne dépression de la cheminée
Flamme gonflé et aux couleurs éclatantes de l'orange au jaune avec des pointes sombres	1. Combustion mal 2. Flamme avec peu d'oxygène	1. Redéfinir le réglage de l'hydropoêle 2. Assurez-vous que le conduit de ventilation de la hydropoêle ne soit pas obstrué 3. Contacter Centre d'assistance technique agréée.

En cas de combustion normale, la flamme doit être réduite et compacte, avec caractère "vivant" et les conseils ont tendance à être à la verticale ou à plat vers l'arrière de la chambre de combustion. Vous devez avoir le sentiment que la flamme est tiré vers le haut.

Anomalies liées à la portée mécanique ou électronique

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Les granulés de bois ne sont pas introduits dans la chambre de combustion	1. Le réservoir du pellet est vide 2. La cochlée est bloqué par de la sciure 3. Réduire moteur échec de vis 4. Carte électronique défectueux 5. Est déclenché l'un des thermostats, réarmement manuel	1. Remplir le réservoir 2. Vider le réservoir et libérer manuellement la vis sans de la sciure de bois 3. Remplacer le moteur 4. Remplacez la carte électronique 5. Couper à l'arrière du thermostat de sécurité du dispositif de chauffage après avoir vérifié la cause
L'hydropoêle ne allume pas	1. Bougie de préchauffage à sa place 2. Le manque d'électricité 3. Paramètre puissance d'aspiration au changement 4. Sonde des granulés de bois ou bloc de l'eau 5. Le fusible a sauté 6. Obstruction des nids ou des corps étrangers dans la cheminée ou cheminée	1. Vérifiez bonne position bougie dans le brûleur. 2. Vérifiez que la prise électrique est branché et l'interrupteur d'alimentation sur "I" 3. Changez la commande qui régule l'apport de la puissance aérienne dans le paramètre UT04 (les paramètres techniques) 4. Attendez le refroidissement de la trémie d'alimentation ou de l'eau et allumer l'hydropoêle 5. Remplacez le fusible 6. Nettoyer soigneusement les corps étrangers de la sortie du tuyau de cheminée ou ventouse. Il est recommandé que l'intervention d'un ramoneur

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le feu sort ou l'hydropoêle se arrête automatiquement	1. Le réservoir des granulés de bois est vide 2. Les granulés de bois ne pas entrer. 3. Est intervenu la sonde de sécurité de la température du granules de bois 4. La porte ne ferme pas bien ou les joints sont usés 5. Température réservoir eau trop élevée 6. Les granulés de bois ne convient pas. 7. Les granulés de bois est peu 8. Chambre de combustion sale. 9. Drain bouché. 10. Panne du moteur d'extraction fumée. 11. Pressostat défaut ou defectueux.	1. Remplir le réservoir des granulés de bois. Si elle est d'abord allumé il se peut que le carburant, avoir à emprunter la voie qui va du réservoir au brûleur, ne parvient pas à arriver à l'heure et dans les bonnes quantités prévue 2. Si après plusieurs démarages ne figurent pas dans la flamme, même avec afflux régulier des granulés de bois, le problème peut être lié aux composants de l'hydropoêle ou due à une mauvaise installation 3. Laisser l'hydropoêle refroidir complètement, rétablir le thermostat jusqu'à ce que le bloc s'éteigne et rallumer l'hydropoêle; si le problème persiste, s'adresser au service d'assistance technique 4. Fermer la porte ou faire remplacer les joints par des joints d'origine 5. Vérifiez le fonctionnement de la pompe à eau, si nécessaire, remplacer le composant 6. Modifiez le type des granulés de bois recommandé par le fabricant 7. Assurez-vous débit carburant à partir de technique 8. Nettoyer la chambre de combustion en suivant les instructions du livret 9. Ramoner le conduit de fumée 10. Vérifier et, éventuellement, remplacer moteur 11. Remplacer le pressostat
L'hydropoêle fonctionne pendant quelques minutes, puis éteindre	1. La phase d'allumage n'est pas terminée 2. Absence temporaire de courant électrique 3. Conduit de fumée obstrué 4. Sonde de fumée défectueuse ou en panne 5. Panne bougie de préchauffage	1. Répéter l'allumage 2. Voir instruction précédente 3. Ramoner le conduit de fumée 4. Vérifier et remplacer la sonde 5. Vérifier et remplacer la bougie de préchauffage si nécessaire
Les granulés de bois accumulent dans le brûleur, le verre de la porte se salit et la flamme est faible	1. Manque d'air de combustion. 2. Les granulés de bois est humides ou inadaptées 3. Moteur aspiration fumées en panne 4. Mauvais réglage. Rapport incorrect de l'air et de boulettes.	1. Vérifiez que le tuyau de Ø 5 cm pour l'entrée de l'air ne soit pas obstrué. Effectuer un nettoyage général de la chambre de combustion et ramoner le conduit de fumée. Contrôler si l'entrée d'air n'est pas bouchée. Vérifier l'état des joints de la porte vitée. 2. Changer le type des granulés de bois 3. Vérifier et, éventuellement, remplacer le moteur 4. Modification des contrôles travaillent à temps paramètre UT04 (les paramètres techniques)
Le moteur d'aspiration des fumées ne fonctionne pas	1. L'hydropoêle ne reçoit pas de courant électrique 2. Le moteur est endommagé. 3. La carte électronique est défectueuse 4. Le tableau de commande ne fonctionne pas	1. Vérifier la tension du secteur d'alimentation et le fusible de protection 2. Vérifier le moteur et le condensateur et, éventuellement, les remplacer 3. Remplacer la carte électronique 4. Remplacer le tableau de commande

Le ventilateur de l'air de convention ne s'arrête jamais.	1. La sonde thermique de contrôle de la température défectueuse ou ne fonctionnant pas 2. Le ventilateur est endommagé	1. Vérifier le fonctionnement de la sonde et, éventuellement, le remplacer 2. Vérifier le fonctionnement du ventilateur et, éventuellement, le remplacer
En mode automatique, l'hydropoêle fonctionne toujours à la puissance maximale	1. Thermostat d'ambiance en position maximale 2. La sonde de détection température est endommagée 3. Tableau de commande défectueux ou ne fonctionnant pas	1. Régler de nouveau la température du thermostat 2. Vérifier le fonctionnement de la sonde et, éventuellement, la remplacer 3. Vérifier le fonctionnement de le tableau de commande et, éventuellement, le remplacer
L'hydropoêle part de "seul"	1. Erreur de programmation du chronothermostat	1. Vérifiez les paramètres du chronothermostat
La puissance ne change pas même lorsque vous changez manuellement pouvoirs	1. Dans la carte électronique est fixé à correction automatique de la puissance en proportion de la température	2. Vérifiez le réglage de l'hydropoêle dans le paramètre UT04 (les paramètres techniques). Modifier le paramètre qui contrôle la sortie

Anomalies dues à l'hydraulique

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Absence d'augmentation de température avec l'hydropoêle fonctionnant	1. Mauvais réglage de la combustion 2. Hydropoêle/installation sales 3. Puissance de l'hydropoêle insuffisant	1. Contrôle dosage et paramètres. 2. Contrôler et nettoyer la hydropoêle 3. Contrôler que l'hydropoêle soit proportionné à la demande de l'installation.
Condensation dans la hydropoêle	1. Mauvais réglage de la température 2. Consommation combustible insuffisant.	1. Régler l'hydropoêle à une température plus élevée. La température maximale de l'eau dans la hydropoêle est de 65° C et ne peut pas être réglée en dessous de 40° C ou au-dessus de 80° C. Il est préférable de ne régler la température au-dessous de 50/55° C pour éviter condensation dans la hydropoêle Ajuster la puissance de pompage à une température supérieure à 50/55° C 2. Vérifiez le réglage de l'hydropoêle dans le paramètre UT04 (les paramètres techniques) afin d'éviter une consommation excessive de carburant, assurer la capacité de chauffage fourni et de préserver l'intégrité du produit
Radiateurs froids en hiver, mais l'hydropoêle est en ébullition	1. Le circulateur ne tourne pas car il est bloqué 2. Radiateurs avec aire à l'intérieur.	1. Débloquer le circulateur en enlevant le bouchon et faire tourner l'arbre avec un tournevis. Contrôler les connexions électriques de celui-ci, éventuellement le remplacer. 2. Purger les radiateurs.

L'eau chaude ne sort pas	1. Circulateur (pompe) bloqué.	1. Débloquer le circulateur (pompe)
L'hydropoêle est en ébullition cours de la "modulation" qui atteint la température réglée sur le thermostat de l'hydropoêle	1. Le thermostat est réglé sur une valeur trop élevée 2. Il est mis trop de pouvoir à l'implant	1. Abaisser la température dans la hydropoêle 2. Réduire la valeur de puissance de fonctionnement
L'hydropoêle est "modulation" tel qu'il atteigne la température de consigne du thermostat de l'hydropoêle, même à de basses températures de l'eau dans la hydropoêle.	1. Le paramètre de la modulation de combustion maximale de la température des gaz à changer 2. Hydropoêle sale: les fumées sont trop haute température	1. Réglez le paramètre à activer le modulation au moins 230° C. 2. Nettoyer le faisceau de tubes
Variabilité élevée de température de l'eau sanitaire	1. Débit d'eau trop élevée	1. Réduire le débit de l'eau (minimum 4/6 litres par minute)
Trop peu d'eau sanitaire sort	1. Pression insuffisante de l'eau dans le réseau 2. Robinet ou mélangeur obstrués par le calcaire 3. Groupe eau obstrué 4. L'échangeur de chaleur ne fonctionne pas 5. Air dans le système: cavitation de la pompe en présence de l'air, l'eau ne coule pas	1. Contrôler le réglage de la vanne réductrice de pression 2. Installer une déminéralisation de l'eau 3. Contrôler et nettoyer le kit production eau sanitaire 4. Remplacer l'échangeur de chaleur à plaques 5. Purger le système de freinage, supprimer les radiateurs d'évacuation d'air.



**Ne jamais éteindre l'hydropoêle en supprimant l'alimentation.
Laissez toujours compléter le cycle d'arrêt, sinon vous risquez d'endommager la structure et ayant des problèmes d'éclairage dans l'avenir.**

GARANTIE GÉNÉRALE

Tous nos produits sont testés et sont couverts par une garantie pendant 24 mois à compter de la date d'achat. La facture d'achat ou la réception du paiement doit être présentée au centre technique autorisé afin que la garantie puisse être prise en charge. Si la facture d'achat ne peut être présentée, la prise en garantie ne pourra être appliquée par le client final.

La garantie signifie le remplacement ou la réparation de pièces de l'appareil défectueux présentant un défaut de fabrication.

1. La garantie couvrant les défauts de fabrication et les défauts de matériaux ne sont pas couverts dans les cas ci-dessous :

- Intervention par du personnel non autorisé;
- Dom ctué ;
- Accidents extérieurs (éclair, inondations, etc.) ;
- Utilisation et maintenance incorrectes.

2. Le remplacement complet de l'appareil ne peut avoir lieu qu'après la décision incontestable du fabricant dans des cas spéciaux

3. La Société décline toutes responsabilités pour tous dommages matériels ou corporels éventuellement causés, directement ou indirectement, aux personnes, aux animaux ou aux choses suite à non observation des prescriptions des notices d'installations et/ou d'utilisation.

LIMITATION ET EXCLUSIONS DE GARANTIE

La garantie est limitée aux défauts de fabrication, à condition que le produit ne soit pas endommagé par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, un problème d'ordre électrique provenant de l'installation du client, à des manipulations ou des erreurs d'installation.

Les composants suivants sont couverts par une garantie de douze mois :

- Le brûleur de combustion ;
- La bougie d'allumage.

Ne sont pas couverts par la garantie:

- le verre de la porte ;
- les joints de manière générale et ceux de la porte en fibre ;
- la peinture ;
- les céramiques ;
- la télécommande
- les côtés internes

- tous les dommages causé par une installation inadéquate et / ou des pénuries du consommateur.

Les images sont purement indicatives et peuvent ne pas correspondre à la réalité du produit. Les images ne sont que des exemples et elles sont nécessaires pour comprendre comme fonctionne le produit.

Sont hors garantie tous les dysfonctionnements et/ou endommagements de l'appareil à imputer aux causes suivantes:

- Dommages causés lors du transport et/ou de la manutention
- toutes les parties résultant défectueuses pour cause de négligence, d'emploi et d'entretien erronés, d'installation non conforme aux spécifications du producteur (se référer toujours au manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'appareil)
- dimensionnement erroné relativement à l'utilisation ou défauts au niveau de l'installation, c'est-à-dire non adoption de précautions nécessaires garantissant une exécution selon les règles de l'art.
- trop grande surchauffe de l'appareil, due, par exemple, à l'emploi de combustibles non conformes aux types et quantités indiqués.
- dommages additionnels causés par l'utilisateur lui-même dans sa tentative de remédier à la panne primaire.
- aggravation des dommages provoquée par l'utilisateur lui-même dans sa tentative d'utiliser encore l'appareil même une fois que la panne s'est manifestée
- en présence de chaudière, éventuelles corrosions, incrustations ou ruptures provoquées par des courants vagabonds, de la condensation, eau dure ou acide, traitements désincrustant effectués de façon impropre, manque d'eau, dépôts de boues ou de calcaire
- dysfonctionnement de cheminées, de conduits de cheminée ou autres parties de l'installation inhérentes à l'appareil
- dommages à imputer à des contrefaçons de l'appareil, aux agents atmosphériques, à des calamités naturelles, à des actes de vandalisme, des décharges électriques, des incendies, à une défectuosité de l'installation électrique et/ou hydraulique.
- La non-exécution de l'entretien annuel du poêle de la part d'un technicien autorisé ou de personnes qualifiées comporte l'annulation de la garantie.

Le agradecemos haber elegido uno de nuestros productos, fruto de experiencias tecnológicas y de una continua investigación para lograr una calidad superior en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones. En este manual encontrará toda la información y consejos útiles para poder utilizar su producto con la mayor seguridad y eficiencia.



Se aconseja actuar la instalacion y la puesta en marcha atraves de nuestro un Servicio de Asistencia Tecnica autorizado en manera que se puedan averiguar en cualquier momento todos los pasajes.

- Instalaciones incorrectas, mantenimientos no correctamente efectuados, uso incorrecto del producto liberan a la empresa fabricante de todo eventual daño que derive del uso de la termoestufa.
- La maquina no debe ser utilizada como incinerador, ne deben ser utilizados combustibles diferentes del pellet.
- Este manual ha sido redactado por el fabricante y es parte integrante del producto y debe acompañarlo a lo largo de toda su vida útil. En caso de venta o transferencia del producto, asegurarse siempre de que esté presente el manual, dado que la información en él contenida está dirigida al comprador y a todas aquellas personas que por distintos conceptos concurren a su instalación, uso y mantenimiento.
- Leer con atención las instrucciones y la información técnica contenidas en este manual antes de proceder a la instalación, utilización o cualquier intervención en el producto.
- El cumplimiento de las indicaciones contenidas en el presente manual garantiza la seguridad de las personas y del producto, la economía de funcionamiento y una mayor duración del mismo.
- El cuidadoso diseño y el análisis de los riesgos llevados a cabo por nuestra empresa han permitido realizar un producto seguro, sin embargo, antes de efectuar cualquier operación, se recomienda atenerse rigurosamente a las instrucciones indicadas en el siguiente documento y tenerlo siempre a disposición.
- Prestar máxima atención al movilizar las piezas de cerámica, donde estuvieran presentes.
- Controlar que la superficie sobre la que se instalará el producto sea totalmente plana.
- La pared donde va colocado el producto no puede ser de madera ni de material inflamable, además se deben mantener las distancias de seguridad.
- Durante el funcionamiento, algunas piezas de la termoestufa (puerta, manilla, laterales) pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por lo tanto, prestar mucha atención y tomar las precauciones del caso, sobre todo en presencia de niños, personas ancianas, discapacitados y animales.
- El montaje debe ser efectuado por personas autorizadas (Centro de Asistencia Autorizado).
- Los esquemas y dibujos se proveen a título ilustrativo; el fabricante, en su intento de alcanzar una política de constante desarrollo y renovación del producto, puede aportar, sin previo aviso, las modificaciones que considere oportunas.
- Se recomienda, en la potencia máxima de funcionamiento de la termoestufa, la utilización de guantes para manejar la puerta de deposito de pellet y de el tirador de abertura de la puerta.
- Instalación está prohibido en las habitaciones o en ambientes con atmósferas explosivas.
- Utilice sólo piezas de repuesto recomendadas por el proveedor.



Nunca cubrir de ninguna manera el cuerpo de la termoestufa ni obstruir las ranuras ubicadas en la parte superior cuando el aparato esté funcionando. A todas nuestras termoestufas se les prueba el encendido en línea.

En caso de incendio, desconectar la alimentación eléctrica, utilizar un extintor a norma y eventualmente llamar a los bomberos. Llamar después al Centro de Asistencia Autorizado.

Este manual de instrucciones es una parte integrante del producto: asegúrese de que siempre se suministra con el aparato, incluso si se transfieren a otro propietario o usuario o trasladado a otro lugar. En caso de daño o pérdida, solicite otro ejemplar del área de servicio técnico.

Estos símbolos indican mensajes específicos en este folleto:



ATENCIÓN: Este símbolo de advertencia se encuentra presente en distintos puntos del libro e indica que es necesario leer atentamente y comprender el mensaje al que se refiere puesto que la inobservancia de lo que está escrito puede ocasionar serios daños a la Termoestufa y poner a riesgo la incolumidad de quien la utiliza.



INFORMACIÓN: Con este símbolo se pretende resaltar la información que se considera importante para el buen funcionamiento de la Termoestufa. La inobservancia de lo prescrito comprometerá el uso de la Termoestufa haciendo que su funcionamiento resulte insatisfactorio.

Normativas y declaración de conformidad

Nuestra empresa declara que la Termoestufa está conforme a las siguientes normas para la marca CE Directiva Europea:

- 2014/30 UE (directiva EMCD) y sucesivos emendamientos;
- 2014/35 UE (directiva baja tensión) y sucesivos emendamientos;
- 2011/65 UE (directiva RoHS 2);
- Las reglas de Productos de la Construcción (CPR-Construction Products Reglamento) nº 305/2011 en relación con el mundo de la construcción;
- Para la instalación en Italia referirse a la UNI 10683/98 o sucesivas modificas y para la instalación del aparato idrotermosanitario preguntar a quien ha hecho el montaje la declaración de conformidad según L. 37/2008. **Todas las leyes locales y nacionales y las normas europeas deben ser satisfechas en la instalación del maquinario;**
- EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233, EN 50581.

inadecuado de la Termoestufa, el uso no correcto por parte del usuario, modificaciones y/o reparaciones no autorizadas, la utilización de repuestos no originales para este modelo.

El fabricante declina toda responsabilidad civil o penal directa o indirecta debida a:

- Insuficiente mantenimiento;
- Incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual;
- Uso no conforme a las directivas de seguridad;
- Instalación no conforme a las normas vigentes en el país;
- Instalación por parte de personal no calificado y no entrenado;
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas por el fabricante;
- Utilización de repuestos no originales;
- Eventos excepcionales.

Informaciones referidas a la seguridad

Se ruega leer atentamente este manual de uso y mantenimiento antes de instalar y poner en funcionamiento la Termoestufa!

En caso de dudas, dirigirse al revendedor o al Centro de Asistencia.

- La Termoestufa a pellet debe funcionar sólo en ambientes destinados a vivienda. Esta Termoestufa, al ser comandada por una tarjeta electrónica, permite una combustión completamente automática y controlada; en efecto, la centralita regula la fase de encendido, 5 niveles de potencia y la fase de apagado, garantizando un funcionamiento seguro de la Termoestufa;
- El contenedor utilizado para la combustión hace caer en el recipiente de recolección gran parte de las cenizas producidas por la combustión de los pellets. De todas maneras, controlar cotidianamente el contenedor, dado que no todos los pellet tienen altos estándares cualitativos (utilizar sólo pellet de calidad aconsejado por el fabricante);

Responsabilidad

Con la entrega del presente manual, declinamos toda responsabilidad, tanto civil como penal, por incidentes derivados del no cumplimiento parcial o total de las instrucciones contenidas en el mismo.

Declinamos toda responsabilidad originada en el uso

Carga del depósito de pellet

La carga del combustible se realiza por la parte superior de la Termoestufa abriendo la puerta. Echar las pellas en el depósito; Para facilitar el procedimiento realizar la operación en dos fases:

- Echar la mitad del contenido en el interior del depósito y esperar a que el combustible se deposite en el fondo;

- Terminar la operación echando la otra mitad;

- Mantenga la cubierta cerrada, después de cargar los pellets, la tapa del depósito de combustible;

La Termoestufa es un producto por calentamiento, se presentan las superficies externas particularmente caliente. Por esta razón, se recomienda extrema precaución al operar en particular:

- No toque el cuerpo de la Termoestufa y los diversos componentes, no se acercan a la puerta, podría causar quemaduras;

- No toque los gases de escape;

- No realice ningún tipo de limpieza;

- No tire las cenizas;

- No abra la bandeja de ceniza;

- Tenga cuidado de que los niños no se acerquen;

No quitar nunca la rejilla de protección del interior del depósito; durante la carga evitar que el saco de las pellas entre en contacto con superficies calientes.



- Utilice sólo los pellets de madera;
- Guardar el pellet en locales secos y no húmedos;
- La Termoestufa debe ser alimentada sólo con pellets de calidad de 6 mm de diámetro, certificado A1 segun las normativas UNI ISO 17225-2;
- Antes de conectar eléctricamente la Termoestufa, debe estar lista la conexión de los tubos de descarga con el conducto de humos;
- La rejilla de protección ubicada dentro del depósito de pellet no debe quitarse nunca;
- En el ambiente en que se instale la Termoestufa debe haber suficiente renovación de aire;
- Está prohibido hacer funcionar la Termoestufa con la puerta abierta o con el cristal roto;
- No utilice la Thermoestufa como incinerador; el calentador debe ser utilizado sólo para la finalidad prevista. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso. No coloque en la tolva aparte de pellets de madera;
- Cuando la Thermoestufa este encendida, se encuentra a alta temperatura las superficies, de cristal, del tirador y de los tubos: durante el encendido, estas partes no se deben tocar sin las adecuadas protecciones;
- Mantener a una distancia adecuada (segura) de la Termoestufa el combustible y otros materiales inflamables.

Instrucciones para un uso seguro y eficaz

- El dispositivo puede ser utilizado por parte de niños non menores de 8 años de edad y por las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia o conocimiento pero siempre bajo la supervisión o después que la misma ha recibido instrucciones relativas a su uso seguro y a la comprensión de los peligros inherentes a ella. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento destinados a la realizaciòn del usuario no deben ser hechos por los niños sin supervisión;
- No utilice la termo estufa como escalera o andamio;
- No ponga a secar ropa sobre la termo estufa. Cualquier tendedero o algo similar deben mantener una distancia adecuada de la termo estufa. - Riesgo de incendio;
- Explicar con cuidado de que la termo estufa está hecho de material sometido a altas temperaturas para los ancianos, los discapacitados, y en particular para todos los niños, manteniéndolos alejados de la termo estufa durante el funcionamiento;
- No toque la termo estufa con las manos húmedas, ya que este es un aparato eléctrico. Desconecte siempre la alimentación antes de trabajar en la unidad;
- La puerta debe estar siempre cerrada durante el funcionamiento;
- La termo estufa debe estar conectada a un sistema eléctrico equipado con un conductor de puesta a tierra de acuerdo con la normativa 73/23 y 93/98 CEE;
- El sistema debe ser la adecuada energía eléctrica declarada la termo estufa;
- No lave el interior de la termo estufa con agua. El agua podría dañar el aislamiento eléctrico, provocando una descarga eléctrica;
- No exponga su cuerpo al aire caliente durante mucho tiempo. Evite calentar demasiado la sala en la que se encuentra y donde está instalada la termo estufa. Esto puede dañar las condiciones físicas y causar problemas de salud;
- No lo exponga a dirigir el flujo de aire caliente de las plantas o los animales;
- La termo estufa de pellets no es un elemento de cocción;
- Las superficies externas durante el funcionamiento puede estar muy caliente. No los toque, salvo con la protección adecuada
- El enchufe del cable de alimentación del dispositivo debe conectarse solo después de la instalación y el montaje del dispositivo, y debe permanecer accesible después de la instalación si el dispositivo no está equipado con un interruptor de dos polos adecuado y accesible.
- Preste atención para que el cable de alimentación (y cualquier otro cable externo al aparato) no toque las partes calientes.
- No coloque objetos, gafas, infusorios ni fragancias de la habitación sobre la termo estufa, ya que podrían dañar o dañar la termo estufa (en este caso, la garantía no responde).
- En caso de avería en el sistema de encendido, no fuerce el encendido;
- La acumulación pellet incombusto en el quemador debido al "no encendido" debe eliminarse antes de efectuar un nuevo encendido. Antes de volver a encenderlo, asegúrese de que el brasero esté bien colocado y limpio;
- Esta prohibido cargar manualmente combustible en el brasero. El incumplimiento de esta advertencia puede generar situaciones de peligro;
- Evalúe las condiciones estáticas del la superficie sobre la que gravitará el peso del producto;
- Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser exclusivamente efectuadas por personal autorizado y cualificado;
- Desconecten producto de la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento;
- En el primer encendido puede generarse humo debido al primer calentamiento de la pintura. Así pues, ventile bien en el local.

Ambiente de ejercicio

Para conseguir un buen funcionamiento de la termoestufa y una buena distribución de la temperatura, ésta debe colocarse en un lugar en el que pueda afluir el aire necesario para la combustión de las pellas (deben estar disponibles unos 40 m³/h) según la norma para la instalación y las normas vigentes en el país. El volumen del ambiente no debe ser inferior a 20 m³. Es obligatorio prever una toma de aire externo adecuada que permita la entrada del aire comburente necesario para el correcto funcionamiento del producto. El flujo de aire entre el exterior y el local de instalación puede producirse directamente mediante una apertura en una pared externa del local (solución preferible, consulte la figura 1a); o indirectamente mediante la recogida de aire de locales adyacentes dotados de toma de aire, que comunican de forma permanente con el de la instalación (consulte la figura 1b). Como locales adyacentes deben excluirse los dormitorios, los cuartos de baño, los garajes, los locales comunes del inmueble y, en general, los locales que presenten peligro de incendio. Hay que tener en cuenta la presencia de puertas y ventanas que puedan interferir con el flujo del aire hacia la termoestufa y que deben mantenerse a una distancia de 1,5 m de la eventual salida de humos. La toma de aire debe tener una superficie neta total mínima de 100 cm² y está protegida por una rejilla externa, que no debe estar obstruida ni cerrada y que deberá limpiarse periódicamente: dicha superficie debe aumentarse si en el interior del local hay otros generadores activos (por ejemplo: ventilador eléctrico para la extracción del aire viciado, campana de cocina, otras estructuras, etc.), que pueden poner en depresión el ambiente. Es necesario verificar si, con todos los equipos encendidos, la caída de presión entre la habitación y el exterior no supera el valor de 4 Pa.

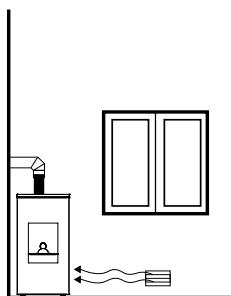


FIGURA 1a - DIRECTAMENTE DESDE EL EXTERIOR

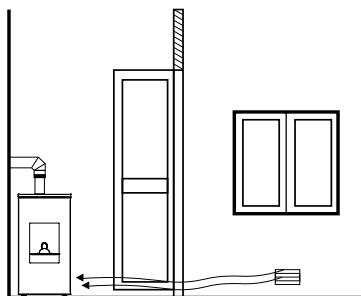
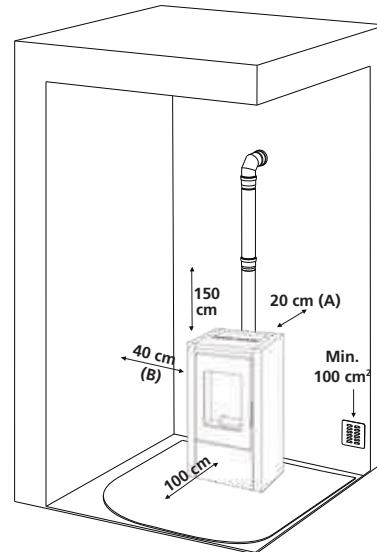


FIGURA 1b- INDIRECTAMENTE DESDE EL LOCAL ADYACENTE

es posible conectar el aire necesario para la combustión directamente a la toma de aire externa mediante un tubo de, al menos, 50 mm con una longitud máxima de 2 metro lineales; cada curva del tubo equivale a una pérdida de 1 metro lineal.



La instalación en locales de una habitación, dormitorios y cuartos de baño solo está permitida en caso de equipos estancos o en habitación cerrada provistos de una adecuada canalización del aire comburente hacia el exterior. La termoestufa con brasero autolimpiante aspira aire tanto del tubo de entrada de aire trasero como de las ranuras en la parte delantera. Por este motivo, siempre está prohibida la instalación de la termoestufa con brasero autolimpiante en dormitorios o baños.



Está prohibido colocar la termoestufa en ambientes de atmósfera explosiva. El pavimento del local en el que se instala la termoestufa debe presentar dimensiones adecuadas para sostener el peso de la misma. Mantenga una distancia mínima posterior (A) de 20 cm, lateral (B) de 40 cm y anterior de 100 cm. Estas distancias deben respetarse para que el técnico pueda efectuar el mantenimiento extraordinario y para la seguridad del producto. En caso de que haya presentes objetos especialmente delicados, como muebles, cortinas o sofás, aumente considerablemente la distancia de la termoestufa.



En presencia de suelos de madera predisponer superficie salva pavimento en conformidad con las normas vigentes en País.

PARÁMETROS	UN. MEDIDA	NSAT200	NSAT240
Potencia global	kW	19,03	23,12
Potencia nominal	kW	18,22	21,96
Potencia térmica reducida	kW	5,08	5,08
Potencia de entrega al agua	kW	13,98	17,86
Potencia térmica reducida al agua	kW	4,20	4,20
Concentración CO nominal a referencia 13% O2	mg/m3	54,9	55,9
Concentración CO reducido a referencia 13% O2	mg/m3	356,6	356,6
Eficiencia nominal	%	95,74	94,98
Eficiencia	%	96,71	96,71
Consumo horario de pellets	Kg/h	1,113 - 4,028	1,113 - 4,893
Superficie calefaltable	mc	350	400
Portada humos (min-máx)	g/s	4,5 - 10,1	4,5 - 12,9
Tiro (min-máx)	Pa	5 - 10	5 - 10
Temperatura humos (min-máx)	°C	62,1 - 99,1	62,1 - 109,2
Capacidad agua termoestufa	litri	50	50
Capacidad sanitaria	litros/minuto	7,8	9,44
Presión máx de trabajo	Bar	2,5	2,5
Capacidad del deposito de pellets	Kg	42	42
Conducto de descarga de humos	mm	80	80
Diámetro aspiración aire	mm	50	50
Conexión calefacción	Inch	3/4	3/4
Conexión sanitaria	Inch	1/2	1/2
Tensión nominal	V	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Absorción eléctrico	W	400	400
Peso termo estufa	Kg	230	230
EEI		131	130
Nº Test Report		K 1324 2014 T1	
Clase de energía		A ++	
Decreto Ambiental n. 186			
Polvos al 13% O2 Ref. Potencia térmica nominal	mg/m3	8,9	8,9

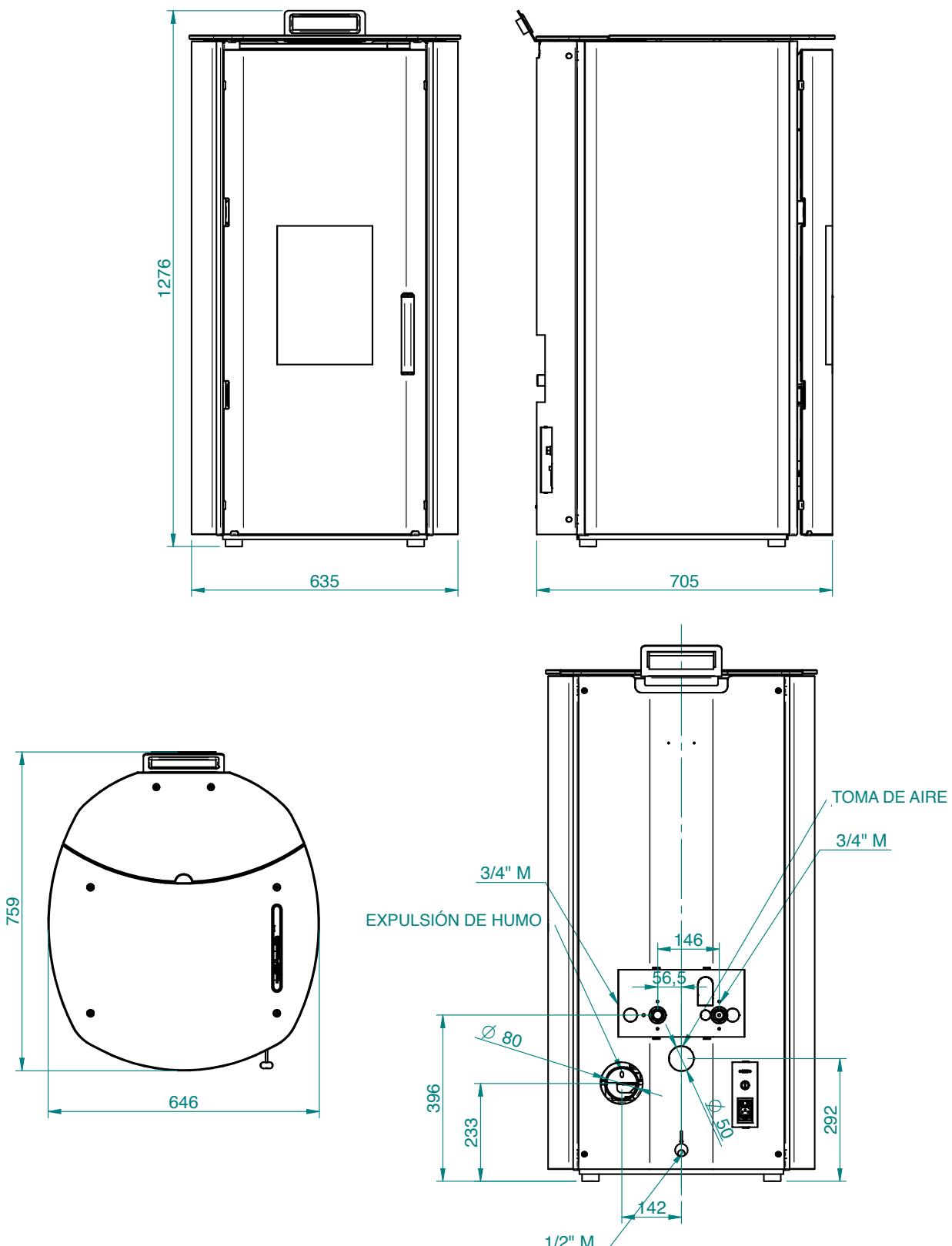
Se recomienda que el control de las emisiones después de la instalación. Con las debidas valoraciones de capacidad del entramado, en el local de instalación se pueden depositar un máximo de 1,5 mc de combustible, que corresponden unos 975 kg de pellet.

Para obtener los resultados del test report, cargue los performance parameters en posesión del fabricante y del técnico calificado que puede usarlos solo después de verificar que la instalación pueda reproducir las condiciones del laboratorio. Ésas prestaciones solo se pueden obtener al cabo de 15/20 horas de funcionamiento a potencia nominal.

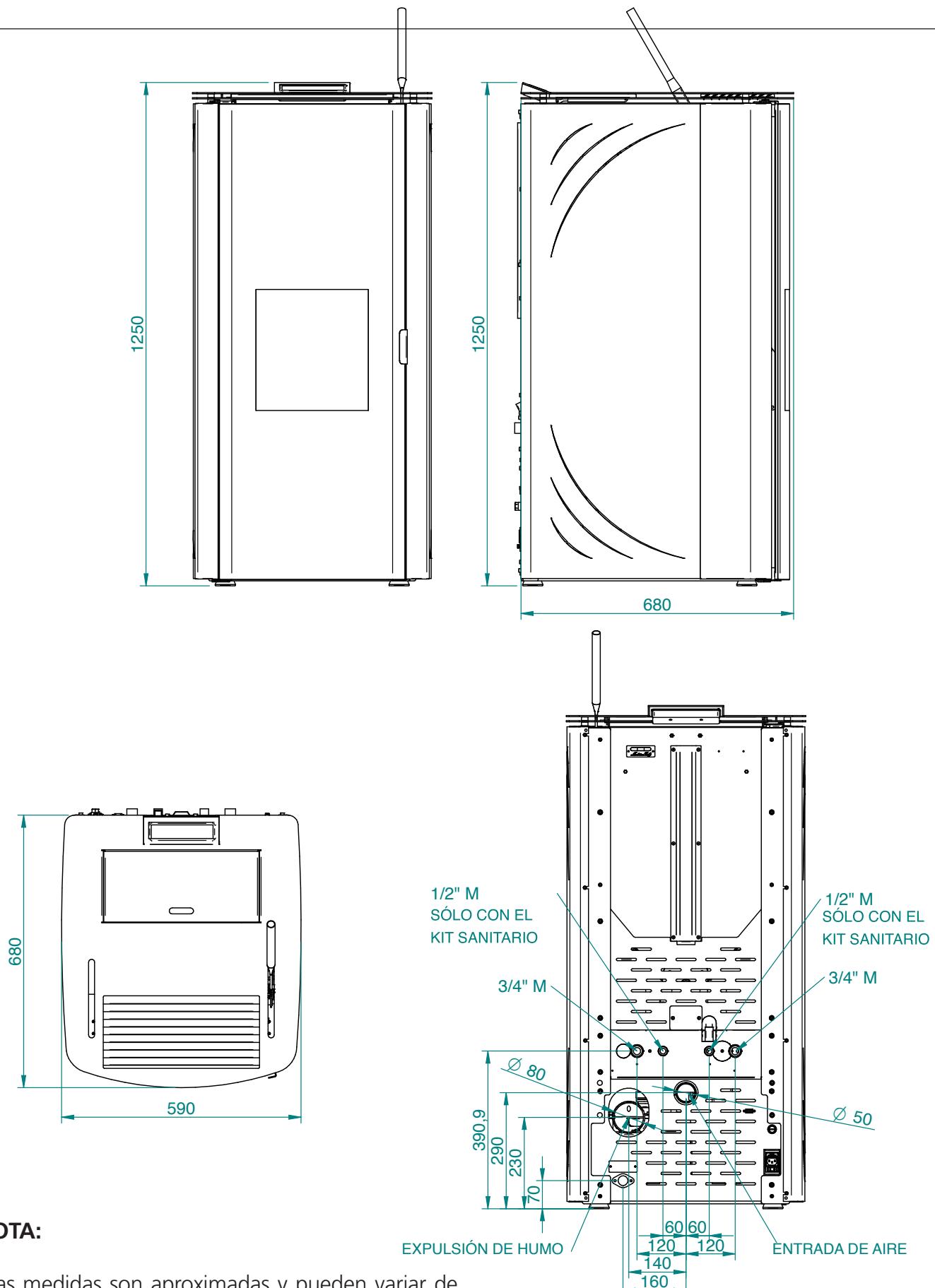
PARÁMETROS	UN. MEDIDA	XSAT200-DD-AU	XSAT240-DD-AU
Potencia global	kW	20,1	24,0
Potencia nominal	kW	19,2	22,8
Potencia térmica reducida	kW	6,5	7,9
Potencia de entrega al agua	kW	17,4	20,9
Potencia térmica reducida al agua	kW	5,4	6,6
Concentración CO nominal a referencia 13% O2	mg/m3	23	36
Concentración CO reducido a referencia 13% O2	mg/m3	107	195
Eficiencia nominal	%	95,6	94,9
Eficiencia	%	95,9	94,2
Consumo horario de pellets	Kg/h	1,41 - 4,19	1,75 - 5,0
Superficie calefaltable	mc	350	400
Portada humos (min-máx)	g/s	6,5 - 11,2	9,1 - 13,5
Tiro (min-máx)	Pa	5 - 8	5 - 8
Temperatura humos (min-máx)	°C	65 - 97	75 - 108
Capacidad agua termoestufa	litri	50	50
Presión máx de trabajo	Bar	3	3
Capacidad del deposito de pellets	Kg	42	42
Conducto de descarga de humos	mm	80	80
Diámetro aspiración aire	mm	50	50
Conexión calefacción	Inch	3/4	3/4
Tensión nominal	V	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Absorción eléctrico	W	320	345
Peso termo estufa	Kg	230	230
EEI		137	135
Decreto Ambiental n. 186		★★★★★	★★★★★
Clase de energía		A ++	A++
Polvos al 13% O2 Ref. Potencia térmica nominal	mg/m3	10	10
Nº Test Report		K 28602020T1	

Se recomienda que el control de las emisiones después de la instalación. Con las debidas valoraciones de capacidad del entramado, en el local de instalación se pueden depositar un máximo de 1,5 mc de combustible, que corresponden unos 975 kg de pellet.

Para obtener los resultados del test report, cargue los performance parameters en posesión del fabricante y del técnico calificado que puede usarlos solo después de verificar que la instalación pueda reproducir las condiciones del laboratorio. Ésas prestaciones solo se pueden obtener al cabo de 15/20 horas de funcionamiento a potencia nominal.

**NOTA:**

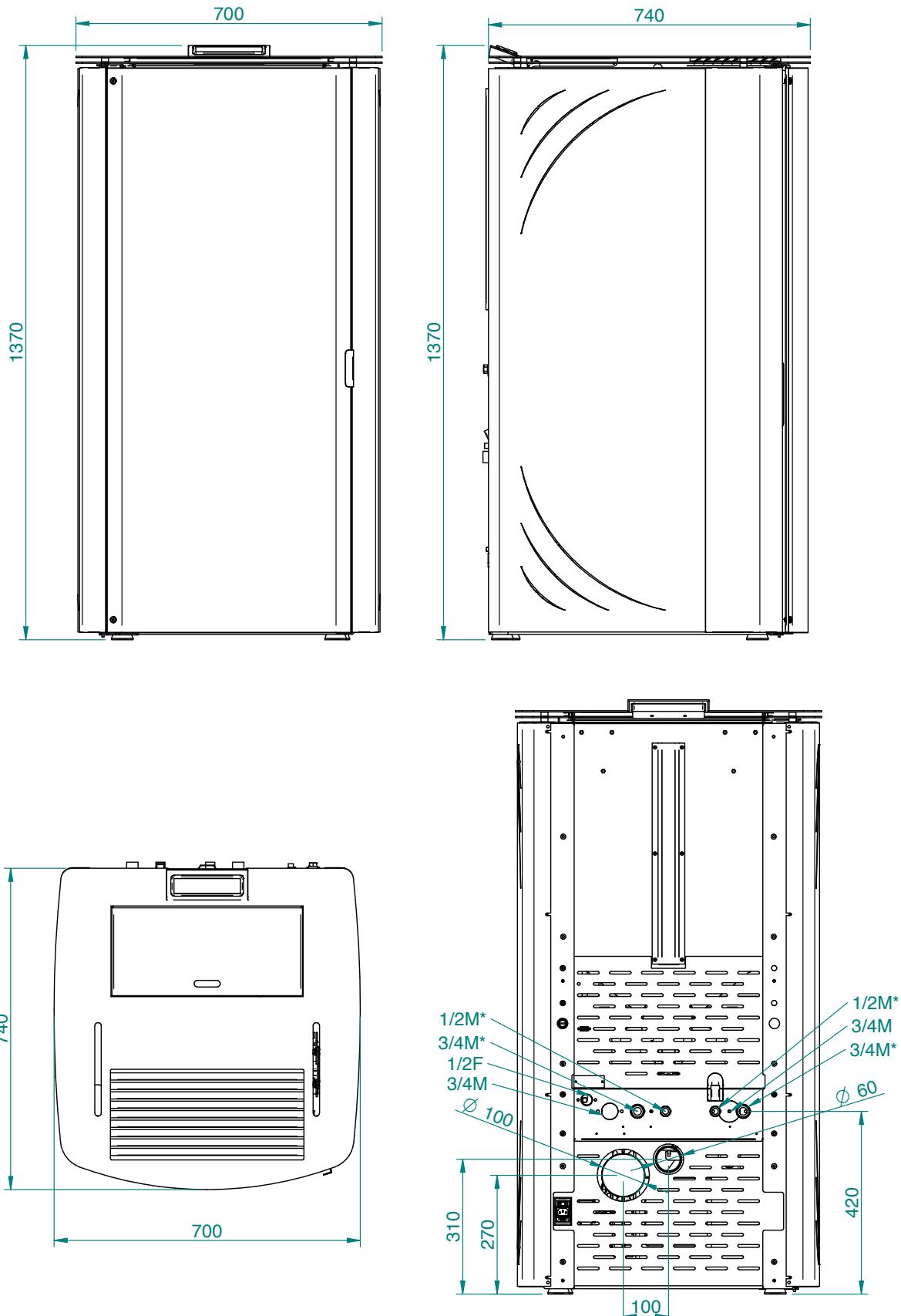
- 1 - Medidas con una tolerancia de unos 10 mm
- 2 - Imágenes y medidas son indicativas.
y puede variar en función de la estética.
de la termoestufa.



NOTA:

- las medidas son aproximadas y pueden variar de acuerdo a la estética de la estufa
- las posiciones de los tubos en la vista posterior son indicativos y con una tolerancia de +/- 10 mm
- medidas con una tolerancia de unos 10 mm

Características Técnicas Termo estufa 28/32



NOTA:

- 1 - Medidas con una tolerancia de unos 10 mm
- 2 - Imágenes y medidas son indicativas.
y puede variar en función de la estética.
de la termoestufa.

PARÁMETROS	UN. MEDIDA	NSAT280	NSAT320
Potencia global	kW	27,34	32,41
Potencia nominal	kW	25,86	30,48
Potencia térmica reducida	kW	8,57	8,57
Potencia de entrega al agua	kW	20,35	24,38
Potencia térmica reducida al agua	kW	6,51	6,51
Concentración CO nominal a referencia 13% O ₂	mg/m ³	19,1	18,4
Concentración CO reducido a referencia 13% O ₂	mg/m ³	330,9	330,9
Eficiencia nominal	%	94,56	94,03
Eficiencia	%	95,79	95,79
Consumo horario de pellets	Kg/h	1,825 - 5,575	1,825 - 6,608
Superficie calefaltable	mc	515	600
Portada humos (min-máx)	g/s	7,9 - 15,1	7,9 - 18,6
Tiro (min-máx)	Pa	6 - 10	6 - 10
Temperatura humos (min-máx)	°C	77,7 - 113,9	77,7 - 125,2
Capacidad agua termoestufa	litri	60	60
Capacidad sanitaria	litros/minuto	11,5	13,8
Presión máx de trabajo	Bar	2,5	2,5
Capacidad del deposito de pellets	Kg	57	57
Conducto de descarga de humos	mm	100	100
Diámetro aspiración aire	mm	60	60
Conexión calefacción	Inch	3/4	3/4
Conexión sanitaria	Inch	1/2	1/2
Tensión nominal	V	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Absorción eléctrico	W	400	400
Peso termo estufa	Kg	280	280
EEI		131	131
Nº Test Report		K 11962013T1	
Clase de energía		A ++	
Decreto Ambiental n. 186		★★★☆☆	
Polvos al 13% O ₂ Ref. Potencia térmica nominal	mg/m ³	10,8	16,3

Se recomienda que el control de las emisiones después de la instalación. Con las debidas valoraciones de capacidad del entramado, en el local de instalación se pueden depositar un máximo de 1,5 mc de combustible, que corresponden unos 975 kg de pellet.

Para obtener los resultados del test report, cargue los performance parameters en posesión del fabricante y del técnico calificado que puede usarlos solo después de verificar que la instalación pueda reproducir las condiciones del laboratorio. Ésas prestaciones solo se pueden obtener al cabo de 15/20 horas de funcionamiento a potencia nominal.

PARÁMETROS	UN. MEDIDA	TH28 AUTO	TH34 AUTO
Potencia global	kW	27,3	32,9
Potencia nominal	kW	25,8	30
Potencia térmica reducida	kW	8,5	7,6
Potencia de entrega al agua	kW	20,3	27,4
Potencia térmica reducida al agua	kW	6,5	6,4
Concentración CO nominal a referencia 13% O ₂	mg/m ³	19,1	33
Concentración CO reducido a referencia 13% O ₂	mg/m ³	330,9	168
Eficiencia nominal	%	94,5	91,2
Eficiencia	%	95,7	93
Consumo horario de pellets	Kg/h	1,8 - 5,6	1,7 - 6,8
Superficie calefitable	mc	515	600
Portada humos (min-máx)	g/s	7,9 - 15,1	9,6 - 20,9
Tiro (min-máx)	Pa	6 - 10	4 - 10
Temperatura humos (min-máx)	°C	77,7 - 113,9	84 - 151
Capacidad agua termoestufa	litri	60	60
Capacidad sanitaria	litros/minuto	11,5	13,8
Presión máx de trabajo	Bar	2,5	2,5
Capacidad del deposito de pellets	Kg	57	57
Conducto de descarga de humos	mm	100	100
Diámetro aspiración aire	mm	60	60
Conexión calefacción	Inch	3/4	3/4
Conexión sanitaria	Inch	1/2	1/2
Tensión nominal	V	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Absorción eléctrico	W	400	400
Peso termo estufa	Kg	280	280
EEI		131	130
Nº Test Report		K 11962013T1	
Clase de energía		A ++	
Decreto Ambiental n. 186		★★★★★	
Polvos al 13% O ₂ Ref. Potencia térmica nominal	mg/m ³	10,8	18

Para obtener los resultados del informe de la prueba, cargue los parámetros de rendimiento en posesión del fabricante y del técnico calificado que puede usarlos solo después de verificar que la instalación pueda reproducir las condiciones del laboratorio.

Conexión instalación hidráulica



La conexión de la Termoestufa con la instalación hidráulica debe ser realizada EXCLUSIVAMENTE por personal especializado capaz de llevar a cabo la instalación como mandar los cánones y respetando las disposiciones vigentes en el país de instalación. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños a cosas o personas o en caso de que el equipo no funcione si no se respetan las advertencias indicadas precedentemente. Es obligatoria la instalación de una válvula anticondensa sobre la vuelta de la instalación calibrado a 60° C. El vaolva no es provisto con la Termoestufa.

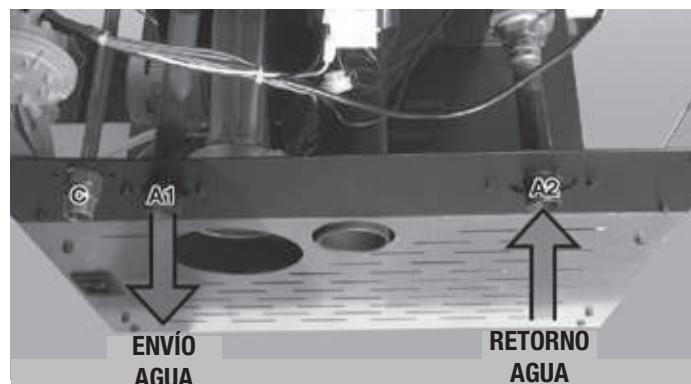
Sistema de vasos cerrado

Este producto ha sido diseñado y construido para trabajar con instalaciones de vaso cerrado. En general, el sistema de recipiente cerrado está equipada con dispositivos de expansión como el vaso de expansión pre-cargado.

Además del dispositivo de expansión, los sistemas cerrados deben ser provistos de acuerdo con las regulaciones en Italia UNI 10412-2 (2009) a través de:

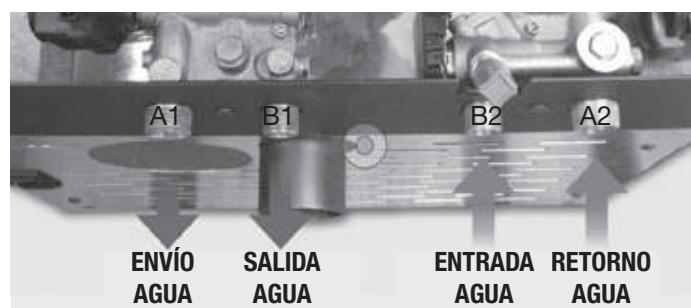
- válvula de seguridad
- regulación termostática de la bomba de circulación
- acústica dispositivo de activación de la alarma
- indicador de temperatura
- indicador de presión
- alarma aucústica
- ajuste automático
- termostato de seguridad con rearme manual
- sistema de circulación

Esquema conexión termo estufa sin kit de producción de agua sanitaria



La válvula de alivio de presión (C) siempre debe estar conectado a un tubo de desagüe de agua. El tubo debe ser capaz de resistir alta temperatura y presión.

Esquema conexión termo estufa con kit de producción de agua sanitaria



A1 = Envío agua calefacción 3/4 " F

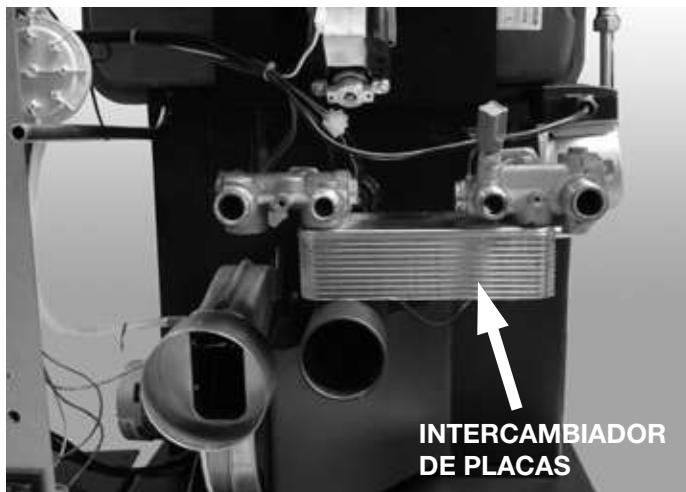
A2 = Retorno agua calefacción 3/4 " F

B1 = Salida agua caliente sanitaria 1/2 " M

B2 = Entrada agua caliente sanitaria 1/2 " M

La termo estufa pueden estar provistas también de un kit completo para la producción de agua sanitaria compuesto por:

- intercambiador de placas
- válvula desviadora de 3 vías
- flujostato
- tuberías y empalmes para la conexión



El kit, premontado por la casa fabricante, tiene la función de calentar el agua sanitaria procedente de la línea hídrica de la vivienda. En el momento en que se abre un grifo y hace falta agua caliente, el flujostato interno ordena a la válvula desviadora que canalice el agua caliente presente dentro de la Termoestufa hacia el intercambiador de placas. En caso de que la termo estufa está apagada y de que haya demanda de agua sanitaria, la termo estufa, 30 segundos después de la solicitud, inicia automáticamente el proceso de encendido para calentar el agua que se encuentra en el interior de la Termoestufa y a continuación el agua sanitaria.

Instrucciones de uso

Si la instalación del calentador proporciona una interacción con otro sistema existente completo con un calentador (Termoestufa de gas, Termoestufa de aceite, etc.) consulte a personal cualificado que puede contestar a la conformidad del sistema, según lo previsto en la legislación vigente.

Planta seca

En conformidad con la norma UNI-CTI 8065 y para proteger la instalación térmica contra corrosiones perjudiciales, incrustaciones o depósitos se aconseja vivamente lavar toda la instalación antes de conectarla con el fin de eliminar los residuos y depósitos.

Después de lavar el sistema para proteger contra la corrosión y los depósitos, se recomienda el uso de inhibidores. Instalar siempre aguas arriba de la Termoestufa cierres metálicos de interceptación a fin de aislarla de la instalación hídrica en caso de que sea necesario moverla o desplazarla para

efectuar las operaciones de mantenimiento rutinario o extraordinario.

Estos son tan útiles como el suministro y retorno del sistema de tuberías si el sistema de calefacción este en un plano superior respecto a la Termoestufa. El tubo de descarga de la presión se conecta provisionalmente a una garrafa o a un embudo para evitar que el agua salga y moje la estructura o el suelo en caso de sobrepresiones.



Llenado del aparato se suministra con el kit sanitario

Una vez que todas las conexiones de agua, ir a la caja del sello de presión al llenar el calentador. Durante esta operación, la salida del aire que se encuentra presente en la instalación queda garantizada por el respiradero automático



No hay que mezclar el agua del sistema de calefacción con sustancias anticongelantes o anticorrosivas con concentraciones equivocadas. Eso puede hacer daño a las guarniciones y puede provocar murmullos durante el funcionamiento. El productor no se hace cargo de los daños traídos hacia personas, cosas y animales si eso no será respetado.

La presión de carga de la instalación **EN FRÍO** debe ser de **1 bar**.

Si a causa de la evaporación de los gases presentes en el agua, durante el funcionamiento, la presión de la instalación desciende por debajo del valor mínimo indicado precedentemente, el usuario deberá restablecer el valor inicial manipulando el grifo de carga.

Para que la termo estufa funcione correctamente **EN CALIENTE** la presión de la Termoestufa debe ser de **1,5 bar**.

Llenado del sistema

El llenado tiene que ser realizado lentamente para que las burbujas de aire salgan à través del los respiraderos que están puestos sobre el sistema de calefacción. En sistemas de calefacción con circuito cerrado la presión de cargamiento ,cuando el sistema es frío, y la presión de inflamamiento del vaso de expansión tendrán que corresponder.

- en los sistemas de calefacción con vaso abierto, es consentido el contacto directo entre el líquido circulante y el aire. En la temporada de calefacción el usuario tiene que controlar regularmente el nivel de agua en circulo en el vaso de expansión. El contenido de agua en el sistema de recirculo tiene que ser mantenido continuo. Experiencias muestran que el usuario tiene que controlar regularmente el nivel de agua cada 14 días para mantener un contenido de agua constante. Cuando la Termoestufa se ha enfriada, hay que hacer el llenado en caso sea necesaria más agua. Estas precauciones tienen como objetivo lo de prevenir la llegada de un estrés térmico del cuerpo de acero de la Termoestufa.

- en los sistemas con vaso abierto la presión de agua en la Termoestufa, cuando el sistema es frío, no tiene que ser inferior a 0,3 bar;
- el agua utilizada para el llenado del sistema de calefacción tiene que ser descontaminada y sin aire.

La válvula de carga es obligatorio y se debe proporcionar en el sistema hidráulico.

Esta operación tiene que ser realizada con cautela siguiendo los siguientes pasos:

- abrir las válvulas de ventilación de los radiadores, de la Termoestufa y del sistema;<
- abrir lentamente el grifo de llenado del sistema controlando que las válvulas de ventilación automáticas , instaladas en el sistema, funcionen regularmente;
- cerrar las válvulas de ventilación de los radiadores en el momento en el que sale el agua;
- controlar à través el manómetro que hay en el sistema qua la presión llegue a 1 bar (eso es solo para los sistemas

con vaso cerrado, hay que consultar las regulaciones locales que lo permiten) para los sistemas con vaso abierto la reintegración será automática;

- cerrar el grifo de llenado del sistema y así dejar salir el aire otras vez à través de las válvulas de ventilación de los radiadores

Control remoto

Mediante el control remoto (Fig. 3) que tiene la capacidad de ajustar la temperatura, la potencia y el encendido / apagado de la termoestufa.

Para encender la Termoestufa, pulse el pulsador  y la Termoestufa entra automáticamente en la fase de puesta en marcha.

Al pulsar los pulsadores  (1) y  (2) ajustar la temperatura del agua, mientras que usando el  (6) y  (5) se regula la potencia de operación.

Para desactivar la Termoestufa mantenga pulsado el botón .

Para reemplazar la batería de 3 voltios, en la espalda, el centro de la tapa y tire de la palanca en el lado de la misma, reemplace la batería con la polaridad correcta (Fig. 4).



Fig. 3



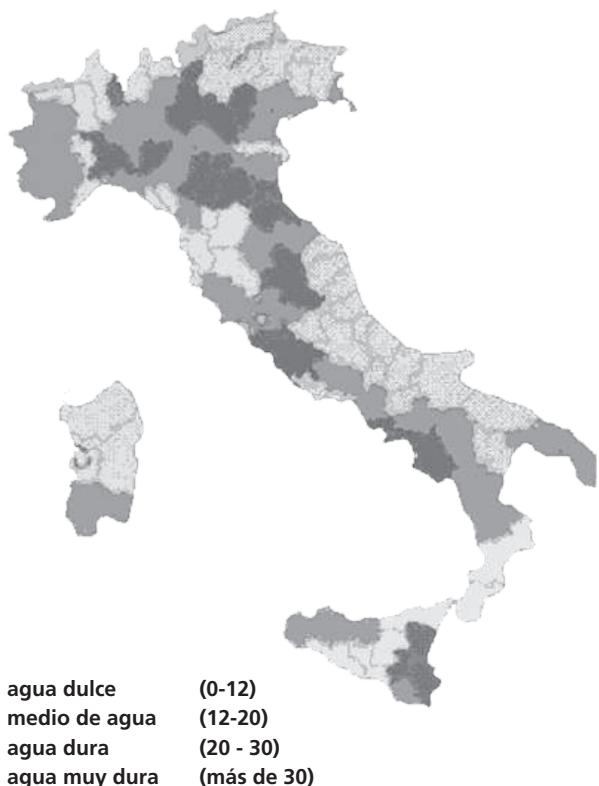
Fig. 4

Características del agua:

Las características del agua de relleno de la instalación son muy importantes para evitar que se depositen sales minerales y que se creen incrustaciones a lo largo de los tubos, dentro de la Termoestufa y en los intercambiadores (sobre todo en el de placas para el calentamiento del agua sanitaria). Por lo tanto, les aconsejamos que consulten con su hidráulico de confianza los siguientes puntos:

- duración del agua que circula en la instalación para evitar posibles problemas de incrustaciones y depósitos calcáreos, sobre todo en el intercambiador del agua sanitaria ($>15^{\circ}$ Franceses).
- instalación de un suavizador de aguas (si la dureza del agua es $>$ di 15° C Franceses).
- llenar la instalación con agua tratada (desmineralizada).

Instalación de equipos suavizadores, para quienes poseen instalaciones muy amplias (con grandes cantidades de agua) o que necesitan reintegraciones frecuentes. Es oportuno recordar que las incrustaciones reducen drásticamente las prestaciones a causa de su bajísima conductividad térmica.



Pellet

Los pellets son cilindros de madera prensada, producidos a partir de residuos de serrín y elaboración de madera (virutas y serrín) generalmente producidos por aserraderos y carpinterías.

La capacidad colante de la lignina contenida en la leña permite conseguir un producto compacto sin aditivos y sustancias químicas extrañas a la madera y se consigue por lo tanto un combustible natural de alto rendimiento.

El uso de pellets ordinarios o de cualquier otro material no idóneo puede dañar algunos componentes de la Termoestufa y perjudicar su funcionamiento correcto: lo que puede determinar el cese de la garantía y de la responsabilidad del productor.



En todos los productos AMG spa, utilizar pellet de diámetro

6mm, longitud de 30mm y con una umedad máxima del 8%; certificado

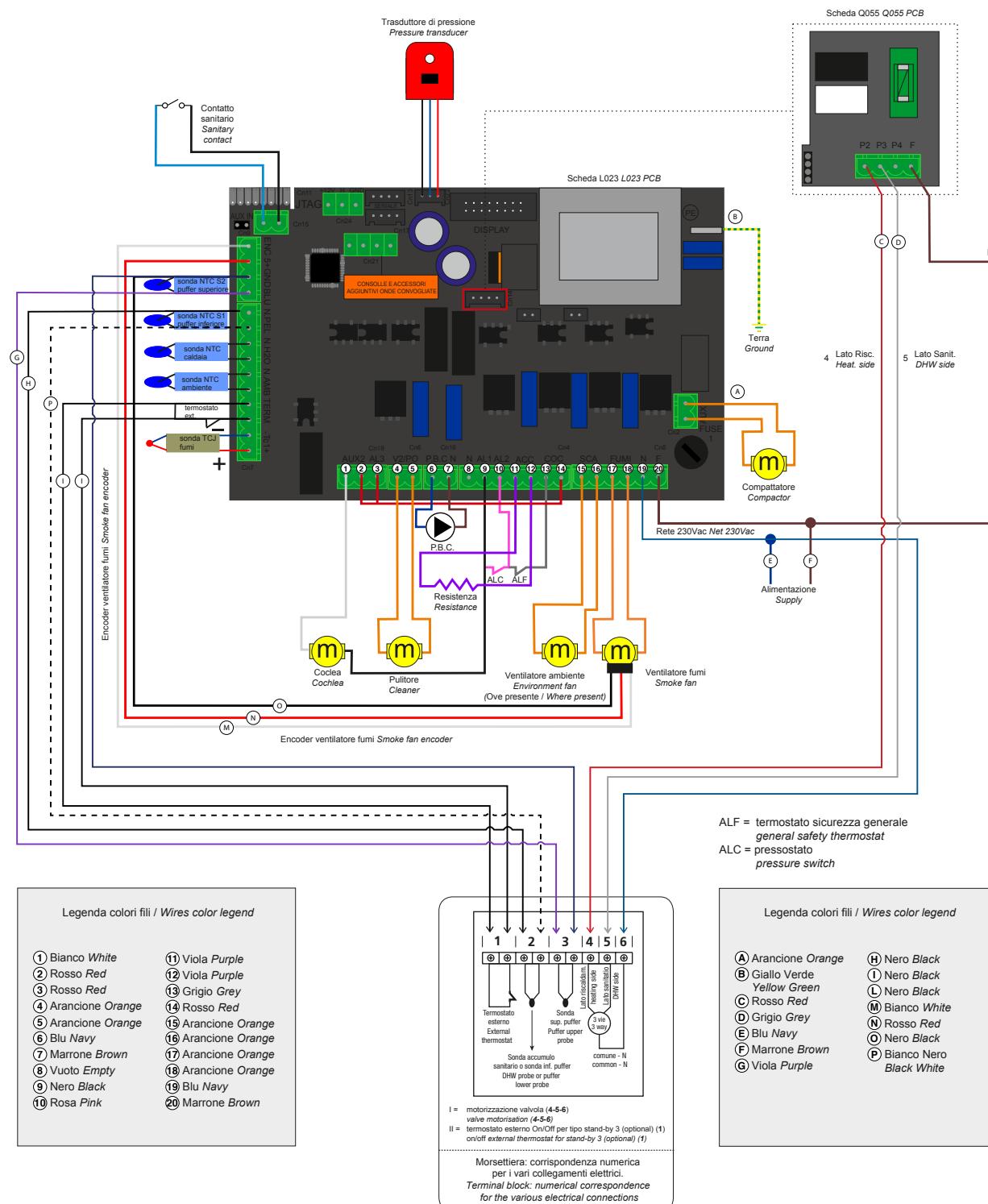
A1 segun las normativas UNI ISO 17225-2. Conservar el pellet lejos de posibles fuentes de calor y no en ambientes humedos o con atmosferas explosivas.

Configuración del esquema hidráulico de la Termo estufa

A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO

Antes de encender la Termo estufa es necesario configurar el esquema hidráulico en el que se desea trabajar. La Termo estufa está predisposta para recibir el contacto limpio de un termostato externo (abierto/cerrado, el termostato no debe dar tensión al respaldar). Si el termostato lleva tesisón a la tarjeta causando averías, la garantía vence; dos sondas de temperatura y una válvula motorizada. Todos estos componentes pueden ser conectados por medio del tablero de bornes colocado en el respaldar de la Termo estufa.

Schema connessioni elettriche termostufa / Thermostove electrical connection diagram



Collegamento a cura dell'elettricista installatore, da realizzare seguendo lo schema sopra riportato / Connection by the installer electrician, to be carried out following the diagram above

Esquema meramente informativo, el bloque de terminales no se suministra con la termo estufa.

Para el técnico especializado:

Para configurar el esquema hidráulico es necesario pulsar la tecla SET y luego con la tecla de la potencia desfilar hasta el menú 09 "Calibrado técnico". Pulse nuevamente la tecla SET para entrar al menú e introduzca la llave de acceso en poder solo del técnico autorizado por la casa productora. Confirme la contraseña por medio de la tecla SET y por medio de la tecla de la potencia; vaya al menú 3 "esquema hidráulico". Confirme con la tecla SET y por medio de las teclas y de la temperatura escoja el número de esquema hidráulico deseado. Confirme pues con la tecla SET.

Para el usuario final:

Es posible cambiar el principio de funcionamiento de la Termo estufa sobre la base de la estación escogiendo entre verano e invierno. Para escoger la estación pulse SET, en el visualizador aparecerá "escoger la estación". Pulse nuevamente la tecla set y escoja la estación con las teclas 1 y 2. Una vez escogida, pulse la tecla ON/OFF para salir. La selección de la estación modifica el funcionamiento de la Termo estufa, véase el capítulo siguiente.

A continuación los principios de funcionamiento de los varios esquemas alámbricos.

Consideraciones importantes:

- el sanitario tendrá siempre la prioridad
- Existen tres tipos de stand-by:

Tipo 01: la temperatura ambiental leída por la sonda colocada en la tarjeta ha alcanzado el SET AIRE planteado

Tipo 02: la temperatura del agua en la Termoestufa ha alcanzado el SET H2O planteado

Tipo 03: el termostato externo ha detectado que la temperatura deseada ha sido alcanzada y por consiguiente el contacto está abierto. En este caso específico, la Termoestufa se comporta en el modo siguiente:

Si el termostato lleva tensión a la tarjeta causando averías, la garantía vence.

Para configurar el termostato es suficiente remover el puentecillo presente en el borne THERM (véase tarjeta en pág. 16) y conectar nuestro termostato ambiental, OPERACIÓN A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO.

Cómo seleccionar el tipo de stand-by (OPERACIÓN A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO) :

Pulse la tecla SET; por medio de la tecla póngase en el menú 09. Vuelva a pulsar la tecla SET. Introduzca la clave de acceso y confírmela pulsando nuevamente la tecla SET. Pulsando la tecla vaya al menú 9-5.

En el visualizador aparecerán las varias modalidades de stand-by arriba citadas; escoja la modalida usando las teclas y .

NOTA: El esquema hidráulico está planteado 00 por defecto, la estación INVIERNO con modalidad de stand-by 02.

En el momento en que la estufa se apague manualmente o por medio de programación, no serán posibles los encendidos automáticos de salida de un estado de stand-by.

Cómo habilitar o deshabilitar la modalidad stand-by:

Pulse la tecla SET. Con la tecla , póngase en el menú 05 y confirme con la tecla SET. Por medio de la tecla escoja si habilitar (ON) o deshabilitar (OFF) la función de stand-by de la Termoestufa.

Pulse la tecla ON/OFF para salir

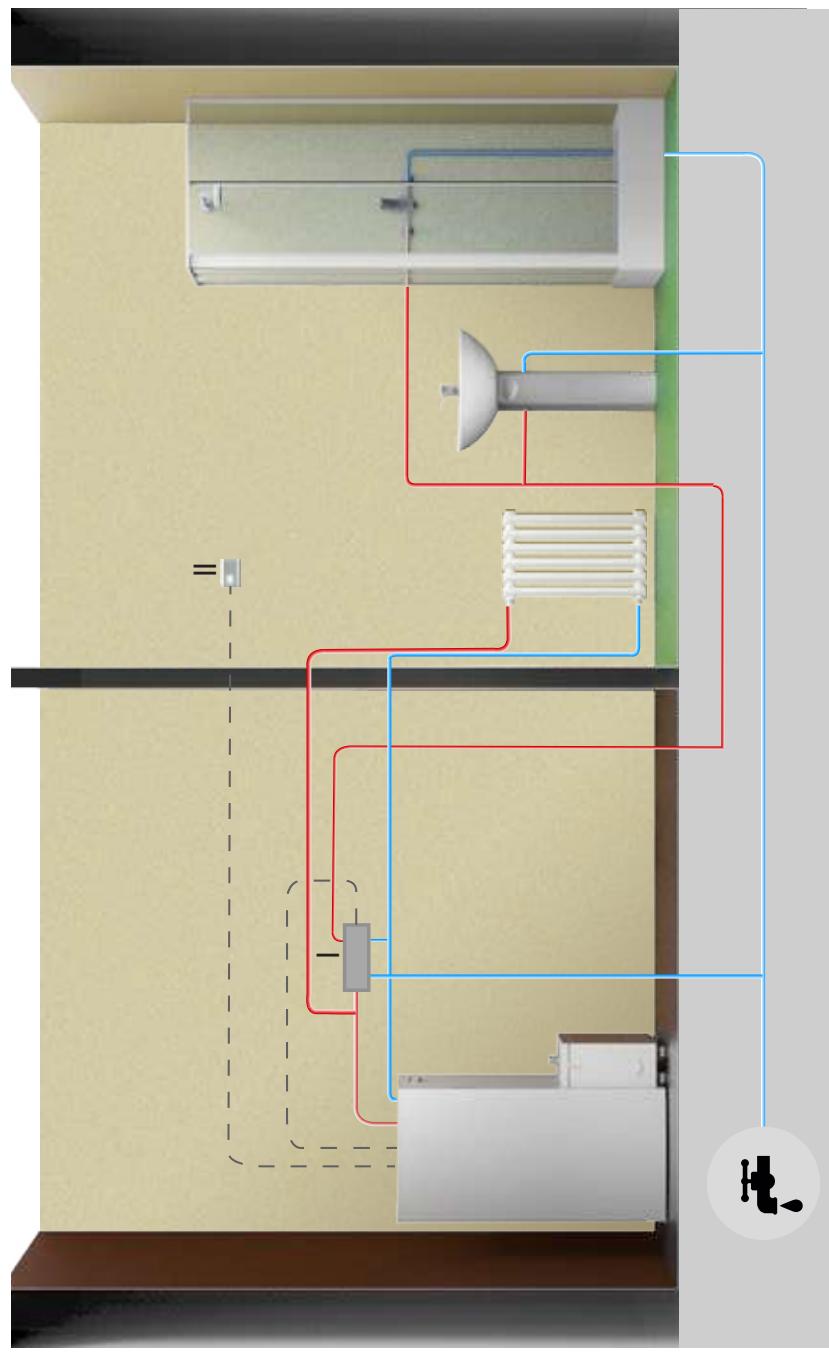
Cómo ajustar la velocidad del ventilador ambiente:

Para ajustar la velocidad del ventilador ambiente, mantenga presionado el botón y con la misma tecla, ajustar la velocidad deseada. Per regolare la temperatura ambiente vedi **Punto B** istruzioni **Schema 00** nelle pagine seguenti.

Vemos específicamente el comportamiento de la Termoestufa sobre la base del esquema hidráulico, a la presencia y modalidad de stand-by y a la estación escogida.

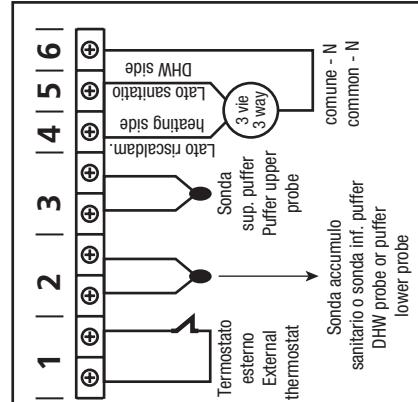
Esquema 00: caldera/termoestufa conectada al circuito de calefacción y a un kit sanitario provisto de interruptor de flujo de agua preinstalado dal fabricante. Esquema planteado por defecto, la ausencia del kit sanitario no causa problemas al funcionamiento de la caldera/termoestufa.

El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.



- I = Kit sanitario a placas con válvula desviadora integrada.
- II = Termostato externo ON / OFF por stand-by 3 (opcional) (1)

Bloque de terminales: correspondencia numérica para las varias conexiones eléctricas.



- Para plantear la temperatura del agua en la caldera/termoestufa pulse la tecla **! ↗**. Aumente o disminuya los grados con las teclas **! ↗** y **! ↘**.
- Para plantear la temperatura deseada en ambiente (por medio de la sonda presente en la tarjeta) pulse la tecla **! ↘**.
- Aumente o disminuya los grados con las teclas **! ↗** y **! ↘**.
- Para plantear la potencia de trabajo, pulse la tecla **↖ ↗** y regúlela con las teclas **↖ ↗** y **↖ ↘**.

El reencendido del estado de stand-by se efectúa automáticamente cuando se requiere un aumento de calor para regresar a satisfacer la condición de stand-by escogida (cuando esta está planteada en ON) o cuando hay un pedido sanitario.

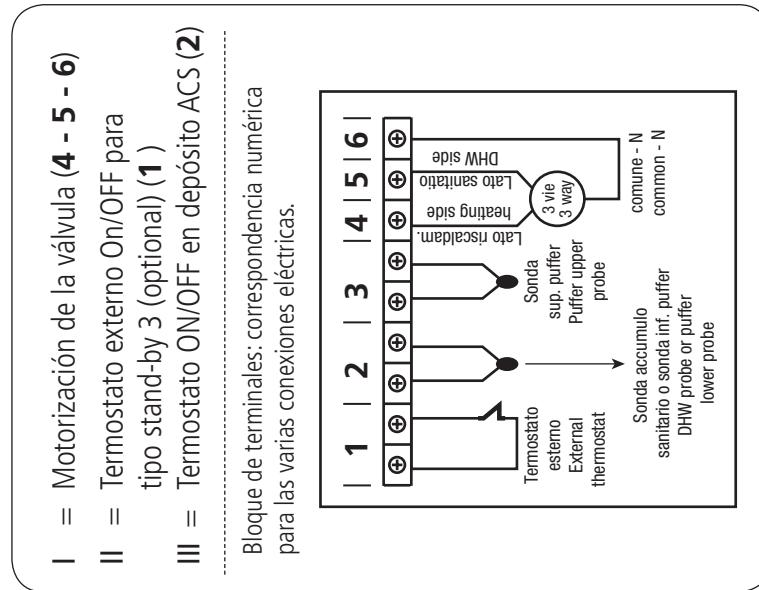
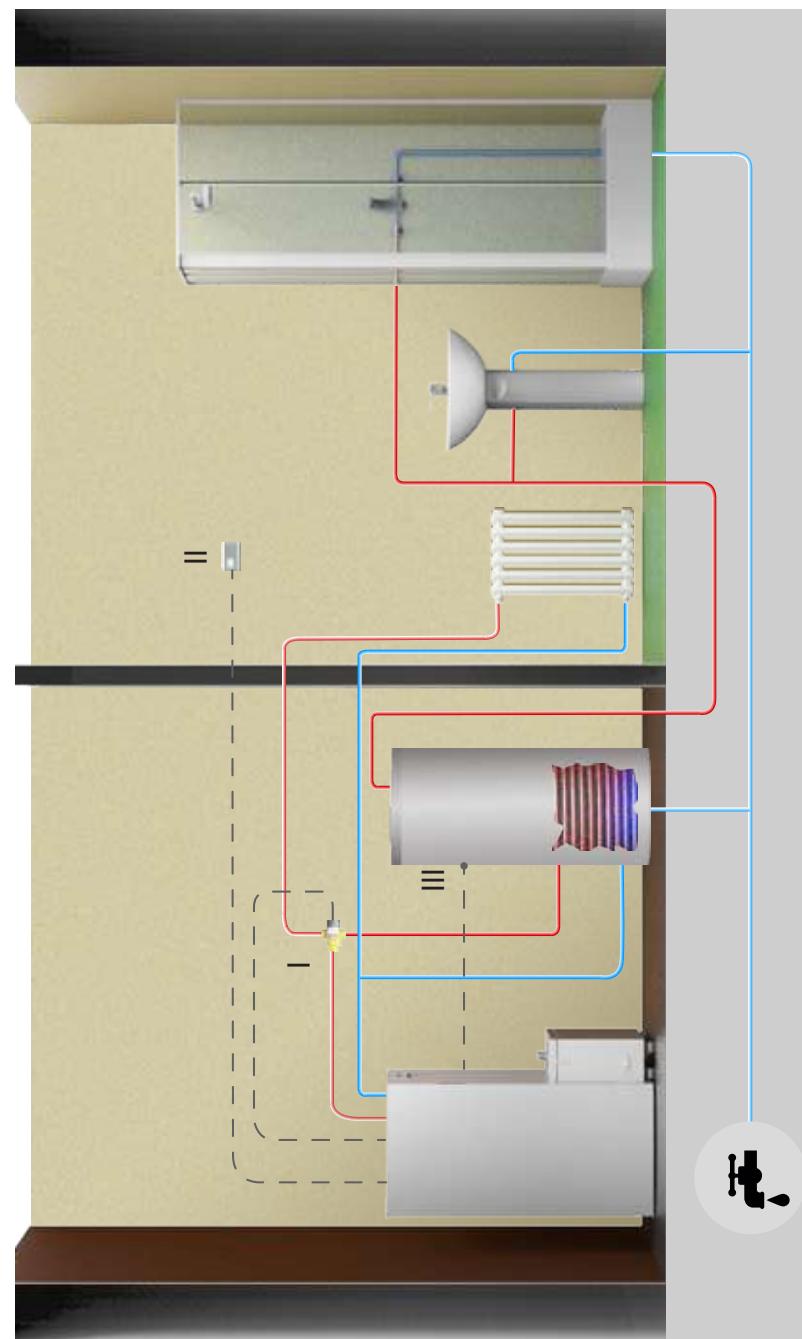
Esquema hidráulico	Stand-by	Tipo stand-by	Estación	Estado circulador de la caldera/termoestufa	Estado de la caldera/termoestufa
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a) O SI SONDA AMB. > SET AIRE (b)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	ON	01 (AMB.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	STAND-BY SI SONDA AMB. > SET AMB. (b); MODULA SI H ₂ O > SET H ₂ O;
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	ON	01 (AMB.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	OFF	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI TERM. EJ. SATISFACTORIO O SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	OFF	03 (TERM. EJ.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	STAND-BY TERM. EJ. SATISFACTORIO; MODULA SI H ₂ O > SET H ₂ O; (b)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO CHIAMA	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	OFF	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET FUERCE STAND-BY EN ON (a)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	OFF	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO NO LLAMA	ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + SANITARIO	SANITARIO LLAMA	ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO ON SI H ₂ O > PARÁM. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C

NB: al configurar el comando "VERANO", la caldera/termoestufa entrará en modo STAND-BY y solo se volverá a arrancar si hay una llamada de agua sanitaria.

Esquema 01: a caldera/termoestufa está conectada a un hervidor sanitario y al circuito de calefacción.

En modalidad INVIERNO el apagado de la caldera/termoestufa se efectúa cuando el contacto (termostato) detecta una temperatura inferior al SET ACS - ΔT (ΔT que puede plantease por los parámetros técnicos). Ponendo la modalidad VERANO la calefacción esta considerada siempre satisfactoria.

El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.



- Para plantear la temperatura del agua en la caldera/termoestufa pulse la tecla **↑ ↴**. Aumente o disminuya los grados con las teclas **↑ ↵** y **↓ ↵**.
- Para plantear la temperatura deseada en ambiente (por medio de la sonda presente en la tarjeta) pulse la tecla **↓ ↵**. Aumente o disminuya los grados con las teclas **↑ ↵** y **↓ ↵**.
- Para plantear la potencia de trabajo pulse la tecla **↙ ↵** y regúlela con las teclas **↖ ↵** y **↗ ↵**.

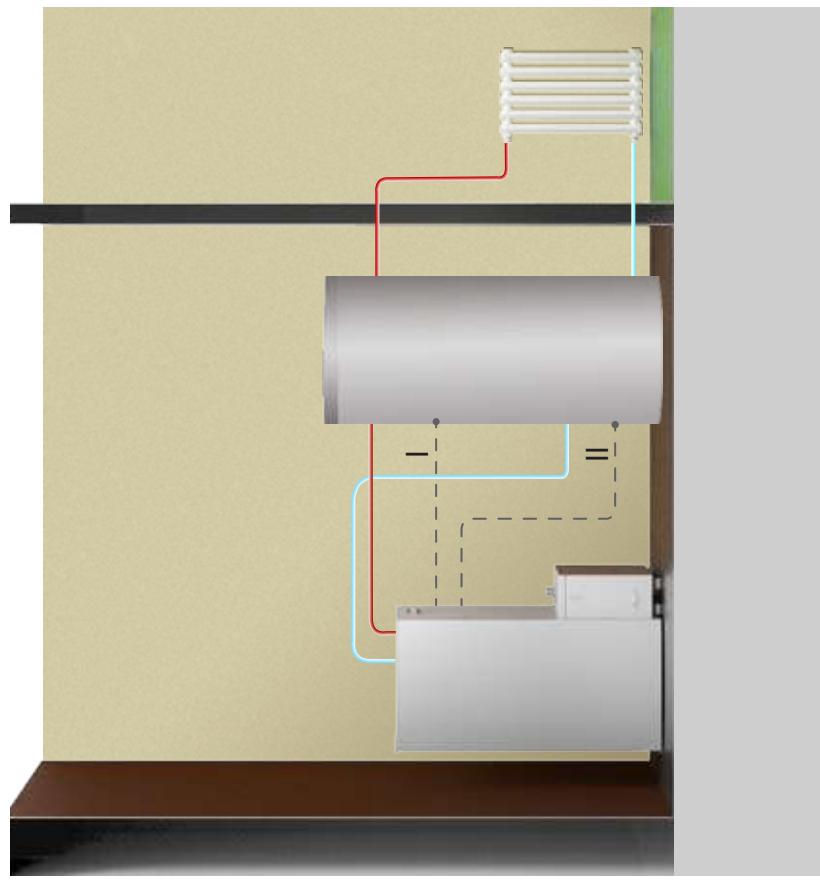
El reencendido del estado de stand-by se efectúa automáticamente cuando se requiere un aumento de calor para regresar a satisfacer la condición de stand-by escogida (cuando esta está planteada en ON) o cuando hay un pedido sanitario.

Esquema hidráulico	Stand-by	Tipo stand-by	Estación	Estado circulador de la caldera/termoestufa	Estado de la caldera/termoestufa
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a); SI SONDA AMB. > SET AIRE(b)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	ON	01 (AMB.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	MODULA SI H ₂ O > SET H ₂ O; (a) STAND-BY SI SONDA AMB. > SET AMB.; (b)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	ON	01 (AMB.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	OFF	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	MODULA SI TERMOSTATO EXTERNO SATISFACTORIO O SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	OFF	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO NO EN LLAMADA	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25	STAND-BY TERMOSTATO EXTERNO SATISFACTORIO; MODULA SI H ₂ O > SET H ₂ O; (a)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	SANITARIO EN LLAMADA	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	TERM. SAN NO EN LLAMADA	OFF/ON	01/02/03	VERANO ON ES H ₂ O > PR. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS DE CONTACTO	TERM. SAN. EN LLAMADA	OFF/ON	01/02/03	VERANO ON ES H ₂ O > PR. 25 Y H ₂ O > ACS	MODULA SI SONDA H ₂ O > 80°C

Esquema 02: la caldera/termoestufa está conectada a un puffer de agua técnica.

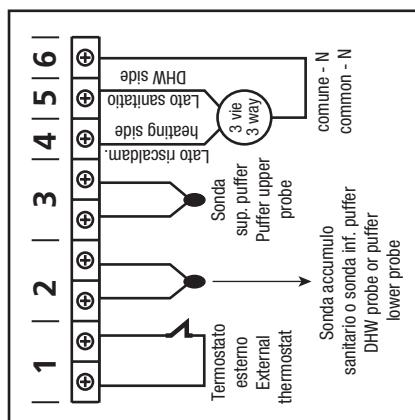
El apagado de la caldera/termoestufa se efectúa cuando el contacto (termostato) inferior es satisfactorio. El encendido de la caldera/termoestufa se efectúa cuando el contacto (termostato) superior no está satisfecho.

El agua de calefacción será tomada pues de este puffer por medio de las bombas de relance no mandadas por la centralita de la caldera/termoestufa.



El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.

- I = Termostato superior ON/OFF su serbatoio Agua técnica (3)
 - II = Termostato inferior ON/OFF su serbatoio Agua técnica (2)
- Bloque de terminales; correspondencia numérica para las varias conexiones eléctricas.



- Para plantear la temperatura del agua en la caldera/termoestufa pulse la tecla . Aumente o disminuya los grados con las teclas y .
- Para plantear la temperatura deseada en ambiente (por medio de la sonda presente en la tarjeta) Aumente o disminuya los grados con las teclas y .

La potencia de trabajo viene impuesta automáticamente desde la misma maquina.

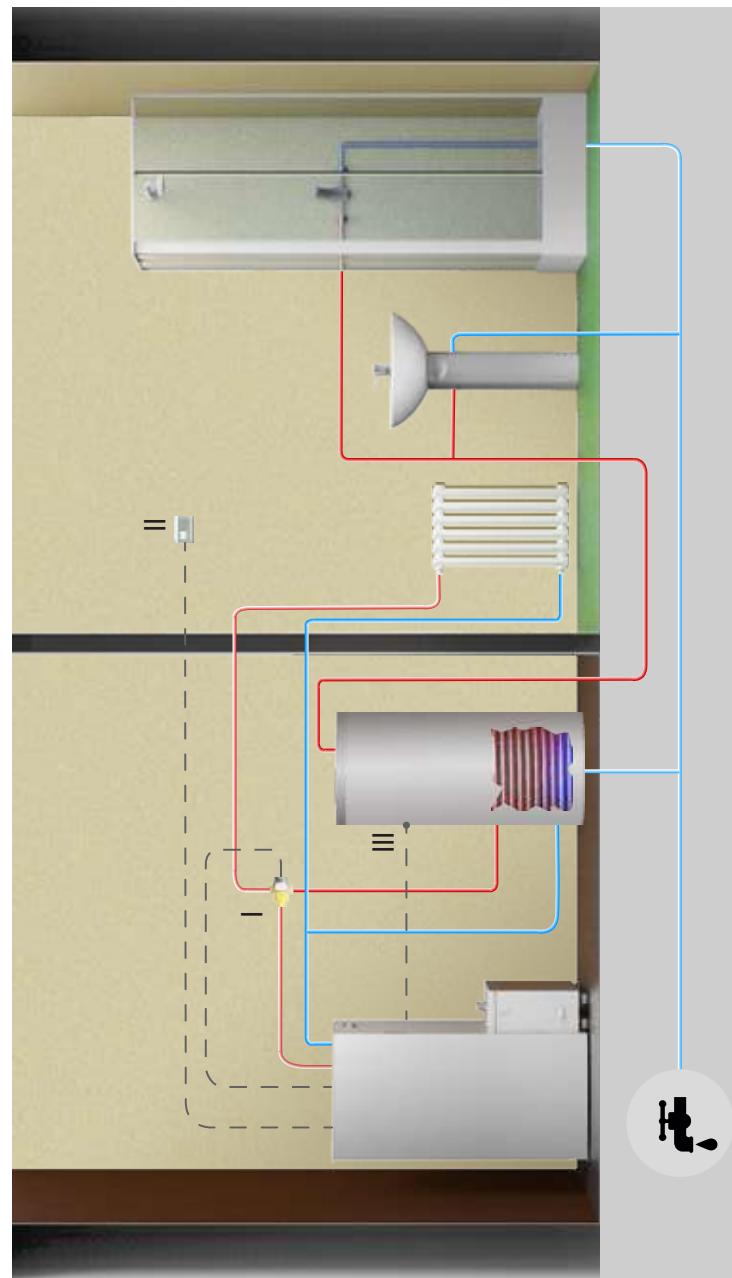
El reencendido del estado de stand-by se efectúa automáticamente cuando se requiere un aumento de calor para regresar a satisfacer la condición de stand-by escogida (cuando esta está planteada en ON) o cuando hay una demanda de agua caliente en el interior del puffer.

Esquema hidráulico	Stand-by	Tipo stand-by	Estación	Estado circulador de la caldera/ termoestufa	Estado de la caldera/ termoestufa
PUFFER DE CONTACTO	LOS TERMOSTATOS BAJO Y ALTO NO LLAMAN	OFF	01/02/03	INVERNO/ VERANO9	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	EL TERMOSTATO BAJO LLAMA, EL ALTO NO LLAMA	OFF	01/02/03	INVERNO/ VERANO	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	TERMOSTATO BAJO Y ALTO LLAMAN	OFF	01/02/03	INVERNO/ ESTATE	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	EL TERMOSTATO BAJO NO LLAMA, EL ALTO LLAMA	OFF	01/02/03	INVERNO/ ESTATE	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	LOS TERMOSTATOS BAJO Y ALTO NO LLAMAN	ON	01/02/03	INVERNO/ ESTATE	OFF
PUFFER DE CONTACTO	EL TERMOSTATO BAJO LLAMA, EL ALTO NO LLAMA	ON	01/02/03	INVERNO/ VERANO	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	TERMOSTATO BAJO Y ALTO LLAMAN	ON	01/02/03	INVERNO/ ESTATE	ON ES H ₂ O > PR. 25
PUFFER DE CONTACTO	EL TERMOSTATO BAJO NO LLAMA, EL ALTO LLAMA	ON	01/02/03	INVERNO/ VERANO	ON ES H ₂ O > PR. 25

Esquema 03: la caldera/termoestufa está conectada a un hervidor sanitario y al circuito de calefacción.

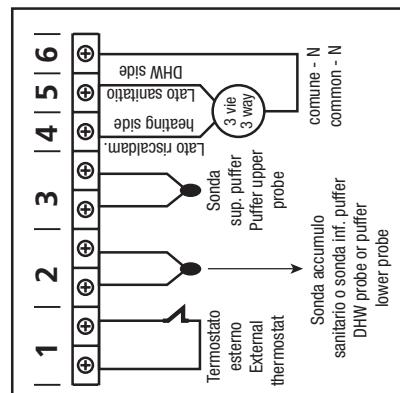
En modalidad INVIERNO el apagado de la caldera/termoestufa se efectúa cuando la sonda es satisfactoria. El encendido de la caldera/termoestufa se efectúa cuando la sonda detecta una temperatura inferior al SET ACS - ΔT (ΔT planteable por parámetros técnicos) o hay una necesidad de calefacción ambiente. En modalidad VERANO la calefacción es considerada siempre satisfactoria.

El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.



- I = Motorización de la válvula (4 - 5 - 6)
- II = Termostato externo On/Off per tipo stand-by 3 (optional) (1)
- III = Sonda NTC5K en depósito ACS (2)

Bloque de terminales; correspondencia numérica para las varias conexiones eléctricas.



- Para plantear la temperatura del agua en la caldera/termoestufa pulse la tecla **1 ↗**. Aumente o disminuya los grados con las teclas **1 ↘** y **1 ↙**.
- Para plantear la temperatura deseada en ambiente (por medio de la sonda presente en la tarjeta) pulse la tecla **1 ↘**. Aumente o disminuya los grados con las teclas **1 ↗** y **1 ↙**.
- Para plantear la potencia de trabajo pulse la tecla **4 ↗** y regúlela con las teclas **4 ↘** y **4 ↙**.
- Para regular la potencia de trabajo, la temperatura deseada en el interior del depósito ACS, pulse la tecla **4 ↘**. Aumente o disminuya los grados deseados con las teclas **1 ↗** y **1 ↙**.

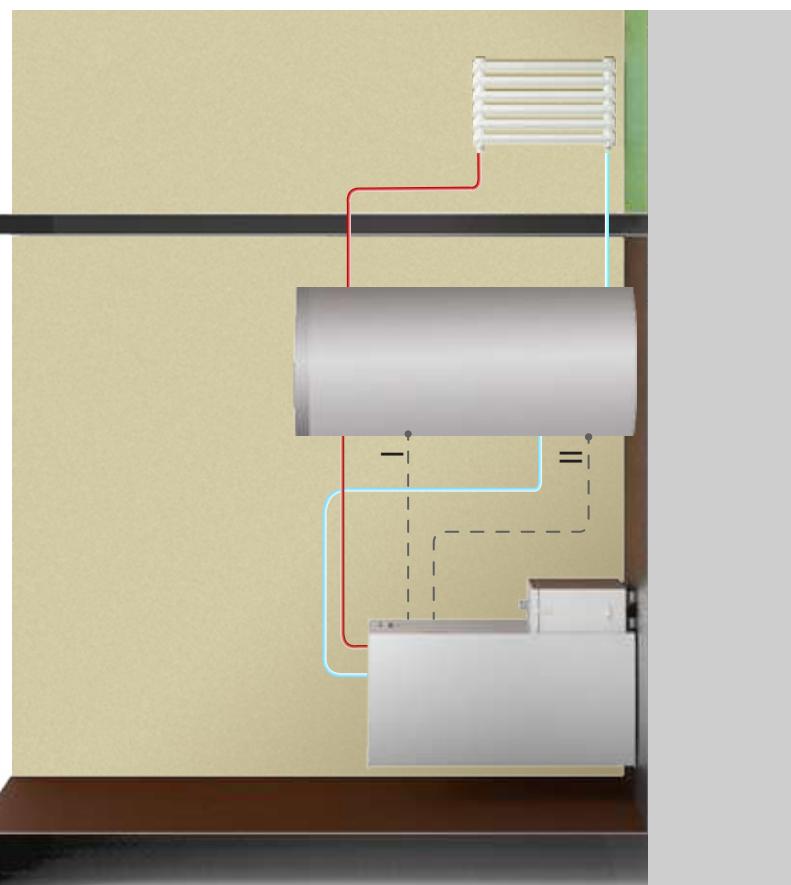
El sanitario siempre tendrá la prioridad sobre la calefacción.

El reencendido del estado de stand-by se efectúa automáticamente cuando se requiere un aumento de calor para regresar a satisfacer la condición de stand-by escogida (cuando esta está planteada en ON) o cuando hay un pedido de agua caliente en el interior del depósito ACS.

Esquema hidráulico		Stand-by	Tipo stand-by	Estación	Estado circulador de la caldera/termoestufa	Estado de la caldera/termoestufa
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a) O SI SONDA AMB. > SET (b)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	OFF	01 (AMB.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	ON	01 (AMB.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	STAND-BY SI SONDA AMB. > SET AIRE (b)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	ON	01 (AMB.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	OFF	02 (H ₂ O)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	STAND-BY SI SONDA H ₂ O > SET H ₂ O (a)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	ON	02 (H ₂ O)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	OFF	03 (TERM. ES.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	MODULA SI TERMOSTATO EXTERNO SATISFACTORIO
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	OFF	03 (TERM. ES.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > PR. 25	STAND-BY TERMOSTATO EXTERNO SATISFACTORIO; MODULA SI H ₂ O > SET H ₂ O (a);
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	ON	03 (TERM. ES.)	INVIERNO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS.	OFF/ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	STAND-BY Y SONDA SET ACS + 1 Y ESFUERZO ST-BY EN ON (d)
CALEFACCIÓN + ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS.	OFF/ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO	ON SI H ₂ O > SON ACS + 3° Y SI H ₂ O > PR. 25	TRABAJO Y MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10 (d)

Una vez que se cumple la condición Stand By antes de apagarse, debe pasar un tiempo establecido por parámetro sin que haya un cambio en el estado.

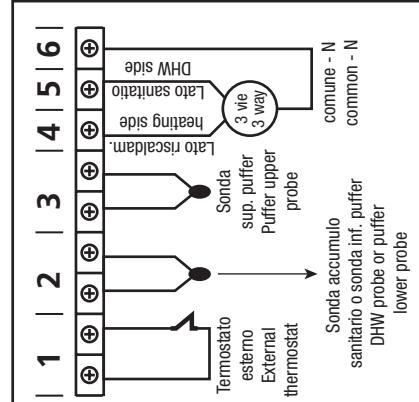
Esquema 04 : la caldera/termoestufa está conectada a un puffer de agua técnica. El apagado de la caldera/termoestufa se efectúa cuando la sonda inferior es satisfactoria. El encendido de la caldera/termoestufa se efectúa cuando la sonda superior no es satisfactoria. El agua de calefacción será tomada pues de este puffer por medio de las bombas de relanzamiento no mandadas por la centralita de la caldera/termoestufa.



El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.

- I = Sonda superior NTC5K en depósito Agua técnica (3)
- II = Sonda inferior NTC5K en depósito Agua técnica (2)

Bloque de terminales; correspondencia numérica para las varias conexiones eléctricas.



- Para plantear la temperatura en la parte superior del puffer pulse la tecla
- Con las teclas y escoja los grados deseados.
- Para plantear la temperatura en la parte inferior del puffer pulse la tecla
- y con las teclas y escoja los grados deseados.

La potencia de trabajo viene impuesta automáticamente desde la misma máquina.

NB: Para un funcionamiento correcto, el "SET" superior debe configurarse a una temperatura más baja que el "SET" inferior.

Esquema hidráulico		Stand-by	Tipo stand-by	Estación	3 vías	Estado circulador de la caldera/termoestufa	Estado de la caldera/termoestufa
PUFFER DE 2 SONDAS (4)	S1 Y S2 > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO/VERANO	OFF	ON ES H ₂ O > PR25 Y H ₂ O > S1+3°	MODULA Y SI SONDA H ₂ O > 80° FUERZA STAND-BY
PUFFER DE 2 SONDAS (4)	S1 Y S2 < SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO/VERANO	ON	ON ES H ₂ O > S1 +3 H ₂ O > PR 25	SONDA H ₂ O > 80° MODULA
PUFFER DE 2 SONDAS (4)	S1 Y S2 > SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO/VERANO	OFF	OFF	STAND-BY
PUFFER DE 2 SONDAS (4)	S1 E S2 < SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO/VERANO	ON	ON ES H ₂ O > S1 +3° H ₂ O > PR 25	SONDA H ₂ O > 80° MODULA

Se recomienda activar el modo "stand-by" en ON.

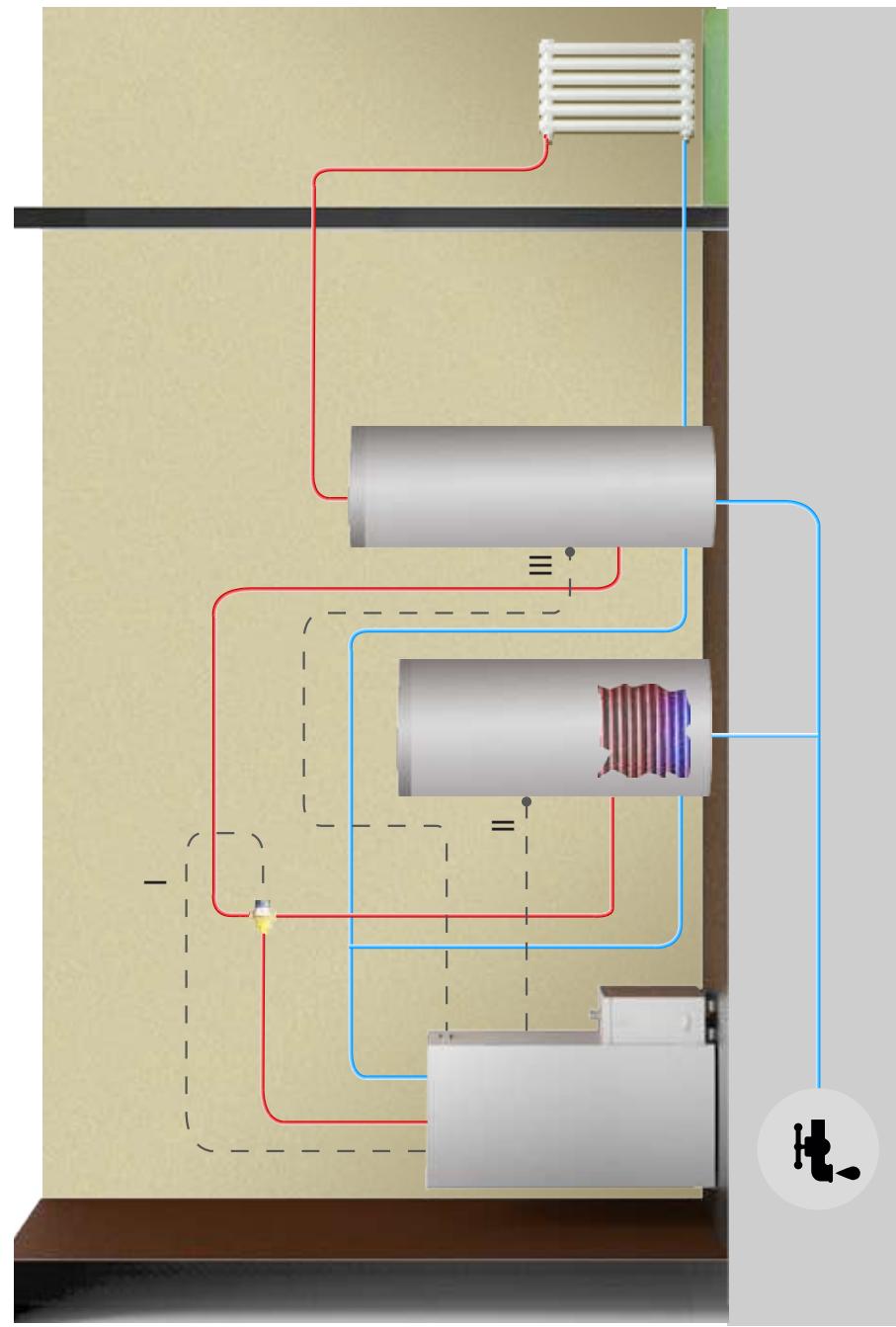
- S1: Sonda superior ()
- S2: Sonda inferior (II)

Es posible que el circulador funcione a pesar de que la caldera/termoestufa esté en estado OFF o STAND-BY, porque la temperatura del agua contenida en la caldera/termoestufa es más alta que la temperatura en la parte superior del puffer.

Esquema 05: la caldera/termoestufa está conectada a un puffer de agua técnica y a un depósito ACS.

El apagado de la caldera/termoestufa se efectúa cuando todas las sondas resultan satisfechas. El encendido de la caldera/termoestufa se efectúa cuando una de las sondas resulta en llamada. El agua de calefacción será tomada pues por este puffer por medio de las bombas de relanzamiento no mandadas por la centralita de la caldera/termoestufa.

El esquema es indicativo y quiere enseñar solo la operación individual y los componentes que se pueden manejar directamente desde la caldera/termoestufa. Cualquier bomba de circulación se controla por separado desde la caldera/termoestufa.

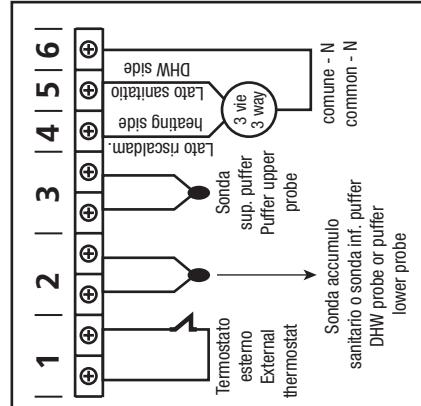


I = Motorización de la válvula (4-5-6)

II = Sonda NTC5K en depósito ACS (2)

III = Sonda NTC5K en Puffer Agua técnica (3)

Bloque de terminales: correspondencia numérica para las varias conexiones eléctricas.



- Para plantear la temperatura en el depósito ACS pulse la tecla . Con las teclas y escoja los grados deseados.
- Para plantear la temperatura en el puffer de agua técnica pulse la tecla y con las teclas y escoja los grados deseados.
- Para plantear la potencia de trabajo pulse la tecla y regúlela con las teclas y .

El sanitario siempre tendrá la prioridad.

Esquema hidráulico	Stand-by	Tipo stand-by	Estación	Bomba	Estado de la caldera/termoestufa
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > SONDA ACS + 3°
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > SONDA ACS + 3° ES H ₂ O > PR 25
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO	TRABAJO Y MODULA SONDA H ₂ O > 80°
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > PUFFER + 3° H ₂ O > PR 25
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO	TRABAJO Y MODULA SONDA H ₂ O > 80°
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > PUFFER + 3° H ₂ O > PR 25
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO	TRABAJO MODULA SONDA H ₂ O > 80°
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	OFF	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > SONDA PUFFER
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS < SET ACS Y SONDA PUFFER > SET PUFFER	ON	01/02/03	INVIERNO	ON ES H ₂ O > SONDA ACS Y ES H ₂ O > PR BOMBA ON
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS	OFF/ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO	STAND-BY
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS	OFF/ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO	ON ES H ₂ O > SONDA ACS + 3° H ₂ O > PR 25
PUFFER + HERVIDOR ACS CON SONDA	SONDA ACS > SET ACS	OFF/ON	SOLO 2 (H ₂ O)	VERANO	MODULA SI SONDA H ₂ O > SET ACS +10

La caldera/termoestufa cuando se encuentra trabajando y H₂O caldera/termoestufa = SET ACS + 10° → entra en modulación.

NB: manteniendo el mando en función “VERANO”, el acumulador de agua técnica siempre se mantendrá apagado.



Eliminar de la caja de fuego y por la puerta todos los componentes del embalaje. Podría quemar (folletos de instrucciones y varias etiquetas adhesivas).

Carga de pellet

La carga del combustible se realiza desde la parte superior del aparato mediante la apertura de la puerta. Vierta los gránulos en el depósito. Para facilitar el procedimiento si se realiza en dos fases:

- vierta la mitad del contenido de la bolsa en el tanque y esperar a que el combustible se deposite en el fondo.
- completar la transacción mediante el pago de la segunda mitad.



Nunca quite la rejilla de protección en el interior del tanque; cargando evitar que el saco de las pellas entre en contacto con superficies calientes.



El brasero debe ser limpiado antes de cada salida.

Cuadro de mandos

El pulsador se utiliza para el encendido y/o el apagado del aparato y para salir de la programación. Los pulsadores y se utilizan para regular la temperatura para visualizaciones y funciones de programación.

Los pulsadores y se utilizan para regular la potencia calórica.

LED	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
1		El LED se ilumina cuando hay una programación activa.
2		El LED se ilumina cuando la resistencia está activa.
3		El LED se ilumina cuando la carga de pellets está en progreso.
4		El LED se ilumina cuando el ventilador de humo está activo.
5		El LED se ilumina cuando el ventilador ambiente está activo (cuando está presente).
6		El LED se ilumina cuando el circulador está activo.
7		El LED se ilumina cuando hay una señal.

1. Aumento temperatura
2. Disminución temperatura
3. Pulsador SET
4. Pulsador on/off
5. Disminución potencia
6. Aumento potencia



En todos los productos AMG spa, utilizar pellet de diámetro 6mm, longitud de 30mm y con una umedad máxima del 6%; certificado A1 según las normativas UNI ISO 17225-2. Conservar el pellet lejos de posibles fuentes de calor y no en ambientes húmedos o con atmósferas explosivas.

Indicación del tablero de mandos

Antes del encendido del aparato, controle que el depósito de piensos esté cargado, que la cámara de combustión esté limpia, que la puerta de vidrio esté cerrada, que la toma de corriente esté conectada y que el interruptor colocado detrás estén en la posición "1".

Informaciones en el visualizador



APAGADO

El aparato está apagado.



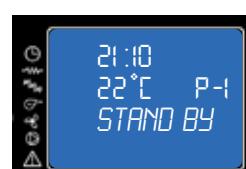
LIMPIEZA QUEMADOR

El aparato está en fase de limpieza de la cesta. El extractor de humos gira a la máxima velocidad y la carga del pienso está al mínimo.



ENCIENDE

El aparato está en la primera fase de encendido. Están activos la bujía y el extractor de humos.



OK STAND BY

Se han cumplido todas las solicitudes y el aparato está listo para entrar en STAND BY.



CARGA PELLET

En esta fase del proceso de encendido, el aparato comienza la carga del pienso en el brasero. Están activos la candela, el extractor de humos y el tornillo sin fin.



SOLICITUD DE ESPERA

El aparato está en estado EN ESPERA porque todo está satisfecho y espera una solicitud de calefacción para volver a encender.



FUEGO PRESENTE

En esta fase del proceso de encendido, el aparato comienza la carga del pienso en el brasero. Están activos el extractor de humos y el motor del tornillo sin fin.



ESPERA PARA REFRIGERAR

El aparato debe completar el ciclo de enfriamiento antes de volver a encenderlo.



TRABAJO

El aparato está en fase de trabajo, en este caso a la potencia 3. La temperatura ambiental detectada es de 21°C. En fase de trabajo normal están activos el ventilador de humos, el motor del tornillo sin fin y el ventilador ambiental.

Menú programación

Menú 02 SET RELOJ

Para acceder al set reloj, presionar el pulsador "SET" (3), con el pulsador - (5) desplazarse por los submenús hasta MENU 02 - SET RELOJ y, con los pulsadores 1 y 2, seleccionar el día en curso. Presionar "SET" (3) para confirmar. Luego, con los pulsadores 1 y 2, programar la hora y presionar "SET" (3) para pasar a regular, con los pulsadores 1 y 2, los minutos. Si se vuelve a presionar "SET", se puede acceder a los distintos submenús para programar fecha, día, mes y año. Para ello, repetir las operaciones anteriormente indicadas, mediante los pulsadores 1, 2 y 3.

El siguiente cuadro describe sintéticamente la estructura del menú y detalla sólo las selecciones disponibles para el usuario.

nivel 1	nivel 2	nivel 3	nivel 4	valor
02 - set reloj				
	01 - día			día de la semana
	02 - horas			hora
	03 - minutos			minuto
	04 - día			día
	05 - horas			mes
	06 - minutos			año



Programa la hora y fecha en curso. La ficha está provista de una batería de litio que permite al reloj interno una autonomía superior a los 3/5 años.

Menú 03 SET CRONO

Presionar el pulsador "SET" (3) y luego el pulsador 5, para llegar al menú que se busca; luego, presionar "SET" (3) para acceder. Entrar en el menú M-3-1 y, con los pulsadores 1 y 2, escoger entre habilitar o no habilitar el cronotermostato (on/off), el cual permite programar el encendido automático del aparato. Una vez habilitado/deshabilitado el cronotermostato, presionar el pulsador "4" (OFF) y continuar desplazándose por los submenús con el pulsador 5. Seleccionar a cuál submenú acceder para la programación diaria, semanal y de fin de semana.

Para programar horas y días de encendido, repetir lo anteriormente expuesto:

- acceder al submenú con "SET" (3)
- regular los días, horas y habilitación (on/off) con los pulsadores 1 y 2
- confirmar con el pulsador "SET" (3)
- Salir de los submenús/menús con el pulsador 4 de apagado

El siguiente cuadro describe sintéticamente la estructura del menú y detalla sólo las selecciones disponibles para el usuario.

nivel 1	nivel 2	nivel 3	nivel 4	valor
03 - set crono				
	01 - habilita crono			
		01 - habilita crono		on/off
	02 - program. dìa			
		01 - crono dìa		on/off
		02 - start 1 dìa		hora
		03 - stop 1 dìa		hora
		04 - start 2 dìa		hora
		05 - stop 2 dìa		hora

nivel 1	nivel 2	nivel 3	nivel 4	valor
02 - set crono				
	03 - program. sem.			
		01 - crono semana		on/off
		02 - start program. 1		hora
		03 - stop program. 1		hora
		04 - lunes progr. 1		on/off
		05 - martes progr. 1		on/off
		06 - miércoles prog 1		on/off
		07 - jueves prog 1		on/off
		08 - viernes prog 1		on/off
		09 - sábado prog 1		on/off
		10 - domingo prog 1		on/off
		11 - start program. 2		hora
		12 - stop program. 2		hora
		13 - lunes progr. 2		on/off
		14 - martes progr. 2		on/off
		15 - miércoles prog 2		on/off
		16 - jueves prog 2		on/off
		17 - viernes prog 2		on/off
		18 - sábado prog 2		on/off
		19 - domingo prog 2		on/off
		20 - start program. 3		hora
		21 - stop program. 3		hora
		22 - lunes progr. 3		on/off
		23 - martes progr. 3		on/off
		24 - miércoles prog 3		on/off
		25 - jueves prog 3		on/off
		26 - viernes prog 3		on/off
		27 - sábado prog 3		on/off
		28 - domingo prog 3		on/off
		29 - start program. 4		hora
		30 - stop program. 4		hora
		31 - lunes progr. 4		on/off
		32 - martes progr. 4		on/off
		33 - miércoles prog 4		on/off
		34 - jueves prog 4		on/off
		35 - viernes prog 4		on/off
		36 - sábado prog 4		on/off
		37 - domingo prog 4		on/off
	04 - program week-end			
		01 - crono week-end		
		02 - start 1		
		03 - stop 1		
		04 - start 2		
		05 - stop 2		

Menù 03 SET CRONO

Submenù 03 - 01 - habilitar crono

Permite habilitar y deshabilitar globalmente todas las funciones de cronotermostato.



nivel de menú

Submenù 03 - 02 - programa diario

Permite habilitar, deshabilitar y programar las funciones de cronotermostato diario.



nivel de menú

Se pueden programar más franjas de funcionamiento delimitadas por los horarios programados según la siguiente tabla, donde la programación OFF indica al reloj que debe ignorar el mando:

selección	significado	valores posibles
START 1	hora de activación	ora - OFF
STOP 1	hora de desactivación	ora - OFF
START 2	hora de activación	ora - OFF
STOP 2	hora de desactivación	ora - OFF

Submenù 03 - 03 - programa semanal

Permite habilitar, deshabilitar y programar las funciones de cronotermostato semanal.



nivel de menú



Realizar la programación con cuidado para evitar, en general, superponer las horas de activación y/o desactivación en el mismo día en diferentes programas.

PROGRAMA 1			
nivel menú	selección	significado	valores posibles
03-03-02	START PROGRAM 1	hora activación	hora - OFF
03-03-03	STOP PROGRAM 1	hora desactivación	hora - OFF
03-03-04	LUNES PROGRAM 1	día de referencia	on/off
03-03-05	MARTES PROGRAM 1		on/off
03-03-06	MIÉRCOLES PROGR 1		on/off
03-03-07	JUEVES PROGRAM 1		on/off
03-03-08	VIERNES PROGRAM 1		on/off
03-03-09	SÁBADO PROGRAM 1		on/off
03-03-10	DOMINGO PROGR 1		on/off

PROGRAMA 2			
nivel menú	selección	significado	valores posibles
03-03-11	START PROGRAM 2	hora activación	hora - OFF
03-03-12	STOP PROGRAM 2	hora desactivación	hora - OFF
03-03-13	LUNES PROGRAM 2	día de referencia	on/off
03-03-14	MARTES PROGRAM 2		on/off
03-03-15	MIÉRCOLES PROGR 2		on/off
03-03-16	JUEVES PROGRAM 2		on/off
03-03-17	VIERNES PROGRAM 2		on/off
03-03-18	SÁBADO PROGRAM 2		on/off
03-03-19	DOMINGO PROGR 2		on/off

PROGRAMA 3			
nivel menú	selección	significado	valores posibles
03-03-20	START PROGRAM 3	hora activación	hora - OFF
03-03-21	STOP PROGRAM 3	hora desactivación	hora - OFF
03-03-22	LUNES PROGRAM 3	día de referencia	on/off
03-03-23	MARTES PROGRAM 3		on/off
03-03-24	MIÉRCOLES PROGR 3		on/off
03-03-25	JUEVES PROGRAM 3		on/off
03-03-26	VIERNES PROGRAM 3		on/off
03-03-27	SÁBADO PROGRAM 3		on/off
03-03-28	DOMINGO PROGR 3		on/off

PROGRAMA 4			
nivel menú	selección	significado	valores posibles
03-03-29	START PROGRAM 4	hora activación	hora - OFF
03-03-30	STOP PROGRAM 4	hora desactivación	hora - OFF
03-03-31	LUNES PROGRAM 4	día de referencia	on/off
03-03-32	MARTES PROGRAM 4		on/off
03-03-33	MIÉRCOLES PROGR 4		on/off
03-03-34	JUEVES PROGRAM 4		on/off
03-03-35	VIERNES PROGRAM 4		on/off
03-03-36	SÁBADO PROGRAM 4		on/off
03-03-37	DOMINGO PROGR 4		on/off

Submenú 03 - 04 - programa week-end

Permite habilitar, deshabilitar y programar las funciones de cronotermostato durante el fin de semana (días 5 y 6, o bien, sábado y domingo).



NOTA:

- para evitar confusiones y operaciones de puesta en marcha y de apagado no deseadas, activar un sólo programa por vez si no se conoce exactamente lo que se desea obtener
- desactivar el programa diario si se desea emplear el semanal
- mantener siempre desactivado el programa week-end si se utiliza el semanal en los programas 1, 2, 3 y 4.
- activar la programación week-end solamente después de haber desactivado la programación semanal.

Menú 04 - select idioma

Pulse el botón SET para acceder al menú y pulse (5) hasta el MENÚ 04 - SELECT IDIOMA. A continuación, pulse el botón SET para acceder al menú. Seleccione el idioma deseado utilizando las teclas (1) y (2)

Menú 05 - modo stand-by

Pulse la tecla SET. Con la tecla (2) vaya al menú 05 y confirme con la tecla SET. Mediante la tecla (1) elija entre activar (ON) o desactivar (OFF) la función de stand-by.

Pulse la tecla ON/OFF (4) para salir.

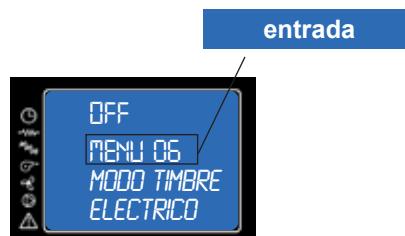
Si se activa, el aparato se pondrá en stand-by una vez alcanzada la temperatura programada.

SOLO PARA ESTUFAS DE AIRE: En presencia de un termostato externo, para ponerse en stand-by deben satisfacerse tanto el termostato externo como la sonda ambiente de la estufa.



Menú 06 - modo timbre eléctrico

Permite activar o desactivar la señal acústica presente en el controlador.



Menú 07 - carga inicial

Esta función solo está disponible en OFF y permite cargar el tornillo de Arquímedes en la primera puesta en marcha, cuando el depósito de pellet está vacío. Después de haber seleccionado el Menú 7, el menú pasará por el display como aparece en la imagen (A). Pulse entonces (1). El ventilador de humos se enciende a la máxima velocidad, el tornillo de Arquímedes se enciende y los dos permanecen así hasta que vence el tiempo indicado en el display o hasta que se pulsa la tecla (2). (Figura B)



Menú 08 - estado estufa

Visualiza el estado de trabajo.



Menú 09 - calibraciones técnico

Esta opción del menú está reservada al técnico instalador.



Señal de alarmas

En el caso en que se presente una anomalía en el funcionamiento de la termoestufa, el sistema informa al usuario de la tipología de avería verificada. En la siguiente tabla se resumen alarmas tipo de problema y la posible solución:

Display		Tipo de problema	Solución
AL 1	BLACK OUT	Falta de alimentación eléctrica	Cuando vuelve la alimentación la Termoestufa inicia un ciclo de enfriamiento al final del cual arrancará automáticamente.
AL 2	SONDA HUMOS	La sonda de humos está defectuosa o desconectada de la placa electrónica	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado
AL 3	TEMP-MAX CALIEN	Temperatura de humos demasiado alta	Apagar la Termoestufa, dejarla enfriar e hacer una limpiezas general. Si siguen con el problema, contactar el servicio de asistencia técnica para la limpieza del cuerpo de Termoestufa y de la chimenea
AL 4	FALLO VEN-HUMO	Desgaste o rotura del ventilador de extracción de humos	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado
AL 5	FALLO ENCEND	La Termoestufa no se enciende Es el primer encendido	Llenar el depósito de pellets Encender de nuevo
AL 6	NO PELLET	Paro de funcionamiento de la Termoestufa-durante la fase de trabajo	Llenar el depósito de pellets
AL 7	SEGURID TERMICA	La Termoestufa se ha sobrecalentado	Restablecer el termostato manualmente. Si el problema persiste, Contactar el centro de asistencia autorizado.
AL 8	FALLO PRESION	Conducción de humos obstruida	Limpiar la conducción o controlar que no exista obstrucción en la salida de humos
AL B	ERROR TRIAC VEN	El tornillo sin fin carga demasiado pellet	Contactar el servicio de asistencia técnica
AL C	SONDA AGUA	Sensor de agua averiado	Contactar el servicio de asistencia técnica
AL D	TEMP-MAX AGUA	Temperatura de agua demasiado alta	Dejar que la Termoestufa se enfrie. Si siguen con el problema, contactar el servicio de asistencia técnica para controlar el sistema idraulico
AL E	PRESION AGUA	Presión de agua demasiado alta	Dejar que la Termoestufa se enfrie. Si siguen con el problema, contactar el servicio de asistencia técnica para controlar el sistema idraulico
SERVICE		Indica que la Termoestufa ha llegado alas 1300 horas de funcionamiento y es necesario realizar el mantenimiento extraordinario	Contactar con el centro de asistencia técnica autorizado

Las operaciones de control deben ser efectuadas por el usuario y solamente en caso de no solucionarse contactar con el centro de asistencia técnica autorizado.

Anomalías de los dispositivos eléctricos

Encendido fallido

Si durante la fase de encendido no hay desarrollo de llama o la temperatura de los humos no alcanza una temperatura adecuada en el intervalo de tiempo previsto para el encendido, la Termoestufa se apaga y en el visualizador aparece el mensaje "**FALLO ENCENDO**".

Pulse la tecla "On/Off" para reponer la alarma. Espere el cumplimiento del ciclo de enfriamiento, limpie el brasero y proceda a un nuevo encendido.

Pagado durante la fase de trabajo

Se presenta en caso de apagado improviso de la Termoestufa durante el funcionamiento normal, por ejemplo por pellets agotados en el depósito o por avería del motorreductor de carga de pellets).

La Termoestufa sigue funcionando hasta eliminar el eventual pellet presente en el brasero y sucesivamente en el visualizador aparece el mensaje "**NO PELLET**" y la Termoestufa se apaga.

Pulse el pulsador "ON/OFF" para reponer la alarma. Espere que se haya completado el ciclo de enfriado, limpie el brasero y proceda a un nuevo encendido.

Estas alarmas recuerdan que antes de efectuar un encendido es necesario asegurarse que el brasero esté completamente libre, limpio y colocado correctamente.

Falta de electricidad

En caso de falta de electricidad por un período superior a un minuto, la Termoestufa puede emanar una cantidad mínima de humo al local: esto no representa ningún peligro para la seguridad.

Cuando regresa la electricidad, la Termoestufa indica en el visualizador el mensaje "**BLACK OUT**".

Terminado el ciclo de enfriado, la Termoestufa vuelve a partir automáticamente poniéndose en el estado de trabajo precedente a la ausencia de electricidad.



No intente encender la Termoestufa antes del tiempo necesario puesto que se podría bloquear. En caso de bloqueo, cierre por un minuto el interruptor puesto detrás de la Termoestufa, vuelva a abrirlo y espere 10 minutos antes de un nuevo encendido.



La toma de corriente donde se conecta la Termoestufa debe disponer de conexión de tierra conforme con la normativa vigente. El fabricante declina toda responsabilidad por daños a cosas y personas causados por negligencia en la instalación.

Termostato de rearme manual

Intervención en caso de peligro

En caso de incendio, desconecte la fuente de alimentación, utilice un extintor de incendios de acuerdo con, y si es necesario, llame a los bomberos y luego póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado.



Dispositivos de seguridad

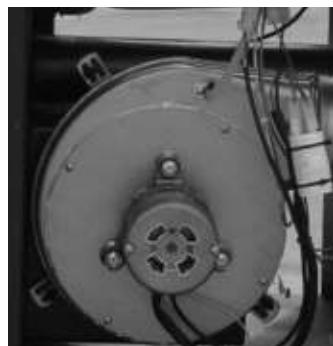
ES



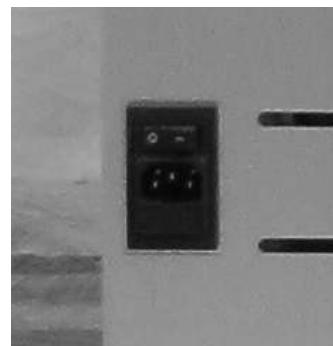
Presostato: controla la presión del conducto de humos. Se ocupa de bloquear la cóclea de carga de las pellas en caso de que la descarga esté obstruida o de que haya contrapresiones significativas por ejemplo en presencia de viento. En el momento del interruptor de presión va a leer "**ALAR-DEP-FAIL**".



Motorreductor: si el motorreductor se detiene, la Termoestufa sigue funcionando hasta que no se apaga la llama por falta de combustible y hasta alcanzar el nivel mínimo de enfriamiento.



Sensor temperatura humos: termopar que mide la temperatura de los humos mientras se mantiene el funcionamiento o apaga el calentador cuando la temperatura del gas de combustión cae por debajo del valor pre establecido.



Seguridad eléctrica: la Termoestufa está protegida contra los saltos bruscos de corriente por un fusible general que se encuentra en el pequeño panel de mandos ubicado en la parte trasera de la Termoestufa. Hay otros fusibles para la protección de las tarjetas electrónicas (tarjeta madre y tarjeta intercambiador) que están situados en éstas últimas.



Sonda de temperatura de bulbo en el depósito del agua: si la temperatura supera el valor de seguridad programado, detiene inmediatamente el funcionamiento de la Termoestufa y en la pantalla se "**ALAR-SIC-FAIL**". Para volver a ponerla en marcha es necesario restablecer la sonda manualmente.



Sonda de temperatura agua: si la temperatura del agua se aproxima a la temperatura de bloqueo (100°C) a sonda impone para detener la alimentación de los pellets.



Válvula de ventilación automática: esta válvula elimina el aire dentro de la Termoestufa y de la calefacción



Válvula de seguridad: esta válvula actúa para evitar la sobre presurización del sistema hidráulico. Si la presión del calentador o de la planta excede de 2,5 bar se drena el agua del circuito.

Función anticongelante: si la sonda incorporada en el interior de la Termoestufa detecta una temperatura del agua inferior a los 5°C, se activa automáticamente la bomba de circulación para evitar que se congele el equipo.

Función antibloqueo bomba: en caso de inactividad prolongada de la bomba, ésta última se activa a intervalos periódicos de 10m segundos para evitar que se bloquee.



Está prohibido manipular arbitrariamente los dispositivos de seguridad. Solo después de haber eliminado la causa que ha provocado la intervención de seguridad podrá encenderse de nuevo la Termoestufa y restablecerse su normal funcionamiento. Para comprender cuál es la anomalía que se ha producido, debe consultarse el presente manual que, en función del mensaje de alarma, explica las medidas que es necesario adoptar con respecto a la Termoestufa y cómo intervenir.



Todas las operaciones de limpieza de todas las partes deben realizarse con La Termoestufa completamente fría y con el enchufe eléctrico desconectado para evitar quemaduras y choques térmicos. La Termoestufa requiere pocas operaciones de mantenimiento si se utiliza con pellas de madera certificadas y de calidad. La necesidad de mantenimiento varía según las condiciones de uso (encendido y apagado repetidos) y los cambios en las prestaciones requeridas. Se recomienda una comprobación periódica de la Termoestufa para comprobar el buen estado.

Parte	Ogni giorno	Ogni 2-3 giorni	Ogni settimana	Ogni 15 giorni	Ogni 30 giorni	Ogni 60-90 giorni	Ogni anno
Quemador/brasero	◊						
Limpieza del compartimento de recogida de ceniza con dispositivo de succión		◊					
Limpieza de la bandeja para cenizas		◊					
Intercambiador (turboladores)	◊						
Batillama		◊					
Limpieza del interior del intercambiador / compartimiento del ventilador de humos						•	
Intercambiador completo							•
Limpieza de escape "T"						•	
Conducto de humos							•
Junta puerta cajón ceniza						•	
Partes internas							•
Cañón de humos							•
Bomba de circulación							•
Intercambiador de placas (donde presente)							•
Componentes hidráulicos							•
Componentes electromecánicos							•

◊ a cargo del usuario • a cargo del CAT (Centro para la reparación)

A CARGO DEL USUARIO Control diario

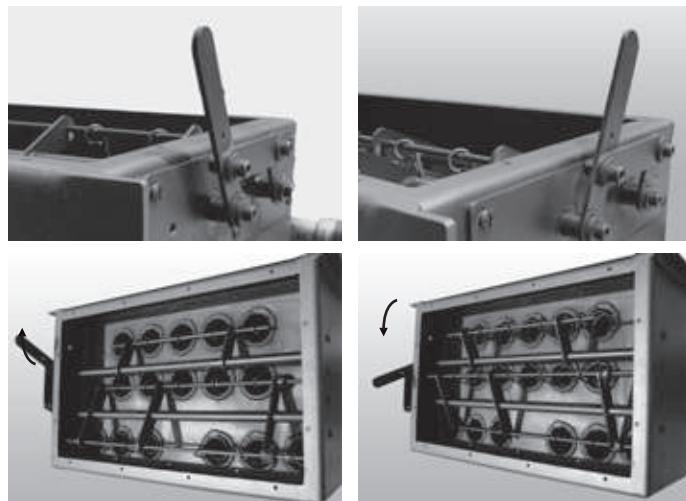
La Termoestufa, necesita una simple y esmerada limpieza para poder garantizar siempre un eficiente rendimiento y un regular funcionamiento. Limpiar el brasero con el instrumento correspondiente y eliminar la ceniza y las posibles incrustaciones que puedan obstruir los orificios de paso del aire. En el caso de agotamiento de los pellets en el depósito puede acumular gránulos sin quemar en el brasero. Siempre vaciar los residuos de la rejilla antes de cada salida. Acordarse de que sólo un brasero en orden y limpio puede garantizar un funcionamiento óptima de la Termoestufa de pellas de madera. Un simple control visual, efectuado diariamente, indica el estado de eficiencia del brasero. Al colocar el crisol, verificar cuidadosamente que los extremos de las pastillas se adhieren completamente a su casa y que el agujero con un tubo dedicado a la aprobación de la resistencia. No debe haber de combustión



residual en la zona de contacto entre los bordes de la placa y la superficie de apoyo en el crisol puerta.

Limpieza del intercambiador (la estufa está apagada)

El ensuciamiento actuar como aislamiento y la más gruesos son, menor es el calor que se transmite al agua y la estructura en general, por lo tanto, es muy importante llevar a cabo la limpieza del haz de tubos, dicho intercambiador también, para impedir las incrustaciones de la misma y evitar la obstrucción y bloqueo del dispositivo de limpieza. acaba de tirar y empujar rápidamente durante 5-6 veces la palanca de manera que los resortes pueden eliminar el hollín depositado en los tubos.



Control cada 2-3 días

Limpiar y vaciar los cajones de la ceniza poniendo atención a la ceniza caliente. Sólo si la ceniza está completamente fría se puede utilizar un aspirador para extraerla. En este caso usar un aspirador adecuado para aspirar partículas de una cierta dimensión, del tipo "bidón aspirador".



Limpieza del cenicero y la cámara de combustión incluyendo el cable de la bujía.

Limpieza de superficies inoxidables y satinadas

Normalmente no hace falta tratar estas superficies. Evite limpiarlas con material abrasivo. Para las superficies de acero inoxidable y satinadas, se aconseja la limpieza con un papel o un paño seco y limpio, empapado en detergente a base de tensoactivos no iónicos (<5%). También puede ser útil un limpiador a aerosol para cristales y espejos.



Evite el contacto con la limpieza de la piel y los ojos. En caso de que esto suceda, espolvorear con abundante agua y acuda al centro médico más cercano.

Limpieza partes barnizadas

Evitar limpiar las partes barnizadas cuando el producto esté caliente o en funcionamiento con paños mojados, para evitar el impacto térmico sobre el barniz y su consiguiente desconchado. Los barnices de silicona usados en los productos poseen propiedades técnicas de primera calidad que les otorgan resistencia a temperaturas muy elevadas. Sin embargo, existe un límite físico (380° - 400°) que, si se sobrepasa, puede derivar en el "blanqueado" del barniz, o bien (por encima de los 450°C) en su "cristalización", lo que puede llevar a su desconchado, y a que se separe de la superficie de acero. Si se manifiestan estos efectos, quiere decir que se han alcanzado temperaturas muy por encima de las que el producto debería alcanzar durante su funcionamiento normal.



No utilice materiales abrasivos o ásperos. Limpie con una toalla de papel o un paño de algodón.

Limpieza de la ceniza de fondo del cajón

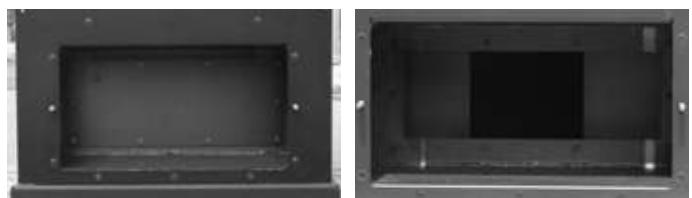
Recomendamos limpiar el cenicero por los escombros caídos durante la operación. Puede acceder a la caja de las cenizas aflojando las dos tuercas de mariposa que sujetan la inspección cajón. Retire la bandeja, vacíe y limpíe la pared y sólo las esquinas con un dispositivo de succión o con herramientas específicas. Luego vuelva a colocar el cajón y atornillar las dos tuercas de mariposa, con cuidado para restaurar la opresión, muy importante durante el funcionamiento.



Control cada 60-90 días

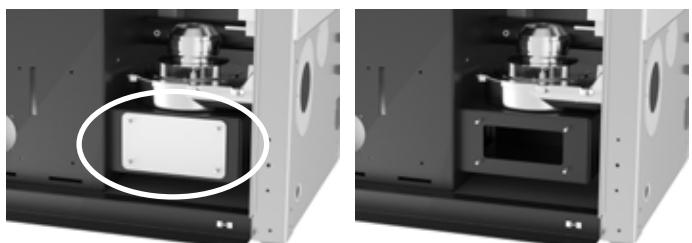
Limpieza de los interiores de deflector/humos ventilador compartimento (Sólo para Termo estufa 20/24)

Dentro del compartimento donde se encuentra la bandeja de ceniza hay una segunda cubierta que da acceso al compartimento en la base del conducto dedicado a la salida del tiro del ventilador y el capó. Utilice un limpiador para la limpieza a fondo del gabinete. Compruebe la integridad de la junta de fibra cerámica.



Limpieza del compartimiento del turbulador interno / Compartimiento del ventilador del humo (Sólo para Termostufa 28/32)

Retire el lado izquierdo de la Termostufa. Ahora es posible ver la manguera de entrada de aire. En la parte inferior hay una placa; Retire esta placa para tener acceso a la cámara de humo. Con una aspiradora quitar los residuos que se encuentran en la cámara de humo y cuidadosamente limpiar la parte de su izquierda que accede al final del intercambiador con tubo vertical.





Todas las operaciones de limpieza de todas las partes deben realizarse con la Termoestufa completamente fría y con el enchufe eléctrico desconectado para evitar quemaduras y choques térmicos. La Termoestufa requiere pocas operaciones de mantenimiento si se utiliza con pellas de madera certificadas y de calidad. La necesidad de mantenimiento varía según las condiciones de uso (encendido y apagado repetidos) y los cambios en las prestaciones requeridas. Se recomienda una comprobación periódica de la Termoestufa para comprobar el buen estado.

Partes	Cada día	Cada 2-3 días	Cada semana	Cada 15 días	Cada 30 días	Cada 60-90 días	Cada año
Quemador/brasero			◊				
Limpieza del compartimento de recogida de ceniza con dispositivo de succión		◊					
Limpieza de la bandeja para cenizas		◊					
Intercambiador (turbuladores)	◊						
Limpieza reflector de llamas		◊					
Limpieza intercambiador / compartimentos ventilador humos						•	
Intercambiador completo							•
Limpieza de escape "T"						•	
Conducto de humos							•
Junta puerta cajón ceniza						•	
Partes internas							•
Cañón de humos							•
Bomba de circulación							•
Intercambiador de placas (donde presente)							•
Componentes hidráulicos							•
Componentes electromecánicos							•

◊ a cargo del usuario

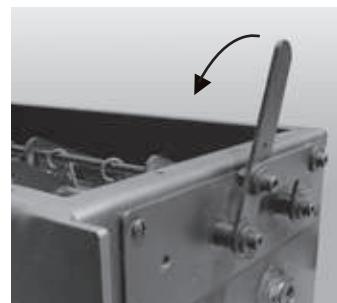
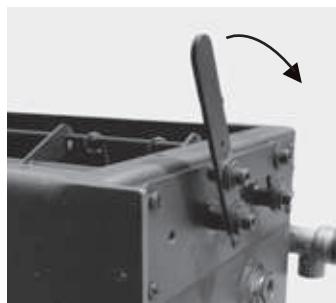
• a cargo del CAT (Centro para la reparación)

A CARGO DEL USUARIO

Control diario

Limpieza intercambiador (con la Termoestufa apagada)

Las incrustaciones actúan como aislantes y cuanto más gruesos, menos calor se transmite al agua y a la estructura en general. Por lo tanto, es muy importante limpiar el haz de tubos, también conocido como intercambiador, para evitar que se formen escamas y evitar que el dispositivo de limpieza se obstruya y se atasque. Es suficiente tirar y empujar rápidamente la palanca 5-6 veces para que los resortes puedan eliminar el hollín depositado en las tuberías.



Control cada 2-3 días

Limpiar y vaciar los cajones de la ceniza poniendo atención a la ceniza caliente. Sólo si la ceniza está completamente fría se puede utilizar un aspirador para extraerla. En este caso usar un aspirador adecuado para aspirar partículas de una cierta dimensión, del tipo "bidón aspirador".

Limpieza del cenicero y la cámara de combustión incluyendo el cable de la bujía.

Limpieza reflector de llamas

Limpieza de superficies inoxidables y satinadas

Normalmente no hace falta tratar estas superficies. Evite limpiarlas con material abrasivo. Para las superficies de acero inoxidable y satinadas, se aconseja la limpieza con un papel o un paño seco y limpio, empapado en detergente a base de tensoactivos no iónicos (<5%). También puede ser útil un limpiador a aerosol para cristales y espejos.



Evite el contacto con la limpieza de la piel y los ojos. En caso de que esto suceda, espolvorear con abundante agua y acuda al centro médico más cercano.

Limpieza partes barnizadas

Evitar limpiar las partes barnizadas cuando el producto esté caliente o en funcionamiento con paños mojados, para evitar el impacto térmico sobre el barniz y su consiguiente desconchado. Los barnices de silicona usados en los productos poseen propiedades técnicas de primera calidad que les otorgan resistencia a temperaturas muy elevadas. Sin embargo, existe un límite físico (380° - 400°) que, si se sobrepasa, puede derivar en el "blanqueado" del barniz, o bien (por encima de los 450°C) en su "cristalización", lo que puede llevar a su desconchado, y a que se separe de la superficie de acero. Si se manifiestan estos efectos, quiere decir que se han alcanzado temperaturas muy por encima de las que el producto debería alcanzar durante su funcionamiento normal.



No utilice materiales abrasivos o ásperos. Limpie con una toalla de papel o un paño de algodón.

Limpieza de la ceniza de fondo del cajón

Recomendamos limpiar el cenicero por los escombros caídos durante la operación. Puede acceder a la caja de las cenizas aflojando las dos tuercas de mariposa que sujetan la inspección cajón. Retire la bandeja, vacíe y limpie la pared y sólo las esquinas con un dispositivo de succión o con herramientas específicas.

Luego vuelva a colocar el cajón y atornillar las dos tuercas de mariposa, con cuidado para restaurar la opresión, muy importante durante el funcionamiento.



Control cada 7 días

Limpieza de la ceniza de fondo del cajón

Recomendamos limpiar el cenicero por los escombros caídos durante la operación. Puede acceder a la caja de las cenizas aflojando las dos tuercas de mariposa que sujetan la inspección cajón. Retire la bandeja, vacíe y limpie la pared y sólo las esquinas con un dispositivo de succión o con herramientas específicas. Luego vuelva a colocar el cajón y atornillar las dos tuercas de mariposa, con cuidado para restaurar la opresión, muy importante durante el funcionamiento.

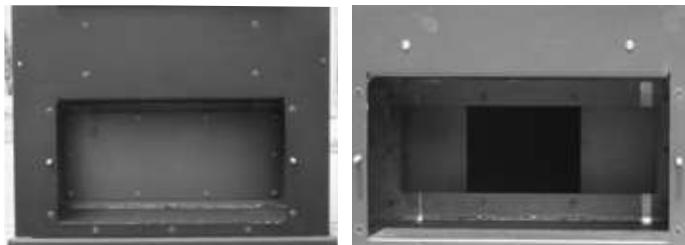
La Termoestufa necesita una limpieza simple y completa para garantizar siempre una eficiencia eficiente y un funcionamiento regular. Si su Termoestufa está equipada con un brasero autolimpiante, no la retire durante la limpieza. El brasero debe permanecer fijo y limpiarse con un cenicero. Limpiar el brasero con el instrumento correspondiente y eliminar la ceniza y las posibles incrustaciones que puedan obstruir los orificios de paso del aire. En el caso de agotamiento de los pellets en el depósito puede acumular gránulos sin quemar en el brasero. También limpie las cenizas acumuladas dentro de la cámara de combustión alrededor del brasero. A continuación, limpiar la bandeja de cenizas. Esta operación puede ser necesaria con mayor o menor frecuencia dependiendo del uso de la Termoestufa.



Control cada 60-90 días

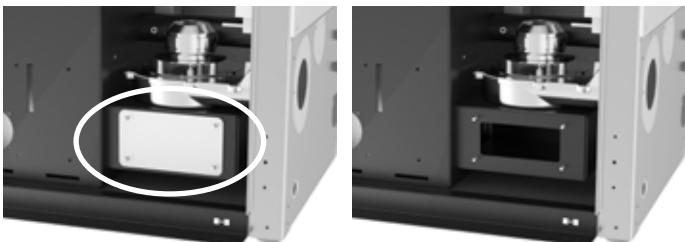
Limpieza de los interiores de deflector/ humos ventilador compartimento (Sólo para Termoestufa 20/24)

Dentro del compartimento donde se encuentra la bandeja de ceniza hay una segunda cubierta que da acceso al compartimento en la base del conducto dedicado a la salida del tiro del ventilador y el capó. Utilice un limpiador para la limpieza a fondo del gabinete. Compruebe la integridad de la junta de fibra cerámica.



Limpieza del compartimiento del turbulador interno / Compartimiento del ventilador del humo (Sólo para Termoestufa 28/32)

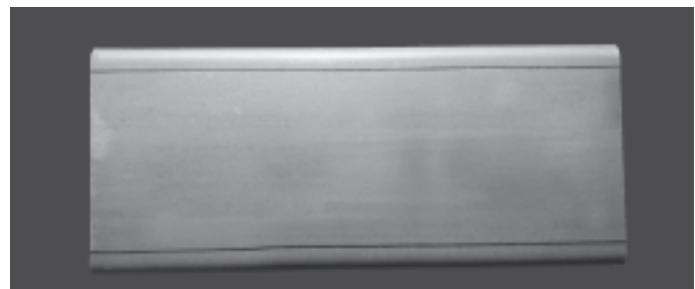
Retire el lado de la Termoestufa. Ahora es posible ver la manguera de entrada de aire. En la parte inferior hay una placa; Retire esta placa para tener acceso a la cámara de humo. Con una aspiradora quitar los residuos que se encuentran en la cámara de humo y cuidadosamente limpiar la parte de su izquierda que accede al final del intercambiador con tubo vertical.



Mantenimiento y limpieza para todos los modelos

Limpieza del batillama

Cada dos o tres días es importante remover el batillama en acero y limpiarlo para remover la ceniza desde los tubos intercambiadores.



Puesta fuera de servicio

En el periodo de inactividad de la Salamandra hidro ésta debe estar desconectada de la red eléctrica. Para tener una mayor seguridad, sobre todo ante la presencia de niños, es aconsejable quitar el cable de alimentación de la parte trasera.



También antes de poner la Salamandra hidro, se recomienda eliminar completamente bolitas de la tolva utilizando una aspiradora con tubo largo, porque si el combustible se deja en la Salamandra hidro puede absorber la humedad, permanecer juntos, y hacen que sea difícil para encender la Salamandra hidro en la tiempo de re-encendido en la nueva temporada. Si apretando el interruptor general que se encuentra en la parte trasera de

la Salamandra hidro no se enciende la pantalla del panel de mandos, significa que quizás sea necesario cambiar el fusible de servicio.

En la parte posterior de la Salamandra hidro hay una caja de fusibles se encuentra debajo de la salida. Utilice un destornillador para abrir la tapa del compartimento de la batería y vuelva a colocar el fusible (3,15 A retardado). A continuación, vuelva a insertar el conector y presione el interruptor.

A CARGO DE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO

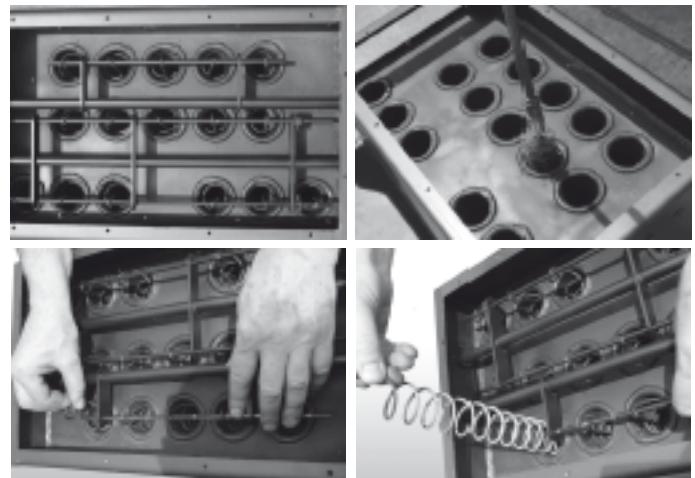
Control anual

Limpieza del ventilador de humos

Quite los tornillos de fijación y extraer el ventilador de humos para la limpieza de la misma. Realice la tarea con el mayor cuidado de no doblar las aspas del ventilador.

Limpiar conducto de humos

Limpiar la Instalación De Evacuación de humos, especialmente Cerca de los Empalmes en "T" y en los Tramos Horizontales, que los hubiera. E 'que comprobar y eliminar cualquier depósito de cenizas y hollín ante el mismo obstruyendo el paso del humo.

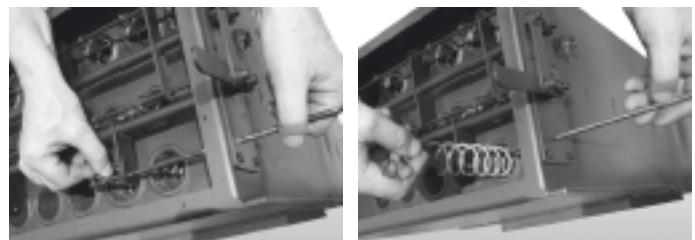


Limpieza del intercambiador de calor

Levante la puerta superior que cubre el haz de tubos aflojando los tornillos. Retire los muelles 16 y limpie con un tubos intercambiadores limpios 16.

Es posible limpiar después de retirar los resortes insertados en cada tubo. El funcionamiento es simple mediante la eliminación de los resortes del pasador horizontal a los que están unidos.

Para ello, el pasador horizontal se puede extraer a través de un agujero en la pared del cuerpo de la Salamandra hidro.

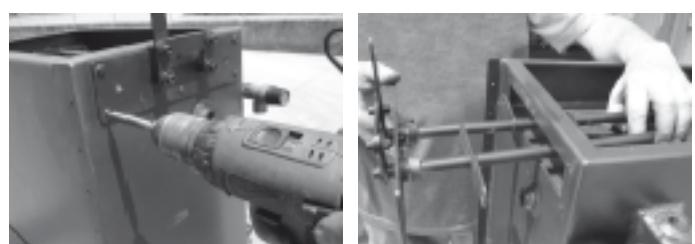


Ahora la sección superior al intercambiador de calor está libre de cualquier gravamen a fin de permitir una limpieza perfecta.

Una vez que también se recomienda un año para limpiar el compartimento superior del intercambiador. Para realizar una limpieza adecuada, se recomienda chupar la ceniza, quitar todas las juntas horizontales con un destornillador, luego otra vez aspirar la ceniza.



La operación se puede completar con un destornillador destornillar la pared de la Salamandra hidro y la eliminación de todas las juntas horizontales.



Después de la limpieza del compartimiento superior de la sección de intercambio, almacenar la tapa de cierre superior. Esta cubierta debe estar cerrada, así como con tornillos normales, con las correas de cuerda de fibra de cerámica para garantizar el cierre hermético de la Salamandra hidro.

Esta limpieza general debe hacerse al final de la temporada con el fin de facilitar la eliminación general de todos los residuos de la combustión sin esperar demasiado tiempo, porque con el tiempo y la humedad estos residuos pueden llegar a ser compactado. Comprobar la estanqueidad de las juntas de fibra cerámica en la puerta de la Salamandra hidro.

A continuación, limpiar el sistema de evacuación de humos, especialmente en la proximidad de las bridadas de "T" y cualquier tramos horizontales.

En el caso de fallo o limpieza inadecuada del calentador puede tener problemas de la función, tales como:

- combustión pobre
- ennegrecimiento del vidrio
- la obstrucción de la rejilla con la acumulación de ceniza y sedimento
- depósito de cenizas y depósitos excesivos en el intercambiador de calor que resulta en un rendimiento inferior.

El control de los componentes electromecánicos internos deberá ser realizado únicamente por personal cualificado con conocimientos técnicos relativos a la combustión y a la electricidad.



Para su seguridad, la frecuencia con la que ha de limpiar la instalación de evacuación de humos debe determinarse en función del uso que hace de la Salamandra hidro.

Notas sobre la limpieza

Toda la limpieza de todas las piezas debe realizarse con la Salamandra hidro apagada y desenchufada. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la Salamandra hidro, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que todas las partes de la Salamandra hidro son fríos;
- Asegúrese de que las cenizas estén completamente extinguidas;
- Asegúrese de que el interruptor principal está en la posición OFF;
- Desconecte el enchufe de la toma, evitando así el contacto accidental;
- completado la fase de mantenimiento, comprobar que todo está en orden como antes de la intervención (el brasero colocado correctamente).



Para su seguridad, la frecuencia con la que ha de limpiar la instalación de evacuación de humos debe determinarse en función del uso que hace de la Salamandra hidro.

Cualquier tipo de manipulación o sustitución no autorizada de no original perdonó el calentador puede ser peligroso para la seguridad del operador y libran a la empresa de cualquier responsabilidad civil o penal. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Reemplazar un componente desgastado antes de la falla promueve la prevención de las lesiones derivadas de los accidentes causados por la falla repentina de los componentes.



Después de 1300 horas de funcionamiento del calentador van a aparecer en la pantalla inferior aparecerá el mensaje "SERV", póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para la limpieza y mantenimiento de rutina.



Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un técnico especializado con la termoestufa apagada y la toma de corriente desconectada. Está prohibido cualquier modificación no autorizada del dispositivo y la sustitución de piezas con otros no originales. Las operaciones marcadas en negrita deben ser realizadas exclusivamente por personal especializado.

Entrada para la combustión adecuada de la forma y el color de la llama

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
La llama se espesa el carácter de base con el intestino delgado y la punta no se ha retirado hacia arriba.	1. Regulación malo que determina: • demasiado lleno de bolitas • la velocidad del ventilador baja 2. El conducto está obstruido o hay fuerzas que obstaculizan el buen evacuación de humos	1. Redefinir el ajuste de la termoestufa. 2. Limpiar el conducto de humos y compruebe el interruptor de presión que mide la depresión adecuado de la chimenea.
Llama hinchada y llena de color de naranja a amarillo con puntas oscuras	1. Mal combustión 2. Llama deficiente en oxígeno	1. Redefinir el ajuste de la termoestufa. 2. Compruebe que el conducto de aire hasta el brasero no esté obstruido. 3. Contactar el Centro Asistencia Autorizado

En una combustión regular la llama debe tener una forma ahusada, compacta, con carácter "vivaz" y con la punta tendenciosamente vertical o aplastada contra la trasera del hogar. Debe dar la sensación de que la llama esté siendo "tirada" hacia arriba.

Las anomalías relacionadas con el ámbito mecánico o electrónico

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
Las pellas no son introducidas en la cámara de combustión.	1. El depósito de las pellas está vacío 2. La cóclea está bloqueada 3. Motorreductor cóclea estropeado. 4. Tarjeta electrónica defectuosa. 5. Disparado uno de los termostatos de rearne manual	1. Rellenar el depósito de las pellas 2. Vaciar el depósito y desbloquear manualmente la cóclea de aserrín 3. Cambiar el motorreductor 4. Cambiar la tarjeta electrónica 5. Restablecer en la parte posterior del termostato de seguridad termo estufa después de verificar la causa.
La estufa no arranca.	1. Resistencia fuera de lugar 2. Falta de energía eléctrica 3. Potencia de succión de parámetros para editar 4. Sonda pellet or agua de bloqueo 5. Fusible estropeado 6. La obstrucción de los nidos o cuerpos extraños en la chimenea o chimenea	1. Compruebe la correcta posición de resistencia en el brasero 2. Controlar que la toma eléctrica esté conectada y el interruptor general en posición "I". 3. Contactar el Centro Asistencia Autorizado 4. Espere a que el enfriamiento del depósito de pellet o el agua y encender la Salamandra Hidro 5. Cambiar el fusible 6. Retire cualquier material extraño de la chimenea o conducto de salida de la barrica. Se recomienda que la intervención de un deshollinador

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
El fuego se apaga o la estufa se detiene automáticamente	1. El depósito de las pellas está vacío 2. No se introducen las pellas 3. Ha intervenido la sonda de seguridad de las temperaturas de las pellas 4. La puerta no está perfectamente cerrada o las guarniciones están desgastadas 5. La temperatura del agua del tanque es demasiado alta 6. Pellas inadecuadas 7. Escasa cantidad de pellas 8. Cámara de combustión sucia 9. Descarga obstruida 10. Motor extracción de humos averiado 11. Presostato estropeado o defectuoso	1. Rellenar el depósito de las pellas. Si se enciende por primera vez puede ser que el combustible, tener que ir a la ruta que va desde el tanque hasta el brasero, no logra llegar a tiempo y en la cantidad correcta programada 2. Si después de repetidos encendidos no aparecen en la llama, incluso con gránulos fluyen normalmente, el problema puede estar relacionado con los componentes del calentador o debido a una mala instalación 3. Dejar que la estufa se enfrié completamente, restablecer el termostato hasta que se apague el bloqueo y encender de nuevo la estufa; si el problema persiste ponerse en contacto con la asistencia técnica. 4. Cerrar la puerta o hacer cambiar las guarniciones con otras originales 5. Comprobar el funcionamiento correcto de la bomba de agua, si es necesario, reemplazar el componente 6. Cambiar tipo de pellas por uno aconsejado por la casa fabricante 7. Hacer verificar el aflujo de combustible por la asistencia técnica 8. Limpiar la cámara de combustión siguiendo las instrucciones del manual 9. Limpiar el conducto de humos 10. Controlar y si es necesario cambiar el motor 11. Cambiar el presostato
La estufa funciona durante algunos minutos y después se apaga	1. Fase de encendido no terminada 2. Falda momentánea de energía eléctrica 3. Conducto de humos obstruido 4. Sondas de temperatura defectuosas o estropeadas 5. Bujía averiada	1. Repetir la fase de encendido 2. Ver instrucción precedente 3. Limpiar conducto de humos 4. Control y cambio sondas 5. Control y cambio bujía
Las pellas se acumulan en el brasero, el cristal de la puerta se ensucia y la llama es débil	1. Insuficiente aire de combustión 2. Pellet húmedas o inadecuadas 3. Motor de aspiración humos estropeado 4. El ajuste incorrecto. Relación incorrecta entre el aire y pellets	1. Asegúrese de que la toma de aire está presente y libre. Compruebe que el tubo de Ø 5 cm para la entrada de aire no esté obstruido. Limpiar el brasero y controlar que todos los orificios estén abiertos. Efectuar una limpieza general de la cámara de combustión y del conducto de humos 2. Cambiar el tipo de pellet 3. Controlar y si es necesario cambiar el motor 4. Contactar el Centro Asistencia Autorizado
El motor de aspiración de los humos no funciona	1. La estufa no recibe corriente eléctrica. 2. El motor está averiado 3. La tarjeta es defectuosa 4. El panel de mandos está estropeado	1. Comprobar la tensión y el fusible de protección 2. Controlar el motor y el condensador y si es necesario cambiarlo 3. Cambiar la tarjeta electrónica 4. Cambiar el panel de los mandos.

El ventilador del aire de convección no se para	1. Sonda térmica de control de la temperatura defectuosa o estropeada 2. Ventilador estropeado	1. Controlar el funcionamiento de la sonda y cambiarla si es necesario 2. Controlar el funcionamiento del motor y cambiarlo si es necesario
En posición automática la estufa funciona siempre a la máxima potencia	1. Termostato ambiente en posición máxima 2. Sonda de observación temperatura averiada 3. Panel de mandos defectuoso o estropeado	1. Programar de nuevo la temperatura del termostato 2. Controlar la sonda y cambiarla si es necesario 3. Controlar el panel y cambiarlo si es necesario
El calentador se enciende "solo"	1. Programación incorrecta del termostato programable	1. Compruebe la configuración del termostato programable
El poder no cambia incluso cuando se cambia manualmente poderes	1. La junta se fija a la potencia es variada en proporción a la temperatura	1. Contactar el Centro Asistencia Autorizado

Las anomalías relacionadas con el ámbito hidráulico

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
La temperatura no aumenta con la termoestufa encendida	1. Regulación de la combustión errónea 2. Termoestufa/instalación sucias 3. Potencia insuficiente de la termoestufa	1. Control parámetros 2. Controlar y limpiar la Termoestufa 3. Controlar que la Termoestufa esté bien proporcionada con respecto a la demanda de la instalación
La condensación en la Termo estufa	1. El ajuste incorrecto de la temperatura máxima del agua en la Termo estufa 2. El consumo de combustible insuficiente	1. Ajuste el calentador a una temperatura más alta. La temperatura máxima del agua en la Termo estufa es de 65 ° C y no se puede fijar por debajo de 40 ° C o por encima de 80 ° C. Es aconsejable nunca ajustar la temperatura por debajo de 50/55 ° C para evitar condensación en la Termo estufa. Ajuste la potencia de la bomba a temperatura superior a 50/55 °C 2. Contactar el Centro Asistencia Autorizado
Radiadores fríos en invierno pero la calefacción se reduce	1. El circulador no gira porque está bloqueado 2. Radiadores con aire en su interior	1. Desbloquear el circulador quitando el tapón y hacer girar el árbol con un destornillador. Compruebe las conexiones eléctricas de la misma, reemplace si es necesario 2. Purgar los radiadores
No sale agua caliente	1. Circulador (bomba) bloqueado	1. Desbloquear el circulador (bomba)

ANOMALÍA	POSIBLES CAUSAS	REMEDIOS
La Termostufa se reduce en fase de "modulación" que llega a la temperatura programada en el termostato de la Termostufa	1. Se establece en un valor demasiado alto de termostato 2. Se encuentra demasiado poder al implante	1. Baje la temperatura en la Termostufa 2. Reducir el valor de potencia de funcionamiento
La Termostufa entra en "modulación", como se alcanza la temperatura establecida en el termostato de la Termostufa incluso a bajas temperaturas del agua en la Termostufa	1. Parámetro relacionado con la modulación de la temperatura máxima de humo para editar 2. La Termostufa sucia: los vapores son demasiado altas temperaturas.	1. Establezca el parámetro para que se active la modulación al menos 230 ° C 2. Limpie el haz de tubos
Elevada variabilidad de temperatura del agua sanitaria	1. El flujo de agua demasiado alta	1. Reducir el flujo de agua (4/6 litros por minuto)
Sale poca agua sanitaria	1. Insuficiente presión del agua en la red 2. Grifo o mezclador atascados de depósitos calcáreos 3. Grupo agua obstruido 4. Intercambiador de placas no funciona 5. La presencia de aire en el sistema: cavitación de la bomba debido a la presencia de aire, el agua no se ejecuta	1. Controlar el calibrado de la válvula reductora de presión 2. Instale un desmineralizador de agua 3. Revise y limpíe el kit sanitario 4. Limpiar o cambiar el intercambiador de placas 5. Purgar el sistema de frenos, eliminar el aire purgando los radiadores



No apagar nunca la estufa quitando la energía eléctrica. Dejar siempre el tiempo necesario para que concluya la fase de apagado puesto que de no ser así pueden producirse daños en la estructura, lo que provocaría problemas para encenderla posteriormente.

GARANTÍA GENERAL

Todos los productos están sujetos a pruebas precisas y están cubiertos por garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra, documentada por la factura o el recibo de compra que se presentará a los técnicos autorizados. Si el documento no aparece, se invalidará el derecho de garantía al propietario del aparato. Garantía significa el reemplazo o la reparación de partes defectuosas del aparato debido a fallas de fabricación.

1. La garantía que cubre defectos de fabricación y defectos en material se acaba:

- cuando el trabajo ha sido hecho por personal no autorizado;
- cuando han recorrido daños causados por el transporte o por causas no imputables al fabricante;
- para una instalación incorrecta;
- para una conexión eléctrica incorrecta;
- cuando el mantenimiento periódico no ha sido realizado;
- para accidentes exteriores (rayos, inundaciones, etc ...);
- para uso y mantenimiento incorrectos.

2. La sustitución completa de la máquina sólo puede tener lugar tras la decisión incuestionable del fabricante en casos especiales

3. La Compañía declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda, directamente o indirectamente, resultar en personas, cosas o animales como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del Manual de Instrucciones y, en particular, las advertencias sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

La garantía limitada cubre los defectos de fabricación, siempre que el producto no tenga roturas causadas por un uso incorrecto, descuido, conexión incorrecta, manumisiones, errores de instalación.

Están cubiertos por la garantía por un período de doce meses, los siguientes componentes:

- brasero de combustión;
- resistencia.

No están cubiertos por la garantía:

- la puerta de cristal;
- los sellos en el puerto general y de fibra;
- la pintura;
- las mayolicas;

- el control remoto;
- las chapas lateral interior;
- posibles daños causados por una incorrecta instalación y / o deficiencias debidas por el consumidor.

Las imágenes son exclusivamente indicativas y pueden no corresponder a la realidad del producto. Ellos han de considerarse ejemplos con el fin de comprender el funcionamiento del producto.

Se excluyen de la presente garantía a todos los malos funcionamientos y/o daños al aparato que sean debidos a las siguientes causas:

- Los daños causados por el transporte y/o desplazamiento
- todas las partes que resulten defectuosas debido a negligencia o descuido en el uso, mantenimiento incorrecto, instalación no conforme con lo especificado por el fabricante (consulte siempre el manual de instalación y uso suministrado con el aparato)
- dimensionamiento incorrecto respecto al uso o defectos en la instalación por la no adopción de las medidas necesarias para garantizar la ejecución correcta
- sobrecalentamiento impropio del aparato, esto es, uso de combustibles no conformes a los tipos ni a las cantidades indicadas en las instrucciones facilitadas
- ulteriores daños causados por intervenciones incorrectas del usuario tratando de resolver la avería inicial.
- empeoramiento de los daños causado por el ulterior uso del equipo por parte del usuario, una vez que se ha manifestado el defecto
- en presencia de caldera, eventuales corrosiones, incrustaciones o rupturas causadas por corrientes, condensaciones, agresividad o acidez del agua, tratamientos desincrustantes incorrectamente realizados, falta de agua, depósitos de barro o cal
- ineficiencia de las chimeneas o de partes del equipo de las que depende el aparato
- daños causados por manipulaciones del aparato, agentes atmosféricos, calamidades naturales, actos vandálicos, descargas eléctricas, incendios y defectos del equipo eléctrico y/o hidráulico.
- La no ejecución del mantenimiento anual de la estufa por parte de un técnico autorizado o por personal cualificado comporta la pérdida de la garantía.

